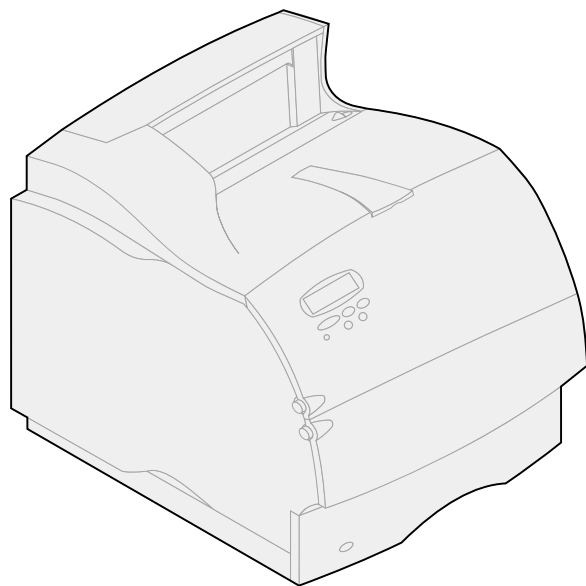
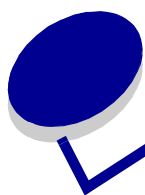
Lexmark T620 and T622

Guida di riferimento

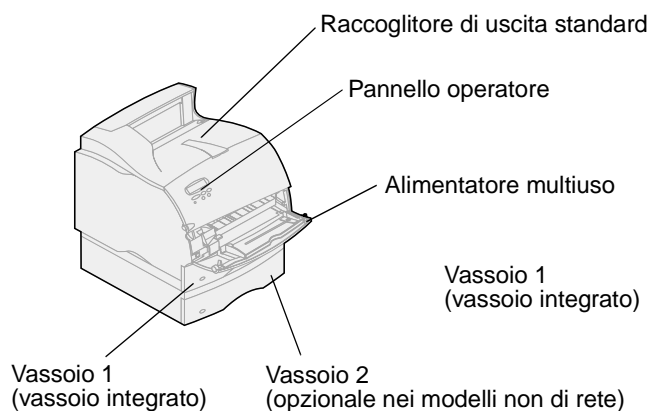
January 2001

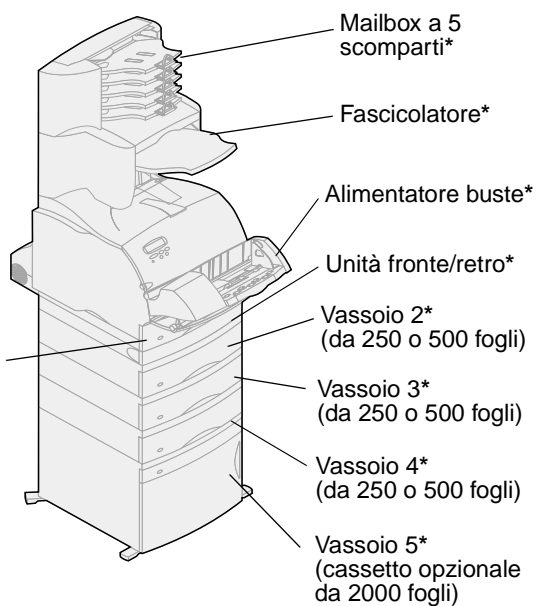
www.lexmark.com

Sommario

1 Panoramica della stampante

Le seguenti illustrazioni mostrano una configurazione standard per i modelli di rete Lexmark™ T620 e T622 e una stampante configurata con tutte le opzioni supportate. Se la stampante utilizzata è dotata delle opzioni di gestione della carta, dovrebbe essere molto simile all'esempio di configurazione completa. Per ulteriori informazioni su altre possibili configurazioni, consultare la *Guida all'installazione*.

Configurazione standard per stampanti di rete

Raccoglitore di uscita standard
Pannello operatore
Alimentatore multiuso
Vassoio 1 (vassoio integrato)
Vassoio 2 (opzionale nei modelli non di rete)

Configurazione con tutte le opzioni

Mailbox a 5 scomparti*****
Fascicolatore*****
Alimentatore buste*****
Unità fronte/retro*****
Vassoio 1 (vassoio integrato)
Vassoio 2***** (da 250 o 500 fogli)
Vassoio 3***** (da 250 o 500 fogli)
Vassoio 4***** (da 250 o 500 fogli)
Vassoio 5***** (cassetto opzionale da 2000 fogli)

***** Opzionale

Uso del pannello operatore

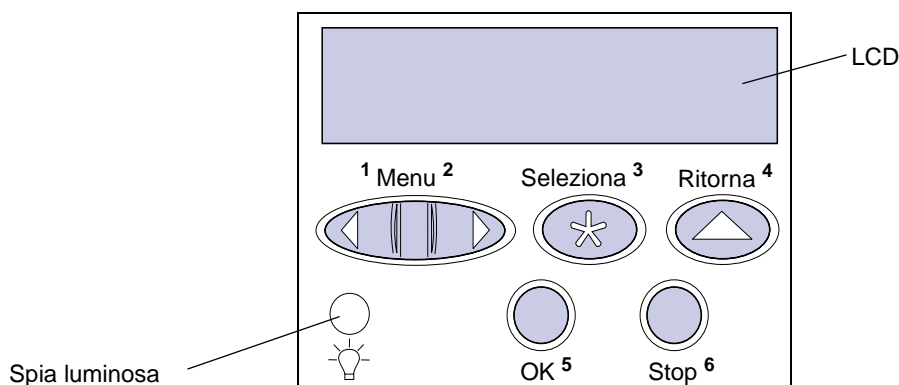
Questa sezione fornisce informazioni sul pannello operatore della stampante, sulla modifica delle impostazioni e sui menu del pannello operatore.

È possibile modificare la maggior parte delle impostazioni della stampante tramite l'applicazione software o il driver per stampante. Le impostazioni modificate tramite l'applicazione o il driver per stampante vengono applicate solo al processo di stampa corrente.

Le modifiche apportate alle impostazioni della stampante da un'applicazione software hanno la priorità rispetto a quelle effettuate dal pannello operatore della stampante.

Se non è possibile modificare un'impostazione tramite l'applicazione, utilizzare il pannello operatore o il pannello operatore remoto disponibile nel programma di utilità MarkVision. Le impostazioni della stampante modificate dal pannello operatore o da MarkVision vengono utilizzate come impostazioni predefinite dell'utente.

Informazioni sul pannello operatore

Il pannello operatore è dotato di un display a cristalli liquidi (LCD) su due righe di 16 caratteri ciascuna, cinque pulsanti e una spia luminosa.

Spia luminosa

La spia luminosa fornisce informazioni sullo stato della stampante. Se la spia luminosa è:

- Spenta, la stampante è spenta.
- Accesa, la stampante è accesa e inattiva.
- Lampeggiante, la stampante è accesa e occupata.

Uso dei pulsanti del pannello operatore

I cinque pulsanti del pannello operatore consentono di accedere ai menu, scorrere un elenco di valori, modificare le impostazioni e rispondere ai messaggi della stampante.

I numeri da 1 a 6 riportati accanto ai pulsanti del pannello servono unicamente per immettere i numeri di identificazione personale (PIN) per l'esecuzione dei processi memorizzati con l'opzione *Stampa e mantieni*. Per ulteriori informazioni, vedere **Funzione Stampa e mantieni**.

Di seguito vengono descritte le funzioni di ciascun pulsante.

Nota: La funzione dei pulsanti varia in base alle informazioni visualizzate sulla seconda riga del pannello operatore.

OK	Utilizzare il pulsante **OK** per: • Riportare la stampante allo stato Pronta se non è online (il messaggio **`Pronta`** non è visualizzato sul display del pannello operatore). • Uscire dai menu e riportare la stampante allo stato Pronta. • Cancellare i messaggi di errore visualizzati sul pannello operatore. Se le impostazioni della stampante sono state modificate dai menu del pannello operatore, premere **OK** prima di iniziare un'operazione di stampa. Per poter stampare i processi, la stampante deve essere nello stato **`Pronta`**.
Menu	Ciascun lato del pulsante ha una funzione diversa. Premere **Menu**: • Quando è visualizzato il messaggio **`Pronta`**, per disattivare lo stato Pronta e scorrere i menu. • Quando è visualizzato il messaggio **Occupata**, per accedere al menu Processo. • Quando la stampante non è online, premere **Menu>** per scorrere i menu. – Premere **<Menu** per passare alla voce precedente del menu. Per le voci di menu con valori numerici, ad esempio Numero copie, tenere premuto **Menu** per scorrere i valori. Rilasciare il pulsante quando viene visualizzato il numero desiderato.

Seleziona	Premere **Seleziona** per:
	• Selezionare la voce di menu visualizzata sulla seconda riga del display. In base al tipo di menu, questa azione:
	  – Apre il menu e ne visualizza la prima voce.
	  – Apre il menu e visualizza l'impostazione predefinita.
	• Salvare la voce visualizzata come nuova impostazione predefinita. La stampante visualizza il messaggio **`Salvato`**, quindi torna alla voce di menu principale.
	• Annullare alcuni messaggi visualizzati sul display del pannello operatore.

Ritorna	Premere il pulsante **Ritorna** per tornare al livello di menu precedente.
Stop	Premere **Stop** quando sul display del pannello operatore è visualizzato il messaggio **`Pronta`**, **`Occupata`** oppure **`In attesa`** e si desidera mettere la stampante fuori linea interrompendo temporaneamente tutte le attività in corso. Il messaggio di stato visualizzato sul pannello operatore della stampante cambia in **`Non pronta`**. Premere **OK** per riportare la stampante allo stato **`Pronta`**, **`Occupata`** oppure **`In attesa`** .

Uso del pannello operatore per modificare le impostazioni della stampante

Per poter stampare correttamente i processi, è possibile utilizzare le voci di menu e i valori associati del pannello operatore. È anche possibile utilizzare il pannello operatore per modificare l'impostazione e il funzionamento della stampante. Per una descrizione delle voci di menu del pannello operatore, vedere **Uso dei menu della stampante**.

È possibile modificare le impostazioni della stampante:

- Selezionando un'impostazione da un elenco di valori
- Abilitando o disabilitando un'impostazione
- Modificando il valore numerico di un'impostazione

Per selezionare un nuovo valore come impostazione predefinita:

1. Quando viene visualizzato un messaggio di stato **Pronta**, premere **Menu**. Vengono visualizzati i nomi dei menu.
2. Premere **Menu** fino a visualizzare il menu desiderato.
3. Premere **Seleziona** per selezionare il menu o la voce di menu visualizzata sulla seconda riga del display.
   - Se si seleziona un menu, questo viene aperto e viene visualizzata la prima impostazione della stampante.
   - Se si seleziona una voce di menu, viene visualizzata la relativa impostazione predefinita. L'impostazione predefinita dell'utente è contrassegnata da un asterisco [*].

   A ciascuna voce di menu è associato un elenco di valori. Un valore può essere costituito da:

   - una frase o una parola che descrive l'impostazione
   - un valore numerico che può essere modificato
   - un'impostazione Abilitato/Disabilitato
4. Premere **Menu** per visualizzare il valore desiderato.
5. Premere **Seleziona** per selezionare il valore visualizzato sulla seconda riga del display del pannello operatore. Accanto al valore selezionato viene visualizzato un asterisco ad indicare che si tratta dell'impostazione predefinita dell'utente. La nuova impostazione viene visualizzata per pochi secondi, quindi viene visualizzato il messaggio **Salvato** e la stampante ritorna sull'elenco di voci di menu precedente.
6. Premere **Ritorna** per tornare al livello di menu precedente. Effettuare altre selezioni se si desidera impostare nuovi valori. Premere **OK** dopo aver modificato l'ultima impostazione della stampante.

Le impostazioni predefinite dell'utente restano valide fino a nuova modifica o fino al ripristino dei valori di fabbrica. Le impostazioni selezionate dall'applicazione software o dal driver per stampante possono inoltre modificare o sostituire quelle selezionate dai menu del pannello operatore.

Stampa della pagina di impostazioni dei menu

Per stampare un elenco delle impostazioni predefinite dell'utente e delle opzioni installate nella stampante, attenersi alla seguente procedura:

1. Verificare che la stampante sia accesa e che sul display del pannello operatore sia visualizzato il messaggio di stato **`Pronta`**.
2. Premere **Menu** fino a visualizzare Menu Utilità, quindi premere **Seleziona**.
3. Premere **Menu** fino a visualizzare Stampa menu, quindi premere **Seleziona**.

   Il messaggio **`Stampa impostaz. menu in corso`** resta visualizzato finché non viene stampata la pagina. Al termine, la stampante torna allo stato **`Pronta`**.

Se viene visualizzato un messaggio, vedere **Messaggi della stampante** per ulteriori informazioni al riguardo.

Il **diagramma** riportato nella sezione **Uso dei menu della stampante** mostra le voci di ciascun menu.

Un asterisco (*) accanto ad un valore indica un'impostazione predefinita di fabbrica. Le impostazioni di fabbrica possono variare a seconda del paese.

Le *impostazioni di fabbrica* sono le impostazioni attive la prima volta che si accende la stampante. Tali impostazioni rimangono attive fin quando non vengono modificate. È possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica selezionando Ripristina nella voce Impostaz. fabbrica del menu Utilità. Per ulteriori informazioni, vedere **Menu Utilità**.

Quando si seleziona una nuova impostazione dal pannello operatore, l'asterisco viene visualizzato accanto all'impostazione per identificarla come impostazione predefinita dell'utente.

Le impostazioni *predefinite dell'utente* sono le impostazioni che l'utente seleziona per utilizzare funzioni diverse della stampante. Tali impostazioni vengono memorizzate nella memoria della stampante. Una volta memorizzate, le impostazioni rimangono attive fin quando non vengono nuovamente modificate o non vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica.

Nota: Le impostazioni scelte dall'applicazione software possono sostituire quelle selezionate dal pannello operatore della stampante.

Menu disabilitati

Se la stampante è configurata come stampante di rete, è possibile che quando si preme **Menu** mentre è visualizzato il messaggio di stato **`Pronta`** venga visualizzato il messaggio **`Menu disabilitati`**. La disabilitazione dei menu impedisce agli utenti di utilizzare il pannello operatore per cambiare le impostazioni applicate dall'amministratore della stampante. In tal caso, è possibile utilizzare le funzioni Stampa e mantieni, annullare i messaggi e selezionare le voci del menu Processo ma non è possibile modificare altre impostazioni della stampante. È possibile, tuttavia, utilizzare il driver per sostituire le impostazioni predefinite della stampante con quelle desiderate per i singoli processi di stampa.▲

3 Disattivazione dei menu del pannello operatore

Per disattivare i menu del pannello operatore in modo da impedire eventuali modifiche alle impostazioni predefinite della stampante:

1. Spegnere la stampante.

   Nota: La disattivazione dei menu del pannello operatore consente comunque di accedere al menu Processo o alla funzione Stampa e mantieni.

2. Tenendo premuti i pulsanti **Seleziona** e **Ritorna**, accendere la stampante.
3. Rilasciare i pulsanti quando viene visualizzato il messaggio **`Prova automatica in corso`**.

   Sulla prima riga del display viene visualizzato il menu Config.

4. Premere **Menu** fino a visualizzare **`Menu pann. oper.`**, quindi premere **Seleziona**.

   Sulla seconda riga del display viene visualizzata l'opzione Disabilita.

5. Premere **Seleziona**.

   Il messaggio **`Blocco dei menu attivato`** viene visualizzato per qualche istante.

6. Premere **Menu** fino a visualizzare Esci menu conf., quindi premere **Seleziona**.

I menu sono disabilitati. Premendo **Menu**, viene visualizzato il messaggio **`Menu disabilitati`**.

Per abilitare i menu:

1. Ripetere i punti da 1 a 4 illustrati nella pagina precedente.
2. Premere **Menu** fino a visualizzare Abilita.
3. Continuare con i punti 5 e 6. ▲

Funzione Stampa e mantieni

Quando si invia un processo alla stampante, è possibile specificare nel driver il processo che si desidera conservare nella memoria. Al momento della stampa, è necessario utilizzare i menu del pannello operatore della stampante per identificare il processo *in attesa* da stampare.

Nota: La funzione *Stampa e mantieni* richiede un minimo di 16 MB di memoria nella stampante. Si consiglia di installare almeno 32 MB di memoria e un disco fisso.

Per ulteriori informazioni su tale funzione, selezionare un argomento:

- **Stampa ed eliminazione di processi in attesa**
- **Verifica della presenza di errori di formattazione**
- **Verifica stampa**
- **Posposizione stampa**
- **Come accedere ai processi in attesa dal pannello operatore**
- **Ripetizione stampa dilazionata**
- **Stampa processi riservati**

Stampa ed eliminazione di processi in attesa

Una volta memorizzati i processi nella stampante, è possibile utilizzare il pannello operatore della stampante per specificare quale azione effettuare su uno o più processi in attesa. È possibile selezionare Processo riserv. o Proc. in attesa (Ripeti stampa, Posponi la stampa e Verifica stampa dal **Menu Processo**). Quando si seleziona Processo riserv., è necessario immettere il PIN (Personal Identification Number) specificato nel driver al momento dell'invio del processo alla stampante. Per ulteriori informazioni, vedere **Processo riserv.**

Nelle voci di menu Processo riserv. e Proc. in attesa, sono disponibili le seguenti opzioni:

- Stampa tutto
- Stampa processo
- Annulla tutto
- Annulla processo
- Copie di stampa

Come accedere ai processi in attesa dal pannello operatore

1 Accedere ai processi in attesa dal pannello operatore:
   - Se la stampante è occupata, premere **Menu** per visualizzare il menu Processo.
   - Se la stampante è pronta, andare al punto 2.
2 Premere **Menu** fino a visualizzare Proc. in attesa o Processo riserv. sul display del pannello operatore, a seconda del tipo di processo a cui si desidera accedere.
3 Premere **Seleziona**.

   Sulla prima riga del pannello operatore viene visualizzato Nome utente. La seconda riga visualizza i nomi degli utenti attualmente associati alla funzione Stampa e mantieni.
4 Premere **Menu** fino a visualizzare il nome dell'utente corrente.

   Note: Per la ricerca di un processo riservato, è necessario inserire il PIN. Per ulteriori informazioni, vedere **Processo riserv.**
5 Premere **Seleziona**.
6 Premere **Menu** fino a visualizzare l'operazione da effettuare sulla seconda riga del pannello operatore: Stampa processo, Annulla processo e così via.
7 Premere **Seleziona**.
   - Per individuare un processo particolare, premere Menu per scorrere l'elenco dei processi disponibili, quindi premere Seleziona quando viene visualizzato il processo corretto. Il nome del processo selezionato per la stampa o l'eliminazione viene contrassegnato da un asterisco (*).
   - Quando viene richiesto di specificare il numero di copie che si desidera stampare, utilizzare il pulsante Menu per aumentare o diminuire tale numero, quindi premere Seleziona.
8 Premere **OK** per stampare o eliminare i processi selezionati.

   Sulla stampante vengono visualizzati per qualche istante dei messaggi indicanti le funzioni Stampa e mantieni attualmente utilizzate.

Verifica della presenza di errori di formattazione

La visualizzazione del simbolo ϟ sul pannello operatore indica che si sono verificati degli errori durante la formattazione di uno o più processi in attesa. Tali errori di formattazione sono generalmente causati da problemi di memoria insufficiente della stampante o dall'immissione di dati non validi che possono determinare l'annullamento del processo.

Quando accanto ad un processo in attesa viene visualizzato il simbolo ϟ, è possibile:

- Stampare il processo. Accertarsi, comunque, che venga stampata solo una parte del processo.
- Eliminare il processo. È possibile liberare spazio nella memoria della stampante scorrendo l'elenco dei processi in attesa ed eliminando quelli già inviati in stampa.

Se si verificano frequentemente errori di formattazione con i processi in attesa, la stampante richiede una maggiore disponibilità di memoria.

Ripeti stampa

Quando si invia alla stampante un processo memorizzato utilizzando l'opzione Ripeti stampa, vengono stampate tutte le copie richieste *e* il processo viene memorizzato in modo da poter stampare ulteriori copie in un secondo momento. È possibile stampare copie aggiuntive finché il processo resta memorizzato.

Nota: I processi memorizzati tramite tale opzione vengono automaticamente eliminati dalla stampante se è richiesta ulteriore memoria per elaborare altri processi in attesa.

Posponi la stampa

Quando si invia alla stampante un processo utilizzando l'opzione Posponi la stampa, il processo viene memorizzato ed è possibile stamparlo in un secondo momento. Il processo resta memorizzato finché non viene eliminato dal menu Proc. in attesa. Se è necessaria ulteriore memoria per elaborare altri processi in attesa, è possibile eliminare l'opzione Posponi la stampa.

Per ulteriori informazioni, vedere **Stampa ed eliminazione di processi in attesa**.

Verifica stampa

Quando si invia alla stampante un processo utilizzando l'opzione Verifica stampa, viene stampata una sola copia e le rimanenti copie ricevute dal driver vengono memorizzate. Si consiglia di utilizzare l'opzione Verifica stampa per verificare la qualità della copia prima di stampare quelle rimanenti.

Per suggerimenti su come stampare le altre copie memorizzate, vedere **Stampa ed eliminazione di processi in attesa**.

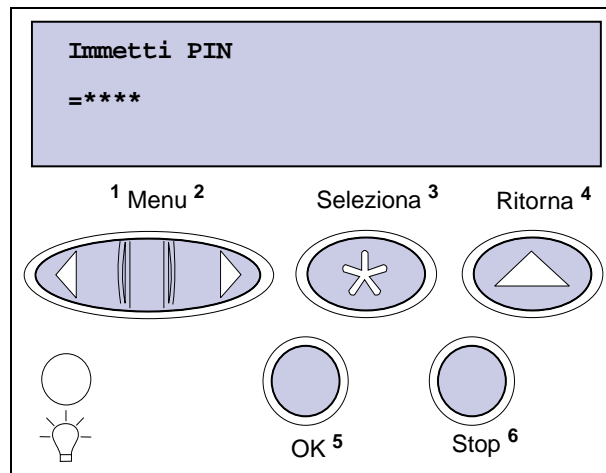
Nota: Dopo aver stampato tutte le copie, il processo memorizzato tramite l'opzione Verifica stampa viene eliminato dalla memoria della stampante.

Processo riserv.

Quando si invia un processo alla stampante, è possibile immettere un numero di identificazione personale (PIN) dal driver. Il PIN deve essere composto da quattro numeri compresi tra 1 e 6. Il processo rimane memorizzato nella stampante finché non viene inserito il PIN dal pannello operatore e non viene selezionata la stampa o l'eliminazione del processo. In questo modo, il processo può essere inviato alla stampante solo previo inserimento del PIN.

Quando si seleziona Processo riserv. nel menu Processo e il proprio nome utente, viene visualizzato il seguente prompt di comandi:

`Immetti PIN:`
`=____`

Utilizzare i pulsanti del pannello operatore per immettere il PIN di quattro cifre associato al processo riservato. I numeri accanto ai nomi dei pulsanti identificano il pulsante da premere per immettere ciascuna cifra (1–6). Per garantire la riservatezza dei dati, durante l'inserimento del PIN sul pannello operatore vengono visualizzati degli asterischi al posto dei numeri.

Se si inserisce un PIN errato, viene visualizzato il messaggio **`Nessun processo trovato. / Riprova?`** Per inserire di nuovo il PIN, premere **OK** . Per uscire dal menu Processo riserv., premere **Stop**.

Quando viene inserito il PIN corretto, è possibile accedere a tutti i processi di stampa corrispondenti al nome utente e al PIN specificati. I processi di stampa corrispondenti al PIN specificato vengono visualizzati al momento dell'impostazione delle voci di menu Stampa processo, Annulla processo e Copie di stampa. È possibile stampare o eliminare i processi corrispondenti al PIN inserito. Per ulteriori informazioni, vedere **Stampa ed eliminazione di processi in attesa**. Completata la stampa del processo, la stampante elimina automaticamente il processo riservato dalla memoria.

Annullamento di un processo di stampa

Per eliminare un processo di stampa:

1. Premere **Menu**. Sulla prima riga del display viene visualizzato il menu Processo e sulla seconda riga Annulla processo.

   Nota: il menu Processo è l'unica opzione disponibile quando la stampante è Occupata.

2. Premere **Seleziona**.

   Il messaggio **`Annullamento processo`** viene visualizzato per qualche istante sul display. La stampante si arresta dopo aver terminato la stampa delle pagine già elaborate, quindi torna allo stato Pronta.

6 Stampa su carta formato Folio e Statement

I formati Folio e Statement non sono disponibili finché l'opzione Rilevam. dimens. non viene disattivata. Per disattivare l'opzione Rilevam. dimens.:

1. Tenendo premuti i pulsanti **Seleziona** e **Ritorna**, accendere la stampante.
2. Rilasciare i pulsanti quando viene visualizzato il messaggio **`Prova automatica in corso`**.

   Al termine della normale sequenza di avvio, sulla prima riga viene visualizzato il menu Config.
3. Premere **Menu** fino a visualizzare Rilevam. dimens., quindi premere **Seleziona**.

   Sulla seconda riga del display viene visualizzato Rilev. vass. 1.
4. Per selezionare l'opzione di alimentazione desiderata per i formati Folio e Statement, premere **Menu**, quindi **Seleziona**.

   Sulla prima riga del display viene visualizzata l'opzione di alimentazione e sulla seconda l'impostazione corrente.
5. Per disattivare l'impostazione, premere **Menu**, quindi premere **Seleziona**.

   Il messaggio **SALVATO** viene visualizzato brevemente sul display, quindi sulla prima riga viene visualizzato il menu Config. e sulla seconda Rilevam. Dimens.
6. Premere **Menu** fino a visualizzare Esci menu conf., quindi premere **Seleziona**.
7. Viene visualizzato brevemente il messaggio Attiv. modifiche menu in corso, quindi viene visualizzato il messaggio Prova automatica in corso. La stampante torna allo stato Pronta. ▲

Selezione del materiale di stampa

La qualità di stampa e l'affidabilità della stampante e delle opzioni variano a seconda del tipo e del formato del materiale di stampa utilizzato. Questa sezione contiene le istruzioni per ogni tipo di materiale di stampa. Per informazioni su cartoncini ed etichette, consultare la *Card Stock & Label Guide* disponibile sul sito Web Lexmark all'indirizzo **www.lexmark.com**.

Prima di acquistare notevoli quantità di un tipo di materiale di stampa, si consiglia di effettuare delle prove di stampa.

Per ulteriori informazioni, fare clic su uno dei seguenti argomenti:

- **Caratteristiche della carta**
- **Carta consigliata**
- **Carta sconsigliata**
- **Selezione di moduli prestampati e carta intestata**
- **Selezione della carta preforata**
- **Selezione della carta**
- **Selezione delle buste**
- **Selezione delle etichette**
- **Selezione dei cartoncini**
- **Selezione dei lucidi**

Caratteristiche della carta

Le caratteristiche della carta influiscono sulla qualità e sull'affidabilità della stampa. Si consiglia di seguire le seguenti indicazioni per l'acquisto di nuovi tipi di carta.

Per ulteriori informazioni, consultare la *Card Stock & Label Guide* disponibile presso il sito Web Lexmark all'indirizzo **www.lexmark.com**.

Peso

Per l'alimentazione automatica della stampante, si raccomanda di utilizzare carta a grana lunga di peso compreso tra 60 e 176 g/m^2 (da 16 a 47 libbre). L'uso di carta di peso inferiore a 60 g/m^2 (16 libbre) potrebbe provocare inceppamenti, a causa della scarsa consistenza di tale supporto. Per ottenere prestazioni ottimali, utilizzare carta a grana lunga da 75 g/m^2 (20 libbre). Per stampare su materiali di dimensioni inferiori a 182 x 257 mm (7,2 x 10,1 pollici), il peso minimo deve essere superiore o uguale a 90 g/m^2 (24 libbre).

Curvatura

A volte la carta tende a curvarsi lungo i bordi. Una deformazione eccessiva può causare problemi di alimentazione. In genere, questo fenomeno si verifica quando la carta passa attraverso la stampante e viene sottoposta ad alte temperature. L'umidità può causare questo problema anche se la carta si trova nel vassoio.

Levigatezza

Il grado di levigatezza della carta influisce direttamente sulla qualità di stampa. Se la carta è troppo ruvida, il toner non viene distribuito uniformemente sulla carta e la qualità di stampa risulta scadente. Se la carta è troppo levigata può creare problemi di alimentazione. Il grado di levigatezza deve essere compreso tra 100 e 300 punti Sheffield. Per ottenere una qualità di stampa ottimale, il grado di levigatezza deve essere compreso tra 100 e 175 punti Sheffield.

Contenuto di umidità

Il grado di umidità della carta influisce sia sulla qualità di stampa che sulla capacità della stampante di alimentare correttamente la carta. Lasciare la carta nella confezione originale fino al momento di utilizzarla. In questo modo, si evita di esporre la carta a variazioni di umidità che possono danneggiarla.

Direzione della grana

Il termine "grana" indica l'allineamento delle fibre nei fogli. La grana può essere *lunga* o *corta*, a seconda che sia orientata seguendo la direzione verticale o orizzontale del foglio.

Per carta di peso compreso tra 60 e 176 g/m^2 (da 16 a 47 libbre), è consigliata la grana lunga. Per carta di peso superiore a 176 g/m^2 (47 libbre), è preferibile utilizzare carta a grana corta. Per l'alimentatore multiuso, si raccomanda di utilizzare carta di peso compreso tra 60 e 135 g/m^2 (da 16 a 36 libbre) a grana lunga. Per l'alimentatore multiuso, è preferibile utilizzare carta di peso superiore a 135 g/m^2 (36 libbre) a grana corta.

Contenuto di fibre

Generalmente, la carta xerografica di alta qualità è interamente composta di pasta di legno. Ciò garantisce un elevato livello di stabilità che riduce il verificarsi di problemi di alimentazione e garantisce una migliore qualità di stampa. La carta contenente fibre, ad esempio quella prodotta dal cotone, può causare problemi di manutenzione.

Carta consigliata

Per ottimizzare la qualità e l'affidabilità della stampa, utilizzare carta xerografica da 75 g/m^2 (20 libbre). Anche gli stampati per scopi commerciali offrono una qualità di stampa accettabile.

Prima di acquistare notevoli quantità di un tipo di materiale di stampa, si consiglia di effettuare delle prove di stampa. Per la scelta del tipo di carta, considerare il peso, il contenuto di fibre e il colore.

Nel processo di stampa laser, la carta raggiunge temperature di 225°C (437°F) con le applicazioni MICR (Magnetic Ink Character Recognition, riconoscimento dei caratteri tramite inchiostro magnetico) e di 205°C (401°F) con le altre applicazioni. Utilizzare solo carta in grado di resistere a tali temperature

senza scolorirsi, sciogliersi o emettere sostanze nocive. Per verificare la compatibilità della carta con le stampanti laser, rivolgersi al produttore o al rivenditore.

Carta sconsigliata

Si consiglia di non utilizzare i seguenti tipi di carta con la stampante:

- Carta trattata chimicamente usata per ottenere copie senza utilizzare la carta carbone, nota anche come carta copiativa
- Carta patinata (cancellabile)
- Moduli o documenti composti da più parti
- Carta prestampata che richiede una *registrazione* (l'esatta indicazione dell'area di stampa sulla pagina) superiore a ±0,09 pollici, ad esempio i moduli OCR (Optical Character Recognition)

  In alcuni casi, la registrazione può essere effettuata utilizzando l'applicazione software.
- Carta prestampata con sostanze chimiche che potrebbero contaminare la stampante
- Carta prestampata che può essere danneggiata dalla temperatura dell'unità di fusione della stampante
- Carta con bordi irregolari o ondulata
- Carta composta da materiali sintetici
- Carta termica
- Carta riciclata di peso inferiore a 60 g/m^2 (16 libbre)
- Carta riciclata con un contenuto di sostanze riciclate superiore al 25%, quindi non conforme alla specifica DIN 19 309

Selezione di moduli prestampati e carta intestata

Scegliere i moduli prestampati e la carta intestata per la stampante in base ai seguenti suggerimenti:

- Utilizzare carta a grana lunga.
- Utilizzare solo moduli e carta intestata ottenuti con un processo di fotolitografia o di stampa a rilievo.
- Scegliere tipi di carta che assorbano l'inchiostro, non impermeabili.
- Evitare tipi di carta con superfici ruvide o lavorate.

Utilizzare carta stampata con inchiostri resistenti alle alte temperature, concepita per essere utilizzata con fotocopiatrici xerografiche. L'inchiostro deve resistere a temperature di 225° C (437°F) senza sciogliersi o emettere sostanze nocive. Utilizzare inchiostri compatibili con le sostanze resinose presenti nel toner. È possibile utilizzare inchiostri oleosi o stabilizzati per ossidazione. Gli inchiostri a base di lattice sono sconsigliati. In caso di dubbio, rivolgersi al fornitore della carta.

Selezione della carta preforata

Sono disponibili vari tipi di carte preforate, che differiscono sia per il numero e la posizione dei fori sia per le tecniche di lavorazione.

Per la selezione e l'uso della carta preforata, attenersi alle seguenti istruzioni:

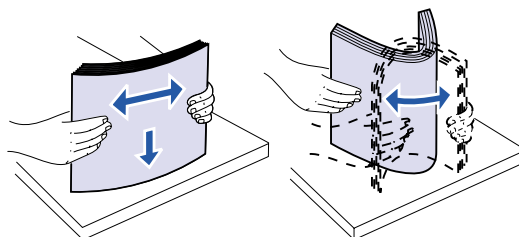
- Effettuare prove con carte preforate di diversi produttori prima di ordinarne ingenti quantitativi.
- È preferibile utilizzare carta preforata in fabbrica. Si sconsiglia di forare i fogli di una risma già confezionata per evitare che si verifichino inceppamenti della carta quando vengono caricati più fogli contemporaneamente.
- La carta preforata contiene generalmente più residui rispetto a quella standard. La stampante potrebbe sporcarsi con maggiore frequenza e la stampa potrebbe risultare meno affidabile di quando si utilizza carta standard.
- In relazione al peso, la carta preforata deve avere le stesse caratteristiche indicate per la carta standard.

Selezione della carta

Una corretta procedura di caricamento della carta consente di evitare inceppamenti e garantire un processo di stampa senza problemi.

Per evitare inceppamenti della carta o una qualità di stampa scadente:

- Utilizzare *sempre* carta nuova e non danneggiata.
- Prima di caricare la carta, è necessario individuare il lato consigliato per la stampa. Tale informazione è generalmente riportata sulla confezione della carta.
- *Non* utilizzare carta tagliata o ritagliata a mano.
- *Non* inserire carta di dimensioni, pesi o tipi diversi nella stessa origine, poiché potrebbero verificarsi inceppamenti.
- *Non* utilizzare carta patinata.
- *Non* dimenticare di modificare l'impostazione Dimensioni carta se si utilizza un'origine che non supporta la funzione di rilevamento automatico delle dimensioni.
- *Non* rimuovere alcun vassoio carta se è in corso una stampa o se sul pannello operatore è visualizzato il messaggio **`Occupata`**.
- Accertarsi che le impostazioni relative a peso, tipo e grana della carta siano corrette. Per ulteriori informazioni su tali impostazioni, vedere **Menu Carta**.
- Verificare che la carta sia stata caricata correttamente nell'origine carta.

- Flettere la risma avanti e indietro, evitando di piegare o sgualcire la carta. Allineare i bordi battendo la risma su una superficie piana.

Selezione delle buste

Per la stampa su buste:

- Per ottenere la migliore qualità di stampa possibile, utilizzare solo supporti di stampa di alta qualità specifici per stampanti laser.
- Utilizzare sempre buste nuove e non danneggiate.
- Nell'alimentatore buste, non caricare mai buste di diversi formati.
- Assicurarsi che le parti adesive non siano esposte.
- Un alto tasso di umidità (oltre il 60%) e le alte temperature raggiunte in fase di stampa potrebbero sigillare la busta.
- Assicurarsi di selezionare Alim. buste oppure Alim. multiuso come origine carta nel **Menu Carta** e di impostare le dimensioni corrette per le buste utilizzate.

Nel processo di stampa laser la carta raggiunge temperature di 205°C (401°F). Utilizzare solo buste in grado di resistere a queste temperature senza incollarsi, curvarsi, arricciarsi o emettere sostanze nocive. In caso di dubbio, rivolgersi al fornitore delle buste.

Per ottenere risultati ottimali, utilizzare buste da 75 g/m^2 (20 libbre). È possibile utilizzare pesi fino a 105 g/m^2 (28 libbre) per l'alimentatore multiuso e 105 g/m^2 (28 libbre) per l'alimentatore buste, sempre che il contenuto di fibre di cotone sia inferiore o pari al 25%. Le buste con un contenuto pari al 100% di cotone non devono avere un peso superiore a 90 g/m^2 (24 libbre).

Per evitare che si verifichino inceppamenti, *non* utilizzare buste:

- Eccessivamente curvate
- Incollate o difettose
- Con finestre, fori, intagli, ritagli o stampe in rilievo
- Con fermagli di metallo, cordoncini o linguette metalliche pieghevoli
- Ripiegate in modo complesso
- Con francobolli applicati
- Con parti adesive esposte quando l'aletta è chiusa
- Con bordi rovinati o angoli ripiegati
- Con rifiniture ruvide o ondulazioni

Selezione delle etichette

È possibile stampare su diversi tipi di etichette specifiche per stampanti laser. Tali etichette sono disponibili su fogli di formato Letter e A4.

Per la stampa su etichette:

- Verificare che nel menu Carta l'opzione Etichette alla voce Tipo di carta sia stata selezionata. Per ulteriori informazioni su tali impostazioni, vedere **Tipo di carta**.
- *Non* caricare le etichette nello stesso vassoio contenente carta o lucidi, al fine di evitare problemi di alimentazione della carta.
- *Non* caricare fogli da cui siano state staccate alcune etichette. Gli adesivi restanti potrebbero infatti sollevarsi durante la stampa, causare inceppamenti e contaminare la stampante o la cartuccia di stampa con le sostanze collanti. Ciò potrebbe invalidare la garanzia della stampante o della cartuccia.
- Evitare di utilizzare etichette che, sottoposte ad alte temperature, potrebbero emettere sostanze nocive.

Nota: È necessario prendere tutte le precauzioni possibili quando si utilizzano le etichette con le stampanti laser. Quando si utilizzano le etichette, le stampanti T620 e T622 necessitano di uno speciale dispositivo di pulitura dell'unità di fusione che riduce al minimo i problemi legati all'alimentazione della carta. Per ulteriori informazioni su come richiedere un dispositivo di pulitura dell'unità di fusione, vedere **Ordinazione dei materiali di consumo**.

Dopo aver stampato consecutivamente circa 10.000 pagine di etichette, oppure ogni volta che si sostituisce la cartuccia di stampa, attenersi alla procedura riportata di seguito per mantenere una capacità di alimentazione della stampante ottimale.

1. Stampare 5 fogli di carta.
2. Attendere circa 5 secondi.
3. Stampare 5 fogli di carta.

Per ulteriori informazioni su stampa, caratteristiche e formato delle etichette, consultare la *Card Stock & Label Guide*, disponibile presso il sito Web Lexmark all'indirizzo: **www.lexmark.com**.

Selezione dei cartoncini

I cartoncini sono costituiti da un singolo strato e hanno diverse caratteristiche. L'orientamento delle fibre, il contenuto di umidità, lo spessore e la trama influiscono sulla qualità di stampa. Per informazioni sul peso consigliato in base alla grana dei materiali di stampa, vedere **Specifiche della carta**.

Per la stampa su cartoncino:

- Verificare che nel menu Carta l'opzione Cartoncino alla voce Tipo di carta sia stata selezionata. Per ulteriori informazioni su tali impostazioni, vedere **Tipo di carta**.
- Non utilizzare materiale prestampato, perforato o sgualcito per evitare problemi di qualità, manutenzione o inceppamento nella stampa.

- Evitare l'uso di cartoncini che, sottoposti ad alte temperature, possono emettere sostanze nocive.

Dopo aver stampato circa 10.000 fogli di cartoncino, oppure ogni volta che si sostituisce la cartuccia di stampa, attenersi alla procedura riportata di seguito per mantenere una capacità di alimentazione della stampante ottimale.

1. Stampare 5 fogli di carta.
2. Attendere circa 5 secondi.
3. Stampare 5 fogli di carta.

Per ulteriori informazioni, consultare la *Card Stock & Label Guide*, disponibile presso il sito Web Lexmark all'indirizzo: **www.lexmark.com**.

Selezione dei lucidi

È possibile stampare direttamente su lucidi destinati all'uso con le stampanti laser. La qualità e la durata della stampa dipendono dal tipo di lucido utilizzato. Prima di acquistare notevoli quantità di lucidi, si consiglia di effettuare sempre delle prove di stampa.

È necessario impostare Tipo di carta su Lucidi per evitare il verificarsi di inceppamenti. Per ulteriori informazioni su questa impostazione, vedere **Tipo di carta**. Per ulteriori informazioni sulla compatibilità dei lucidi con stampanti laser che supportano temperature di riscaldamento pari a 212°C (414°F) per i lucidi, rivolgersi al produttore o al rivenditore. Utilizzare solo lucidi in grado di resistere a queste temperature senza scolorirsi, sciogliersi, spostarsi o emettere sostanze nocive. Per ulteriori informazioni, consultare la *Card Stock & Label Guide*, disponibile presso il sito Web Lexmark all'indirizzo: **www.lexmark.com**.

In tutti i modelli di stampante, i lucidi possono essere alimentati automaticamente dall'alimentatore multiuso e da tutti i vassoi standard e opzionali, ad eccezione del cassetto opzionale da 2000 fogli. Per informazioni sulla compatibilità dei lucidi con le opzioni di uscita, vedere **Specifiche del materiale di stampa**.

I lucidi devono essere maneggiati con cura. La presenza di impronte sulla superficie dei lucidi può compromettere la qualità della stampa. ▲

Conservazione della carta

Una corretta conservazione della carta contribuisce ad evitare problemi di stampa. Attenersi alle seguenti istruzioni:

- Per una buona qualità di stampa, conservare la carta in un ambiente con temperatura pari a circa 21°C (70°F) e un grado di umidità relativa pari al 40%.
- Riporre le confezioni su uno scaffale e non sul pavimento.
- Se si desidera togliere le singole confezioni di carta dall'imballaggio originale, riporle su una superficie piana in modo da non deformare i bordi.
- *Non* appoggiare oggetti sopra i pacchi di carta.

9 Specifiche del materiale di stampa

Le tabelle riportate di seguito forniscono informazioni sulle origini carta standard e opzionali, sulle opzioni di uscita relative ai modelli di stampante nonché sulle dimensioni della carta che possono essere selezionate dal menu Dimensioni carta e sui pesi supportati.

Nota: Se si utilizza un formato carta non compreso nell'elenco, selezionare il formato più simile.

Per ulteriori informazioni su cartoncini ed etichette, consultare la *Card Stock & Label Guide* sul CD dei driver.

Dimensioni carta	Dimensioni	T622	T620	Cassetto da 250 fogli	UAT da 250 fogli	Cassetto da 500 fogli	UAT da 400 fogli	Alimentatore multiuso	Cassetto da 2000 fogli	Alimentatore buste	Unità fronte/retro	Raccoglitore di uscita standard	Espansione di uscita	Mailbox a 5 scomparti	Raccoglitore ad alta capacità	Fascicolatore
A4	210x297 mm (8,27x11,7 poll.)	✓	✓	✓		✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	Consultare la tabella **Fascicolatore - opzioni di uscita**.
A5	148x210 mm (5,83x8,27 poll.)	✓	✓	✓		✓		✓	✓		✓	✓	✓		✓	
JIS B5	182x257 mm (7,17x10,1 poll.)	✓	✓	✓		✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	
Letter	215,9x279,4 mm (8,5x11 poll.)	✓	✓	✓		✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	
Legal	215,9x355,6 mm (8,5x14 poll.)	✓	✓	✓		✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	Consultare la tabella **Fascicolatore - opzioni di uscita**.
Executive	184,2x266,7 mm (7,25x10,5 poll.)	✓	✓	✓		✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	
Folio[2]	216x330 mm (8,5x13 poll.)	✓	✓	✓		✓		✓			✓	✓	✓	✓	✓	
Statement[2]	139,7x215,9 mm (5,5x8,5 poll.)	✓	✓	✓		✓		✓				✓	✓		✓	

[1] Con questa impostazione si ottiene un formato di pagina pari a 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 poll.) a meno che le dimensioni non vengano specificate dall'applicazione software.

[2] Questo formato è disponibile nel menu Dimensioni carta solo se viene disattivata l'opzione di rilevamento automatico delle dimensioni per il vassoio in uso. Per ulteriori informazioni, vedere **Stampa su carta formato Folio e Statement**.

Dimensioni carta	Dimensioni	T622	T620	Cassetto da 250 fogli	UAT da 250 fogli	Cassetto da 500 fogli	UAT da 400 fogli	Alimentatore multiuso	Cassetto da 2000 fogli	Alimentatore buste	Unità fronte/retro	Raccoglitore di uscita standard	Espansione di uscita	Mailbox a 5 scomparti	Raccoglitore ad alta capacità	Fascicolatore
Universal[1]	da 139,7x210 mm a 215,9x355,6 mm (da 5,5x8,27 a 8,5x14 poll.)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓		✓	Consultare la tabella **Fascicolatore - opzioni di uscita**.
	da 69,85x127 mm a 229x35,6 mm (da 2,75x5 poll. a 9,01x14 poll.)	✓	✓					✓				✓				
	da 148x182 mm a 215,9x355,6 mm (da 5,83x7,17 poll. a 8,5x14 poll.)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓		✓	
Busta 7 ¾	98,4x190,5 mm (3,875x7,5 poll.)	✓	✓					✓		✓		✓	✓		✓	Consultare la tabella **Fascicolatore - opzioni di uscita**.
Busta 9	98,4x225,4 mm (3,875x8,9 poll.)	✓	✓					✓		✓		✓	✓		✓	
Busta 10	104,8x241,3 mm (4,12x9,5 poll.)	✓	✓					✓		✓		✓	✓		✓	
Busta DL	110x220 mm (4,33x8,66 poll.)	✓	✓					✓		✓		✓	✓		✓	
Busta C5	162x229 mm (6,38x9,01 poll.)	✓	✓					✓		✓		✓	✓		✓	Consultare la tabella **Fascicolatore - opzioni di uscita**.
Busta B5	176x250 mm (6,93x9,84 poll.)	✓	✓					✓		✓		✓	✓		✓	
Altre buste[1]	98,4x162 mm a 176x250 mm (3,87x6,38 poll.) (a 6,93x9,84 poll.)	✓	✓					✓		✓		✓	✓		✓	

[1] Con questa impostazione si ottiene un formato di pagina pari a 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 poll.) a meno che le dimensioni non vengano specificate dall'applicazione software.

[2] Questo formato è disponibile nel menu Dimensioni carta solo se viene disattivata l'opzione di rilevamento automatico delle dimensioni per il vassoio in uso. Per ulteriori informazioni, vedere **Stampa su carta formato Folio e Statement**.

Materiale di stampa	T622	T620	Cassetto da 250	Cassetto da 500	Alimentatore	Cassetto da 2000	Alimentatore buste	Unità fronte/retro	Raccoglitore di uscita standard	Espansione di	Mailbox a 5	Raccoglitore ad alta capacità	Fascicolatore
Carta	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	Consultare la tabella **Fascicolatore - opzioni di uscita**.
Cartoncino	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓		✓	
Lucidi	✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓		✓	
Etichette viniliche*		✓	✓	✓	✓				✓	✓		✓	
Etichette di carta*	✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓		✓	
Etichette in poliestere*	✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓		✓	
Etichette biadesive*	✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓		✓	

* Per la stampa di etichette sulle stampanti T620 e T622 è richiesto un apposito dispositivo di pulitura dell'unità di fusione che non supporta la stampa fronte/retro. Tale dispositivo è dotato di una speciale cartuccia per le etichette. Per ulteriori informazioni su come richiedere un dispositivo di pulitura dell'unità di fusione per etichette, consultare **Ordinazione dei materiali di consumo**.

Materiale di stampa	Tipo	Peso del materiale di stampa		
		Vassoio integrato e cassetto opzionale da 500 fogli	**Alimentatore multiuso e cassetto opzionale da 250 fogli**	**Alimentatore buste**
Carta	Carta xerografica o per ufficio	da 60 a 176 g/m^2, grana lunga (da 16 a 47 libbre)	da 60 a 135 g/m^2, grana lunga (da 16 a 36 libbre)	Non consigliato
Cartoncino (massimo) (grana lunga) [1]	Index Bristol	163 g/m^2 (90 libbre)	120 g/m^2 (67 libbre)	Non consigliato
	Etichetta	163 g/m^2 (100 libbre)	120 g/m^2 (74 libbre)	Non consigliato
	Copertina	176 g/m^2 (65 libbre)	135 g/m^2 (50 libbre)	Non consigliato

[1] La grana corta è consigliata per i tipi di carta con peso superiore a 176 g/m^2.

[2] Per la stampa di etichette è richiesto un apposito dispositivo di pulitura dell'unità di fusione che non supporta la stampa fronte/retro.

[3] Per sapere se il convertitore di etichette viniliche in uso soddisfa i criteri Lexmark, visitare il sito Web Lexmark all'indirizzo www.lexmark.com. Come criterio di ricerca inserire la stringa "converter list". In alternativa, utilizzare il sistema fax automatizzato di Lexmark (LEXFAX™).

[4] Le buste da 28 libbre possono avere un contenuto massimo di cotone pari al 25%.

[5] Le buste vengono alimentate solo dall'alimentatore multiuso.

Materiale di stampa	Tipo	Peso del materiale di stampa		
		Vassoio integrato e cassetto opzionale da 500 fogli	Alimentatore multiuso e cassetto opzionale da 250 fogli	Alimentatore buste
Cartoncino (massimo) (grana corta) [1]	Index Bristol	199 g/m^2 (110 libbre)	163 g/m^2 (90 libbre)	Non consigliato
	Etichetta	203 g/m^2 (125 libbre)	163 g/m^2 (100 libbre)	Non consigliato
	Copertina	216 g/m^2 (80 libbre)	176 g/m^2 (65 libbre)	Non consigliato
Lucidi	Stampante laser	da 138 a 146 g/m^2 (da 37 a 39 libbre)	da 138 a 146 g/m^2 (da 37 a 39 libbre)	Non consigliato
Etichette (massimo)[2]	Carta	180 g/m^2 (48 libbre)	163 g/m^2 (43 libbre)	Non consigliato
	Carta biadesiva	180 g/m^2 (48 libbre)	163 g/m^2 (43 libbre)	Non consigliato
	Poliestere	220 g/m^2 (59 libbre)	220 g/m^2 (59 libbre)	Non consigliato
	Vinile[3]	300 g/m^2 (92 libbre lineari)	260 g/m^2 (78 libbre lineari)	Non consigliato
Moduli integrati	Area sensibile alla pressione (da inserire per prima nella stampante)	da 140 a 175 g/m^2	da 140 a 175 g/m^2	Non consigliato
	Con base carta (grana lunga)	da 75 a 135 g/m^2 (da 20 a 36 libbre)	da 75 a 135 g/m^2 (da 20 a 36 libbre)	Non consigliato
Buste Cotone al 100%, peso massimo 24 libbre	Carta al solfito, senza pasta di legno o fino al 100% di cotone	Non consigliato	da 60 a 105 g/m^2 (da 16 a 28 libbre) [4, 5]	da 60 a 105 g/m^2 (da 16 a 28 libbre) [4]

[1] La grana corta è consigliata per i tipi di carta con peso superiore a 176 g/m^2.

[2] Per la stampa di etichette è richiesto un apposito dispositivo di pulitura dell'unità di fusione che non supporta la stampa fronte/retro.

[3] Per sapere se il convertitore di etichette viniliche in uso soddisfa i criteri Lexmark, visitare il sito Web Lexmark all'indirizzo www.lexmark.com. Come criterio di ricerca inserire la stringa "converter list". In alternativa, utilizzare il sistema fax automatizzato di Lexmark (LEXFAX™).

[4] Le buste da 28 libbre possono avere un contenuto massimo di cotone pari al 25%.

[5] Le buste vengono alimentate solo dall'alimentatore multiuso.

Peso del materiale di stampa - opzioni di uscita					
Materiale di stampa	**Tipo**	**Mailbox a 5 scomparti**	**Espansione di uscita**	**Raccoglitore ad alta capacità**	**Fascicolatore**
Carta (grana lunga)	Carta xerografica o per ufficio	da 60 a 90 g/m^2 (da 16 a 24 libbre)	da 60 a 176 g/m^2 (da 16 a 47 libbre)	da 60 a 176 g/m^2 (da 16 a 47 libbre)	Consultare la tabella **Fascicolatore - peso dei supporti**.
Cartoncino – massimo (grana lunga)	Index Bristol	Non consigliato	163 g/m^2 (90 libbre)	163 g/m^2 (90 libbre)	
	Etichetta	Non consigliato	163 g/m^2 (100 libbre)	163 g/m^2 (100 libbre)	
	Copertina	Non consigliato	176 g/m^2 (65 libbre)	176 g/m^2 (65 libbre)	
Cartoncino - massimo (grana corta)	Index Bristol	Non consigliato	199 g/m^2 (110 libbre)	199 g/m^2 (110 libbre)	
	Etichetta	Non consigliato	203 g/m^2 (125 libbre)	203 g/m^2 (125 libbre)	
	Copertina	Non consigliato	216 g/m^2 (80 libbre)	216 g/m^2 (80 libbre)	
Etichette - massimo	Carta	Non consigliato	180 g/m^2 (48 libbre)	180 g/m^2 (48 libbre)	Consultare la tabella **Fascicolatore - peso dei supporti**.
	Carta biadesiva	Non consigliato	180 g/m^2 (48 libbre)	180 g/m^2 (48 libbre)	
	Poliestere	Non consigliato	220 g/m^2 (59 libbre)	220 g/m^2 (59 libbre)	
	Vinile	Non consigliato	300 g/m^2 (92 libbre lineari)	300 g/m^2 (92 libbre lineari)	
Moduli integrati		Non consigliato	175 g/m^2	175 g/m^2	
Buste	Carta al solfito, senza pasta di legno o fino al 100% di cotone	Non consigliato	da 60 a 105 g/m^2 (da 16 a 28 libbre)	da 60 a 105 g/m^2 (da 16 a 28 libbre)	Non consigliato

Dimensioni carta	Dimensioni	Fascicolatore - opzioni di uscita		
		Standard[1]	Separazione pagine stampate	Cucitura
A4	210x297 mm (8,27x11,7 poll.)	✓	✓	✓
A5	148x210 mm (5,83x8,27 poll.)			
JIS B5	182x257 mm (7,17x10,1 poll.)	✓		
Letter	215,9x279,4 mm (8,5x11 poll.)	✓	✓	✓
Legal	215,9x355,6 mm (8,5x14 poll.)	✓	✓	✓
Executive	184,2x266,7 mm (7,25x10,5 poll.)	✓		
Folio[2]	216x330 mm (8,5x13 poll.)	✓	✓	✓
Statement[2]	139,7x215,9 mm (5,5x8,5 poll.)			

[1]La carta passa al vassoio di uscita senza che i fogli vengano rilegati o separati.

[2]Questo formato è disponibile nel menu Dimensioni carta solo se viene disattivata l'opzione di rilevamento automatico per il vassoio in uso. Per ulteriori informazioni, vedere **Stampa su carta formato Folio e Statement**.

Materiale di stampa	Tipo	Fascicolatore - peso dei supporti		
		Normale[1]	Separazione pagine stampate	Cucitura
Carta	Carta xerografica o per ufficio	da 60 a 176 g/m^2 (da 16 a 47 libbre)	da 60 a 90 g/m^2 (da 16 a 24 libbre)	da 60 a 90 g/m^2 (da 16 a 24 libbre)
Cartoncino - massimo (grana lunga)	Index Bristol	163 g/m^2 (90 libbre)	Non consigliata	Non consigliata
	Etichetta	163 g/m^2 (100 libbre)	Non consigliata	Non consigliata
	Copertina	Non consigliata	Non consigliata	Non consigliata
Cartoncino - massimo (grana corta)	Index Bristol	199 g/m^2 (110 libbre)	Non consigliata	Non consigliata
	Etichetta	203 g/m^2 (125 libbre)	Non consigliata	Non consigliata
	Copertina	176 g/m^2 (65 libbre)	Non consigliata	Non consigliata

[1]La carta passa al vassoio di uscita senza che i fogli vengano rilegati o separati.

Materiale di stampa	Tipo	Fascicolatore - peso dei supporti		
		Normale[1]	Separazione pagine stampate	Cucitura
Lucidi	Per stampante laser	da 138 a 146 g/m^2 (da 37 a 39 libbre)	da 138 a 146 g/m^2 (da 37 a 39 libbre)	Non consigliato
Etichette		Non consigliata	Non consigliata	Non consigliato
Moduli integrati		Non consigliata	Non consigliata	Non consigliato

[1]La carta passa al vassoio di uscita senza che i fogli vengano rilegati o separati.

Caricamento del materiale di stampa

Questa sezione fornisce informazioni sul caricamento delle diverse opzioni di alimentazione. Una corretta procedura di caricamento della carta consente di evitare inceppamenti e garantisce un processo di stampa regolare.

Prima di caricare la carta, è necessario sapere qual è il lato consigliato per la stampa. Tale informazione è generalmente riportata sulla confezione della carta.

Per il caricamento di un'opzione specifica, fare clic su uno degli argomenti seguenti.

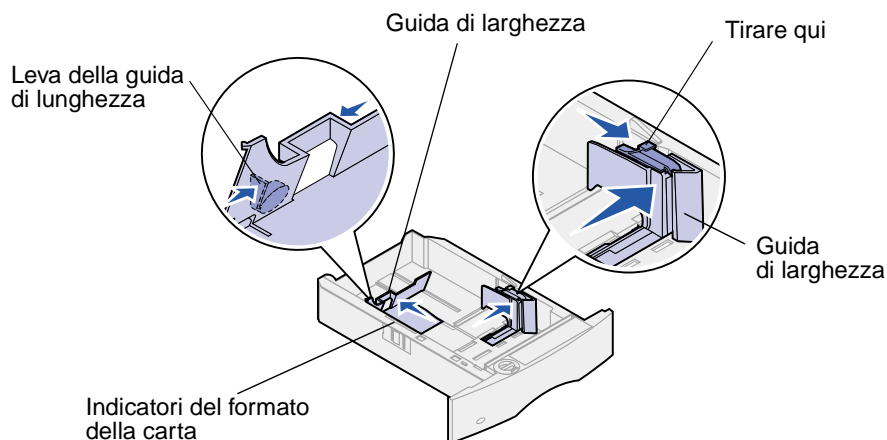
- **Caricamento di un vassoio carta**
- **Caricamento dell'alimentatore multiuso**
- **Caricamento dell'alimentatore buste**
- **Caricamento del cassetto da 2000 fogli**

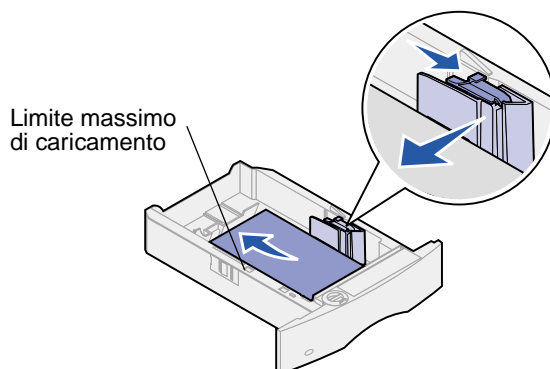
Caricamento di un vassoio carta

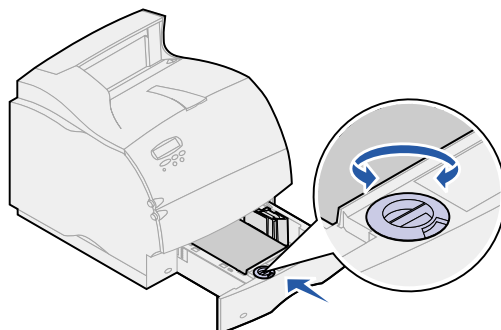
Per caricare i materiali di stampa in uno dei vassoi standard o opzionali, attenersi alla seguente procedura.

1 Estrarre il vassoio carta.

2 Premere la linguetta della guida di larghezza e spostarla verso l'estremità destra del vassoio.

3 Premere la leva della guida di lunghezza e farla scorrere fino alla posizione appropriata per il formato carta da utilizzare.

4 Posizionare la carta nel vassoio con il lato di stampa rivolto verso il basso per la stampa su una sola facciata e rivolto verso l'alto per la stampa fronte/retro. Non superare il limite massimo di caricamento della carta.

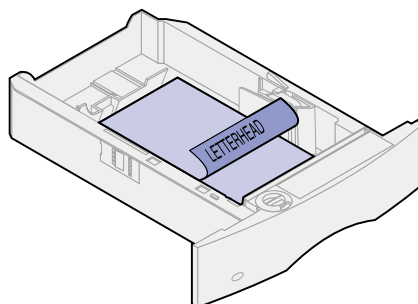
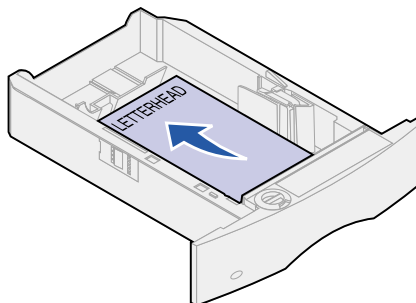
5 Tirare la leva di larghezza carta e farla scorrere verso sinistra in modo che aderisca al bordo della risma.

6 Regolare la manopola per impostarla sul formato carta attualmente utilizzato.

Nota: Il solo scopo di questa impostazione è quello di ricordare il formato carta utilizzato e non ha alcun effetto sul funzionamento della stampante.

7 Reinserire il vassoio.

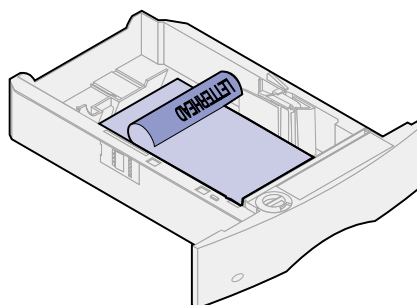
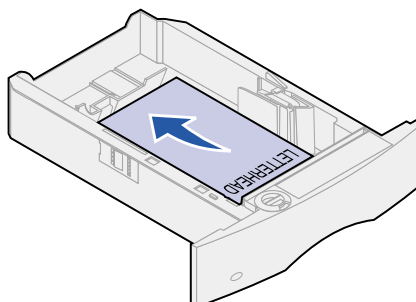
Caricamento della carta intestata

La carta intestata deve essere caricata in base alle opzioni installate sulla stampante.

Quando non è installato alcun fascicolatore

Per la stampa *su una sola facciata* con carta intestata, posizionare il foglio con il *lato di stampa rivolto verso il basso,* come illustrato nella figura.

Per la stampa *fronte/retro* con carta intestata, posizionare il foglio con il *lato di stampa rivolto verso l'alto,* come illustrato nella figura.

Nota: La voce Caricam. carta consente di eseguire la stampa su una sola facciata della carta intestata (o di altri supporti prestampati) precedentemente *caricata per eseguire la stampa fronte/retro*. Per ulteriori informazioni, vedere **Caricam. carta**.

Quando è installato un fascicolatore

Per la stampa *su una sola facciata* con carta intestata, posizionare il foglio con il *lato di stampa rivolto verso il basso,* come illustrato nella figura.

Per la stampa *fronte/retro* con carta intestata, posizionare il foglio con il *lato di stampa rivolto verso l'alto,* come illustrato nella figura.

Nota: La voce Caricam. carta consente di eseguire la stampa su una sola facciata della carta intestata (o di altri supporti prestampati) che deve essere *caricata appositamente per poter eseguire la stampa fronte/retro*. Per ulteriori informazioni, vedere **Caricam. carta**. ▲

12 Caricamento dell'alimentatore multiuso

L'alimentatore multiuso può contenere diversi formati e tipi di carta, ad esempio lucidi, cartoline, cartoncini e buste. È utile per la stampa di singole pagine su carta intestata, carta colorata o altri tipi di carta speciale.

Durante il caricamento dell'alimentatore multiuso, è consigliabile tener presente le capacità, le dimensioni e i suggerimenti operativi riportati di seguito.

Capacità

L'altezza massima della risma è di 10 mm (0,4 pollici). L'alimentatore multiuso può contenere circa:

- 100 fogli di carta da 75 g/m^2 (20 libbre)
- 10 buste
- 75 lucidi

Dimensioni della carta

Nell'alimentatore multiuso è possibile caricare solamente fogli con dimensioni comprese nei seguenti intervalli:

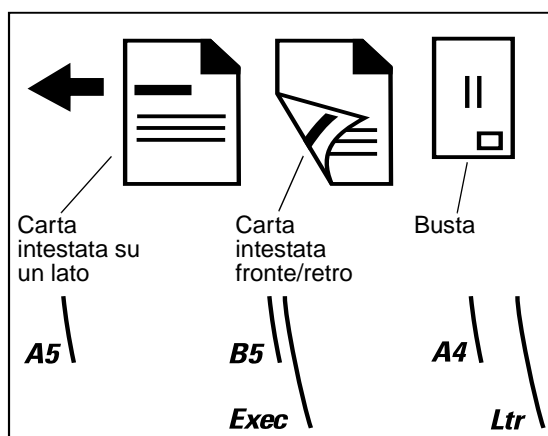
- Larghezza: da 69,85 mm (2,75 pollici) a 229 mm (9,01 pollici)
- Lunghezza: da 127 mm (5 pollici) a 355,6 mm (14 pollici)

Come limitare i problemi di stampa

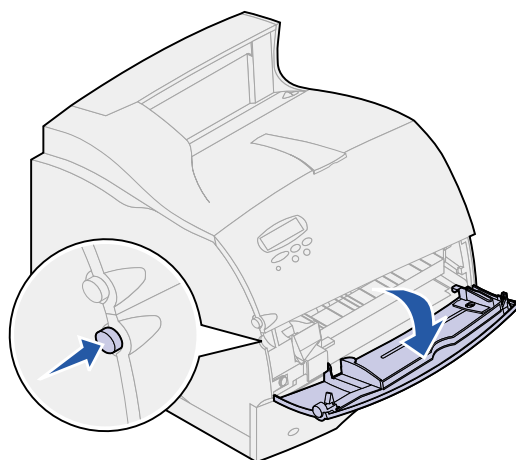
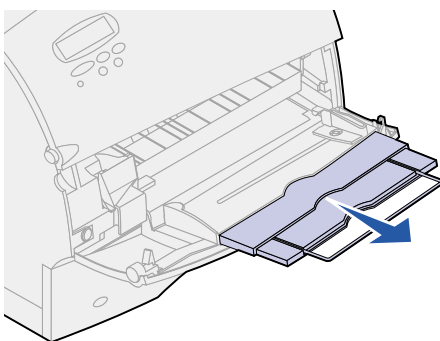
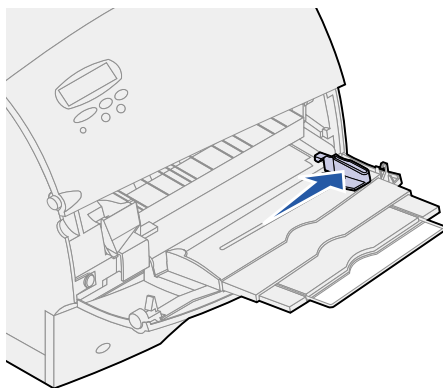
- Nell'alimentatore multiuso caricare solamente un formato ed un tipo di carta o di buste alla volta.
- Per ottenere la migliore qualità di stampa possibile, utilizzare solamente supporti di stampa di alta qualità specifici per stampanti laser. Per ulteriori indicazioni sulla carta, vedere **Selezione del materiale di stampa**.
- Per evitare inceppamenti, non aggiungere o rimuovere carta quando l'alimentatore multiuso non è vuoto. Questa raccomandazione è valida anche per gli altri tipi di materiali di stampa.
- Non aggiungere mai materiali di stampa mentre si utilizza l'alimentatore multiuso: ciò può provocare un inceppamento della carta.

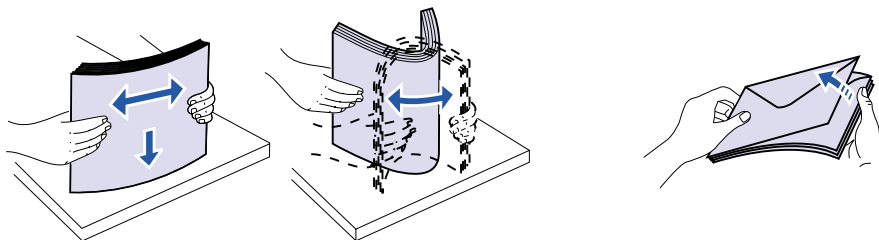
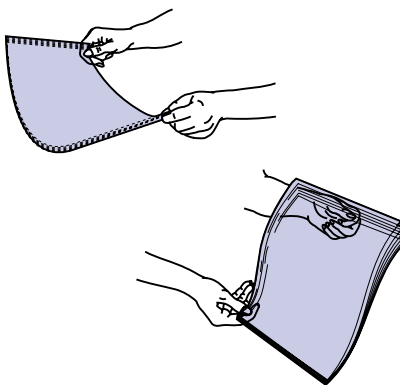
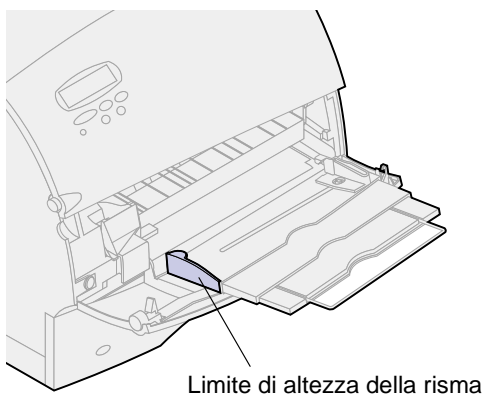
- È necessario caricare il materiale di stampa con il lato consigliato per la stampa rivolto verso l'alto e il margine superiore inserito per primo nell'alimentatore multiuso.
- *Non* poggiare oggetti né esercitare pressioni sull'alimentatore multiuso.
- *Non* rimuovere alcun vassoio carta mentre si stampa utilizzando l'alimentatore multiuso o quando sul pannello operatore è visualizzato il messaggio **`Occupata`**: ciò può provocare un inceppamento della carta.

Nota: L'alimentatore multiuso può essere utilizzato insieme all'alimentatore buste opzionale.

Le icone presenti sull'alimentatore multiuso mostrano come caricare la carta nell'alimentatore, come capovolgere una busta per la stampa e come caricare la carta intestata per la stampa su una facciata o fronte/retro. L'uso del fascicolatore può incidere sulla modalità di caricamento dei fogli intestati per la stampa fronte/retro. Per informazioni dettagliate sul caricamento di fogli di carta intestata, vedere **Caricamento di carta intestata**.

Nota: La voce Caricam. carta nel menu Carta consente di stampare su una singola facciata della carta intestata (o di altri supporti prestampati) precedentemente *caricata per la stampa fronte/retro*. Per ulteriori informazioni, vedere **Caricam. carta**.

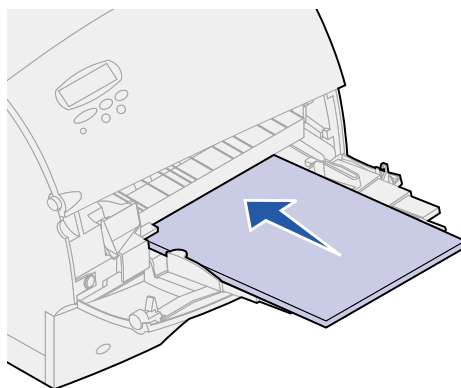
Per caricare l'alimentatore multiuso:

1 Premere il fermo di rilascio inferiore. Lo sportello dell'alimentatore multiuso si apre.

2 Individuare la barra metallica nella parte interna dell'alimentatore multiuso ed estrarla quanto basta per potervi posizionare la carta.

3 Far scorrere verso destra la guida di larghezza della carta.

4 Preparare il materiale di stampa per il caricamento.

– Flettere la carta o separare le buste. Evitare di piegare o sgualcire la carta. Allineare i bordi battendo la risma su una superficie piana.

– Tenere i lucidi dai bordi per evitare di toccare il lato di stampa. Accertarsi che i lucidi siano ben separati per evitare inceppamenti. Non graffiare né lasciare impronte sui lucidi.

5 Durante il caricamento, utilizzare il limite di altezza della risma come guida.

6 Nell'alimentatore multiuso caricare un solo tipo di materiale di stampa. *Non* inserire materiali di stampa diversi. Per informazioni sul caricamento, fare clic su uno dei seguenti argomenti:

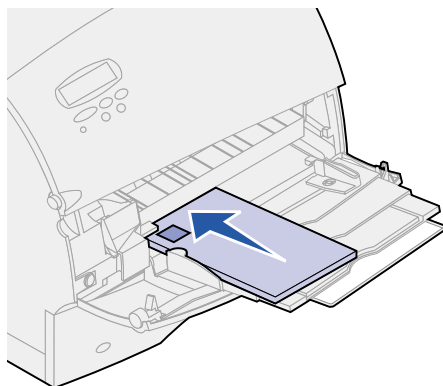
- **Caricamento di carta e lucidi**
- **Caricamento di buste**
- **Caricamento di carta intestata**

Caricamento di carta e lucidi

a Caricare la carta accostando il bordo sinistro della risma al limite di altezza e con il lato di stampa consigliato rivolto verso l'alto.

b Andare al **punto 7**.

Caricamento di buste

a Caricare le buste con il lato dell'apertura rivolto verso il basso e l'area per il francobollo e l'apertura rivolta verso sinistra. La parte della busta con l'area per il francobollo deve essere inserita per prima.

AVVERTENZA: Non usare buste già affrancate o con ganci, finestre, rivestimenti patinati o adesivi. Tali buste possono danneggiare seriamente la stampante.

Nota: Se durante la stampa le buste si inceppano, ridurre il numero delle buste caricate nell'alimentatore multiuso.

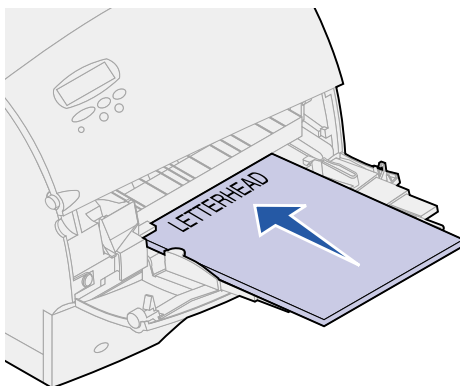
b Andare al **punto 7**.

Caricamento di carta intestata

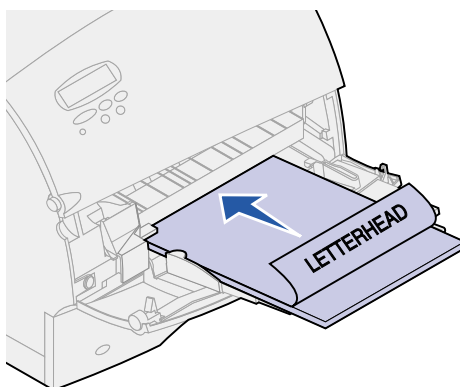
Caricare la carta intestata in base alle opzioni installate sulla stampante. Fare clic sull'argomento che descrive la configurazione della stampante.

- **Nessuna unità fronte/retro e fascicolatore collegati**
- **Un'unità fronte/retro ma nessun fascicolatore collegato**
- **Un fascicolatore ma nessuna unità fronte/retro collegata**
- **Unità fronte/retro e fascicolatore collegati**

Nessuna unità fronte/retro e fascicolatore collegati

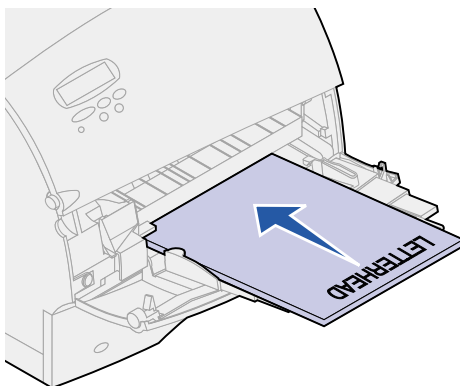
a Caricare la carta intestata per la stampa *su una sola facciata* con il logo rivolto verso l'alto come illustrato nella figura.

b Andare al **punto 7**.

Un'unità fronte/retro ma nessun fascicolatore collegato

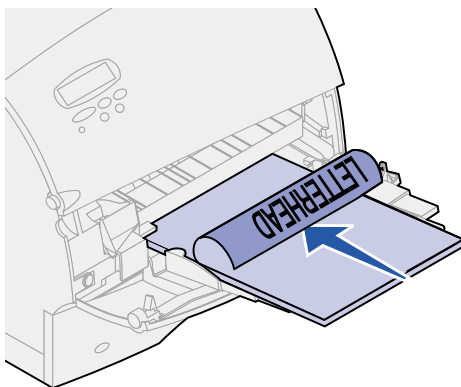
a Caricare la carta intestata per la stampa *fronte/retro* con il logo rivolto verso il basso come illustrato nella figura.

b Andare al **punto 7**.

Nota: La voce Caricam. carta nel menu Carta consente di stampare su una sola facciata della carta intestata (o di altri supporti prestampati) precedentemente *caricata per la stampa fronte/retro*. Per ulteriori informazioni, vedere **Caricam. carta**.

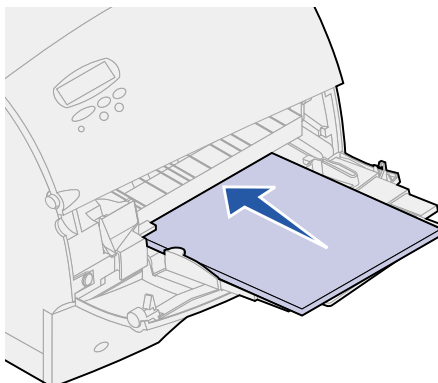
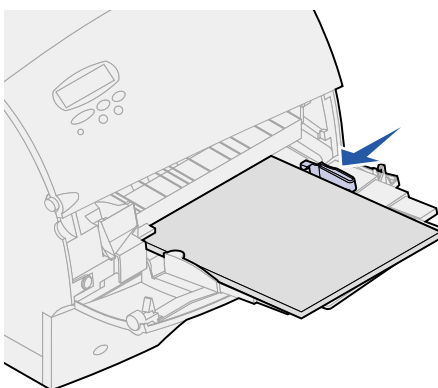
Un fascicolatore ma nessuna unità fronte/retro collegata

a Caricare la carta intestata per la stampa *su una sola facciata* con il logo rivolto verso l'alto come illustrato nella figura.

b Andare al **punto 7**.

Unità fronte/retro e fascicolatore collegati

a Caricare la carta intestata per la stampa *fronte/retro* con il logo rivolto verso il basso come illustrato nella figura.

b Andare al **punto 7**.

Nota: La voce Caricam. carta nel menu Carta consente di stampare su una singola facciata della carta intestata (o di altri supporti prestampati) precedentemente *caricata per la stampa fronte/retro*. Per ulteriori informazioni, vedere **Caricam. carta**.

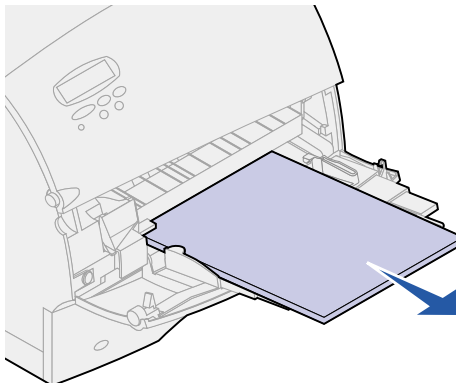
7 Inserire con cautela il materiale di stampa nell'alimentatore multiuso. Non forzarne l'inserimento per evitare eventuali piegature.

8 Far scorrere la guida di larghezza verso sinistra finché non tocca leggermente la risma del materiale di stampa. *Non* piegare il materiale di stampa.

9 Selezionare l'origine, le dimensioni e il tipo di carta dall'applicazione software, quindi selezionare la dimensione e il tipo di carta dal pannello operatore della stampante.

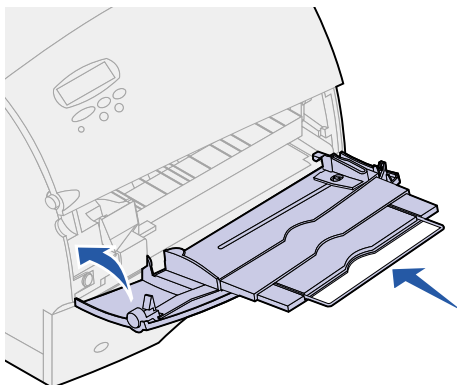
a Verificare che le opzioni Dimensioni carta e Tipo di carta per l'alimentatore multiuso (Dim. alim. m. uso e Tipo alim. m. uso) siano impostate sul valore corretto per il materiale di stampa da utilizzare. Per ulteriori informazioni su tali impostazioni, vedere **Dimensioni carta** e **Tipo di carta**.

b Premere **OK** per riportare la stampante allo stato Pronta.

Nota: Le impostazioni software hanno la priorità su quelle del pannello operatore.

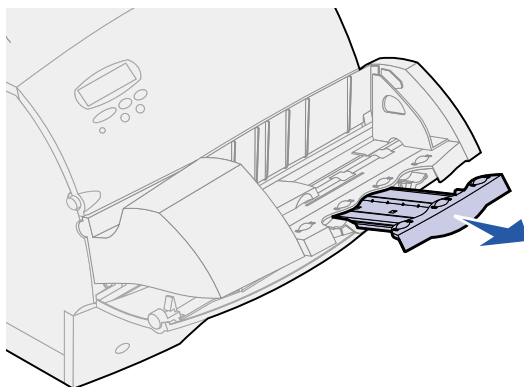
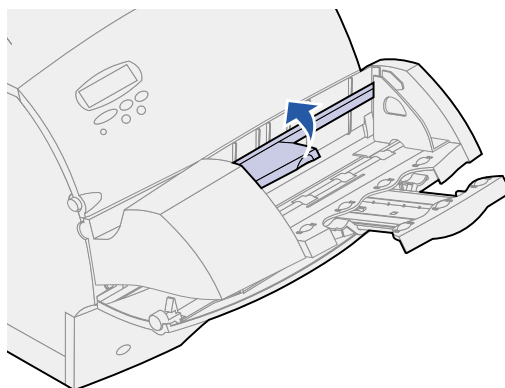
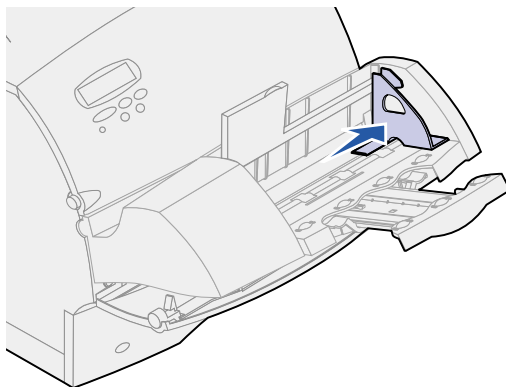
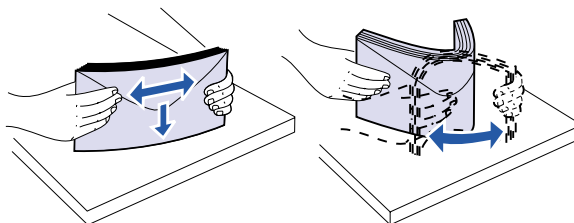
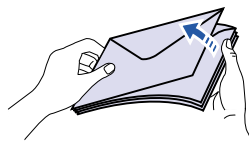
Chiusura dell'alimentatore multiuso

1 Estrarre il materiale di stampa dall'alimentatore multiuso.

2 Far rientrare la barra di metallo per poter ripiegare l'alimentatore multiuso.

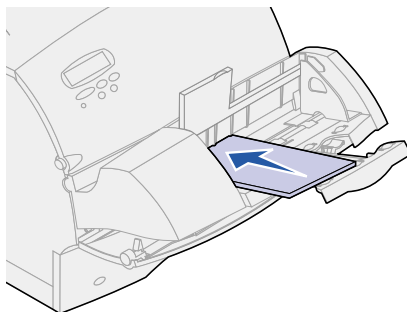
3 Chiudere lo sportello dell'alimentatore multiuso.▲

13 Caricamento dell'alimentatore buste

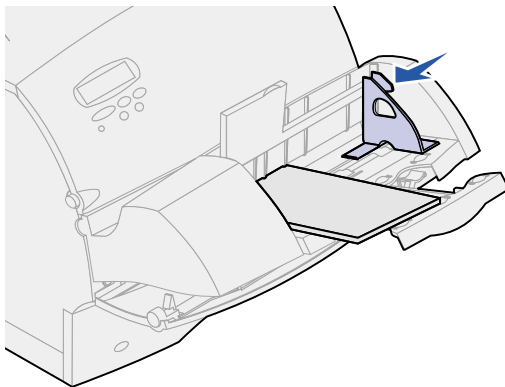
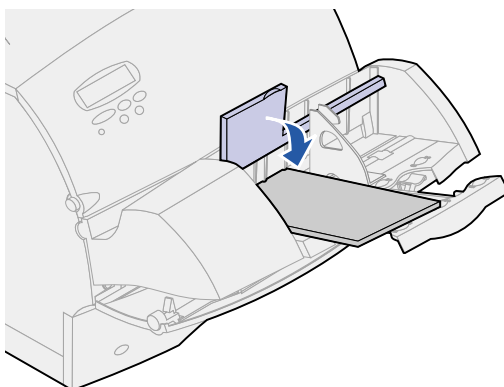
1 Regolare con cautela il supporto per le buste in base al formato della busta da caricare:

- Completamente chiuso (inserito nella stampante) per buste corte;
- Aperto per metà, per buste di lunghezza media;
- Completamente aperto (estratto per l'intera lunghezza) per buste lunghe.

AVVERTENZA: *Non* poggiare oggetti sull'alimentatore buste. Evitare di applicare una forza eccessiva.

2 Sollevare il fermo delle buste spostandolo verso la stampante. A questo punto, il fermo rimane bloccato in posizione.

3 Far scorrere verso destra la guida di allineamento del bordo della busta.

4 Flettere la risma di buste avanti e indietro e allineare i bordi su una superficie piana. Premere gli angoli per appiattirli.

Separare le buste. Ciò evita che i bordi delle buste aderiscano gli uni agli altri e garantisce una corretta alimentazione.

Nota: Quando si caricano le buste, non superare il limite di altezza consentito ovvero 64,7 mm (2,55 pollici). L'alimentatore buste può contenere fino a 85 buste (75 g/m^2, 20 libbre).

5 Caricare le buste con il lato dell'apertura rivolto verso il basso e l'area per il francobollo e l'apertura rivolta verso sinistra. Inserire nell'alimentatore la parte della busta con l'area per il francobollo. Assicurarsi che le buste sul fondo della risma risultino leggermente più inserite nell'alimentatore rispetto a quelle in cima alla risma.

AVVERTENZA: Non utilizzare buste con francobolli, ganci, finestre, rivestimenti patinati o adesivi. Tali buste possono danneggiare seriamente la stampante. Per ulteriori informazioni, vedere **Selezione delle buste**.

Nota: Non caricare un numero eccessivo di buste forzandole sotto il fermo dell'alimentatore buste. Ciò potrebbe causare inceppamenti.

6 Far scorrere la guida verso sinistra finché non tocca leggermente il bordo della risma. Verificare che le buste non siano piegate.

7 Abbassare il fermo delle buste sulla risma.

8 Selezionare l'origine, le dimensioni e il tipo di carta dall'applicazione software.

9 Selezionare le dimensioni e il tipo di carta dal pannello operatore della stampante:

   a Verificare che l'opzione Dimensioni carta per l'alimentatore buste (Dim. alim. buste) sia impostata sul valore corretto. Per ulteriori informazioni su questa impostazione, consultare **Dimensioni carta**.

   b Premere **OK** per riportare la stampante allo stato Pronta.

   Nota: Le impostazioni software hanno la priorità sulle impostazioni del pannello operatore.

Nel caso si verifichi un inceppamento di buste, vedere **Eliminazione degli inceppamenti della carta**.

14 Caricamento del cassetto da 2000 fogli

Per informazioni sul caricamento del materiale di stampa nel cassetto opzionale da 2000 fogli, consultare la documentazione *Cassetto da 2000 fogli – Guida per l'utente* nel *CD Pubblicazioni della famiglia T* fornito con la stampante.

15 Collegamento dei vassoi

La funzione di collegamento dei vassoi consente di collegare automaticamente i vassoi quando si utilizza materiale di stampa delle stesse dimensioni e dello stesso tipo prelevato da più origini carta (vassoi).

Se ad esempio è stato caricato materiale di stampa dello stesso formato in due vassoi opzionali impostati sullo stesso tipo di carta e si utilizza la funzione di collegamento dei vassoi, quando uno dei due vassoi si svuota la carta viene prelevata automaticamente dall'altro.

Se i vassoi sono caricati con materiali di stampa diversi, per ciascuna origine è necessario impostare il tipo di carta su un valore univoco per disattivare la funzione di collegamento automatico. Se, quando è attiva la funzione di collegamento, tutti i vassoi non sono caricati con materiale dello stesso tipo, è possibile che un processo venga stampato per errore su materiale diverso da quello desiderato.

16 Come evitare gli inceppamenti della carta

Una corretta procedura di selezione e caricamento del materiale di stampa consente di evitare inceppamenti. Se si verificano inceppamenti della carta, attenersi alle procedure riportate nella sezione **Eliminazione degli inceppamenti della carta**. Se tali problemi si verificano frequentemente, controllare di aver seguito i suggerimenti riportati di seguito:

- Per caricare la carta in modo corretto, vedere **Caricamento del materiale di stampa**. Verificare che le guide regolabili del vassoio di alimentazione siano posizionate correttamente.
- *Non* sovraccaricare i vassoi carta. Verificare che la carta non superi il limite massimo di caricamento indicato sul vassoio.
- *Non* rimuovere i vassoi carta mentre sono in corso processi di stampa.
- Flettere e allineare la risma di carta prima di caricarla.
- Assicurarsi che i supporti per etichette o i lucidi non siano incollati tra loro prima di caricarli nei vassoi o nell'alimentatore multiuso. Se si verificano spesso inceppamenti durante l'impiego dell'alimentatore multiuso, provare a caricare un foglio alla volta.
- *Non* caricare carta arricciata, spiegazzata, umida o eccessivamente curvata.
- *Non* caricare nello stesso vassoio diversi tipi o dimensioni di carta.
- Utilizzare solo i materiali di stampa consigliati. Vedere **Carta consigliata**.
- Se si deve stampare su un solo lato, verificare che il lato consigliato per la stampa sia rivolto verso il basso (per tutti i tipi di vassoio).
- Conservare i materiali di stampa in un ambiente appropriato. Vedere **Contenuto di umidità**.

17 Sostituzione della cartuccia di stampa

Si consiglia di ordinare una nuova cartuccia non appena viene visualizzato il messaggio **`Toner in esaur.`** in modo da poterla sostituire quando il toner si esaurisce. Per informazioni sull'ordinazione delle cartucce di stampa, vedere **Ordinazione dei materiali di consumo**.

Nota: Lexmark sconsiglia di utilizzare cartucce di stampa di altri produttori. In caso contrario, la qualità di stampa ed il funzionamento della stampante non sono assicurate. Per ottenere risultati ottimali, utilizzare i materiali di consumo Lexmark.

Per sostituire la cartuccia di stampa, attenersi alla procedura riportata di seguito. Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione fornita con la cartuccia di stampa.

1 Spegnere la stampante e scollegare il cavo di alimentazione.
2 Aprire gli sportelli anteriori e rimuovere la cartuccia di stampa da sostituire.

AVVERTENZA: Non toccare il tamburo del fotoconduttore sul lato inferiore della cartuccia di stampa. Utilizzare l'apposito punto di presa sulla cartuccia.

3 Pulire la stampante.
4 Installare la nuova cartuccia di stampa e chiudere lo sportello anteriore.
5 Sostituire il dispositivo di pulizia dell'unità di fusione per la stampa di etichette.
6 Collegare il cavo di alimentazione della stampante a una presa elettrica con messa a terra ed accendere la stampante.
7 Per restituire la cartuccia di stampa a Lexmark per il riciclaggio, attenersi alle istruzioni riportate sulla confezione della nuova cartuccia di stampa.

   Restituendo una cartuccia di stampa usata si partecipa al programma mondiale di riciclaggio dei materiali usati senza alcun costo aggiuntivo.

Nota: La garanzia della cartuccia di stampa decade in caso di ricarica non autorizzata.

18 Sostituzione del rullo di carica

È necessario ordinare un nuovo kit del rullo di carica quando sulle pagine stampate sono presenti ombreggiature dovute al toner. Per informazioni sull'ordinazione del rullo di carica, vedere **Ordinazione dei materiali di consumo**.

Per sostituire il rullo di carica, attenersi alla procedura riportata di seguito. Per informazioni dettagliate sull'installazione del rullo di carica, consultare la relativa documentazione.

1. Spegnere la stampante e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Aprire gli sportelli anteriori e rimuovere la cartuccia di stampa.
3. Rimuovere il vecchio rullo di carica.
4. Installare il nuovo rullo di carica.
5. Reinserire la cartuccia di stampa e chiudere gli sportelli anteriori.
6. Collegare il cavo di alimentazione della stampante a una presa elettrica con messa a terra.
7. **Azzerare il contatore di manutenzione**.

19 Sostituzione del rullo di trasferimento

È necessario ordinare un nuovo rullo di trasferimento quando le pagine stampate risultano troppo chiare o sono presenti ombreggiature dovute al toner. Per ordinare un nuovo rullo di trasferimento, vedere **Ordinazione dei materiali di consumo**.

Per sostituire il rullo di trasferimento, attenersi alla procedura riportata di seguito. Per informazioni dettagliate sull'installazione del rullo di trasferimento, consultare la relativa documentazione.

1. Spegnere la stampante e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Aprire gli sportelli anteriori e rimuovere la cartuccia di stampa.
3. Rimuovere il vecchio rullo trasferimento.
4. Installare il nuovo rullo di trasferimento.
5. Reinserire la cartuccia di stampa e chiudere gli sportelli anteriori.
6. Collegare il cavo di alimentazione della stampante a una presa elettrica con messa a terra.
7. **Azzerare il contatore di manutenzione**.

20 Sostituzione dell'unità di fusione

È necessario ordinare una nuova unità di fusione quando sulle pagine stampate sono presenti ombreggiature dovute al toner. Per informazioni sull'ordinazione dell'unità di fusione, vedere **Ordinazione dei materiali di consumo**.

Per sostituire l'unità di fusione, attenersi alla procedura riportata di seguito. Per informazioni dettagliate sull'installazione dell'unità di fusione, consultare la relativa documentazione.

ATTENZIONE: L'unità di fusione è surriscaldata. Spegnere la stampante ed attendere venti minuti prima di sostituire l'unità di fusione.

1. Spegnere la stampante, scollegare il cavo di alimentazione e attendere venti minuti.
2. Rimuovere il coperchio superiore e tutte le opzioni di uscita. Sé è installata un'unità fronte/retro, rimuoverla.
3. Rimuovere il coperchio dell'unità di fusione.
4. Sollevare e rimuovere il dispositivo di pulizia dell'unità di fusione.
5. Aprire lo sportello di accesso posteriore e rimuovere l'unità di trasferimento.
6. Rimuovere la vecchia unità di fusione.

   Nota: Per ottenere risultati ottimali, utilizzare materiali di consumo Lexmark. Per informazioni sui rivenditori autorizzati Lexmark di zona, rivolgersi al fornitore locale della stampante.

7. Installare l'unità di fusione e reinstallare l'unità di trasferimento.
8. Chiudere lo sportello di accesso posteriore e reinserire il coperchio dell'unità di fusione.
9. Se si dispone di un'unità fronte/retro, reinstallarla. Reinstallare tutte le opzioni di uscita ed il coperchio superiore della stampante.
10. Collegare il cavo di alimentazione della stampante a una presa elettrica con messa a terra.
11. **Azzerare il contatore di manutenzione**.▲

21 Sostituzione della cartuccia della cucitrice

Se sul display del pannello operatore vengono visualizzati i messaggi **`Graff. in esaur.`** o **`Cucitrice vuota`**, inserire una nuova cartuccia di graffette nel fascicolatore attenendosi alla procedura riportata di seguito. Per ulteriori informazioni, vedere le illustrazioni riportate all'interno dello sportello di accesso della cucitrice. Per informazioni sull'ordinazione delle cartucce di graffette, vedere **Ordinazione dei materiali di consumo**.

> **Nota:** Se Allarme graffet. è impostato su Singolo, la stampa si arresta e viene visualizzato il messaggio **`Carica graffette`**. Installare una nuova cartuccia di graffette o premere **OK** per annullare il messaggio e continuare la stampa. Se Allarme graffet. è impostato su Continuo, viene visualizzato il messaggio **`Carica graffette`** e la stampa continua.

1. Aprire lo sportello di accesso della cucitrice e rimuovere il supporto della cartuccia tirando la linguetta colorata.

   > **Nota:** Quando viene visualizzato il messaggio, la cucitrice contiene ancora alcune graffette. Non è necessario rimuoverle. Installare la nuova cartuccia aggiungendola alle graffette rimaste.

2. Rimuovere la cartuccia vuota.
3. Installare la nuova cartuccia di graffette.
4. Reinstallare il supporto della cartuccia e chiudere lo sportello di accesso della cucitrice.

Sul display viene visualizzato il messaggio **`Attivaz. cucitr.`** L'attivazione avviene automaticamente senza generare alcuna stampa e assicura il corretto funzionamento della cucitrice.▲

22 Azzeramento del contatore di manutenzione

Dopo aver sostituito tutti i componenti del **kit di manutenzione**, azzerare il contatore di manutenzione:

1. Accendere la stampante tenendo premuti i pulsanti **Seleziona** e **Ritorna**.
2. Rilasciare i pulsanti quando viene visualizzato il messaggio **Prova automatica in corso**.

   Al termine della normale sequenza di avvio, sulla prima riga del display viene visualizzato il menu Config.
3. Premere **Menu** fino a visualizzare Azzera cont. man., quindi premere **Seleziona.**

   L'azzeramento appare sulla seconda riga del display.
4. Premere **Seleziona.**

   Sul display viene visualizzato per alcuni secondi il messaggio **Azzeramento val. cont. man.**, successivamente sostituito dal messaggio Menu config. sulla riga superiore e Azzera cont. man. sulla seconda riga.
5. Premere **Menu** fino a visualizzare **Esci menu conf.**, quindi premere **Seleziona**.

   Viene visualizzato per alcuni secondi il messaggio **Attiv. modifiche menu in corso**, seguito dal messaggio **Prova automatica in corso**. La stampante torna allo stato Pronta.

23 Ordinazione dei materiali di consumo

Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di utilizzare i materiali di consumo Lexmark. Negli Stati Uniti o in Canada, chiamare il numero 1-800-438-2468 per ottenere informazioni sui rivenditori autorizzati Lexmark oppure visitare il sito Web all'indirizzo **www.lexmark.com**. Negli altri paesi, rivolgersi al rivenditore della stampante.

Kit di manutenzione

Il messaggio **`80 Manutenzione programmata`** viene visualizzato dopo la stampa di 300.000 pagine e indica che è necessario sostituire i componenti di manutenzione della stampante. Si consiglia di ordinare un kit di manutenzione non appena viene visualizzato il messaggio **`80 Manutenzione programmata`**. Il kit di manutenzione contiene tutti i componenti necessari alla sostituzione dell'unità di fusione, del rullo di carica e del rullo di trasferimento. Per il codice del kit di manutenzione specifico per ciascuna stampante, vedere la tabella riportata di seguito.

Descrizione	Codice
Kit di manutenzione per la stampante T622(n) 220 V, 875 W	99A2410
Kit di manutenzione per la stampante T622(n) 115 V, 875 W	99A2411
Kit di manutenzione per la stampante T620(n) 220 V, 875 W	11K2407
Kit di manutenzione per la stampante T620(n) 115 V, 875 W	11K2408

Per informazioni relative alle procedure di manutenzione del fascicolatore, consultare la Guida StapleSmart fornita in dotazione con l'unità.

Cartucce di stampa

Si consiglia di ordinare una nuova cartuccia non appena viene visualizzato il messaggio **`Toner in esaur.`** in modo da poterla sostituire quando il toner si esaurisce.

Sono disponibili tre cartucce di stampa Prebate™ e due cartucce con prezzo normale appositamente concepite per la stampante.

Cartuccia di stampa Prebate - codice[1]	Resa media	Copertura di stampa (approssimativa)
12A6860	10.000 pagine	5%
12A6865	30.000 pagine	
12A6869 (cartuccia per etichette; fornita con un dispositivo di pulizia dell'unità di fusione[2])	30.000 pagine	

[1] Vendute ad un prezzo speciale a condizione che le cartucce vuote vengano restituite alla Lexmark. Per ottenere un prezzo normale senza queste condizioni, ordinare il codice 12A6760 (10.000 pagine) o 12A6765 (30.000 pagine).

[2] Per la stampa in fronte/retro non utilizzare i dispositivi di pulizia dell'unità di fusione per etichette.

Dispositivo di pulizia dell'unità di fusione per etichette

Per la stampa delle etichette deve essere utilizzato uno speciale dispositivo di pulizia dell'unità di fusione che garantisce la corretta alimentazione delle etichette. Questo dispositivo di pulizia è incluso nella confezione della cartuccia di stampa corrispondente al codice 12A6869. È possibile inoltre ordinare separatamente questo articolo utilizzando il codice 99A0725.

Per la stampa fronte/retro, non utilizzare i dispositivi di pulizia dell'unità di fusione per etichette.

Rullo di carica

Ordinare il codice 99A1017.

Rullo di trasferimento

Ordinare il codice 99A1015.

Graffette

Le cartucce di graffette contengono 3.000 graffette. Per ordinare una confezione di tre cartucce di graffette, utilizzare il codice 11K3188.

Unità di fusione

Si consiglia di ordinare un'unità di fusione non appena viene visualizzato il messaggio **80 Manutenzione programmata**. Per il codice dell'unità di fusione specifico per ciascuna stampante, vedere la tabella riportata di seguito.

Descrizione	Codice
Unità di fusione per la stampante T622(n) 115 V, 875 W	99A2405
Unità di fusione per la stampante T622(n) 220 V, 875 W	99A2404
Unità di fusione per la stampante T620(n) 115 V, 875 W	99A2402
Unità di fusione per la stampante T620(n) 220 V, 875 W	99A2401

24 Conservazione dei materiali di consumo

Conservare i materiali di consumo nell'imballaggio originale fino al momento dell'installazione.

Non conservare i materiali di consumo:

- A temperature superiori ai 43°C (110°F)
- In ambienti con notevoli variazioni di umidità e temperatura
- In ambienti esposti alla luce solare diretta
- In luoghi polverosi
- In automobile per lunghi periodi di tempo
- In ambienti in cui sono presenti gas corrosivi
- In ambienti con aria salmastra

Verifica di una stampante che non risponde

Quando si verifica un problema con la stampante, assicurarsi innanzitutto che:

- Il cavo di alimentazione sia collegato alla stampante e a una presa elettrica con messa a terra.
- La stampante sia accesa.
- La presa elettrica non sia stata spenta tramite eventuali commutatori o interruttori.
- Le altre apparecchiature elettriche inserite nella presa siano funzionanti.
- La stampante sia stata spenta e riaccesa dopo un'attesa di circa 10 secondi. Questa procedura spesso consente di risolvere il problema.
- I driver per stampante siano impostati correttamente.

Nota: Se viene visualizzato un messaggio di errore, vedere **Messaggi della stampante**.

26 Eliminazione degli inceppamenti della carta

Una corretta procedura di selezione e caricamento dei materiali di stampa consente di evitare inceppamenti. Vedere i suggerimenti forniti nella sezione **Come evitare gli inceppamenti della carta**. Se si verificano inceppamenti della carta, attenersi alle procedure riportate in questa sezione.

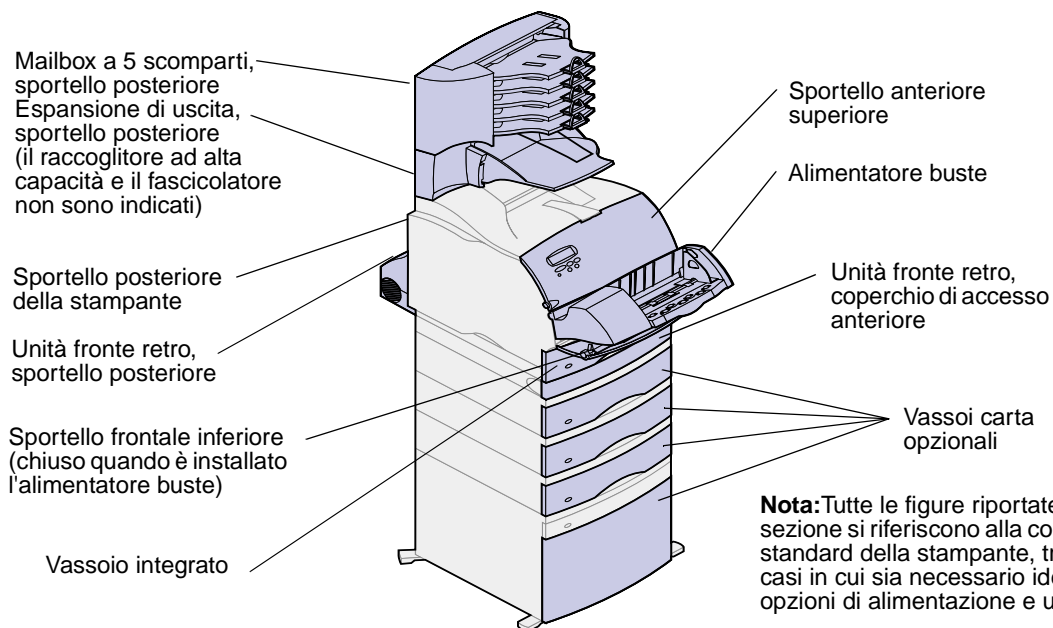
Per annullare i messaggi di inceppamento, *è necessario rimuovere tutta la carta dal percorso*. Premere **OK** per riprendere la stampa. Se Rimoz. inceppam. è impostato su Abilitato o su Automatico, viene stampata una nuova copia della pagina; tuttavia, l'impostazione Automatico non garantisce la stampa della pagina.

Identificazione delle aree di inceppamento carta

Il diagramma **on page 68** mostra il percorso della carta attraverso la stampante, le opzioni disponibili e le aree in cui è possibile che si verifichino inceppamenti. Il percorso può variare a seconda dell'origine carta e del raccoglitore di uscita.

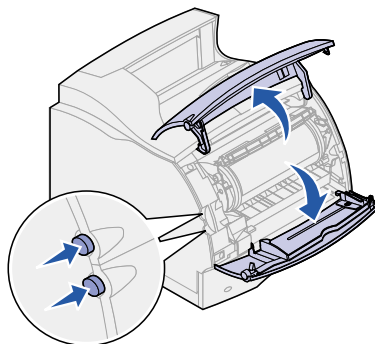
Accesso alle aree di inceppamento carta

Per accedere alle aree di inceppamento della carta, aprire gli sportelli e i coperchi, quindi rimuovere i vassoi carta e le opzioni. L'alimentatore multiuso, se disponibile sulla stampante, è visibile quando lo sportello anteriore inferiore è aperto. Per individuare l'origine carta e le possibili aree di inceppamento, vedere la figura riportata di seguito.

Nota: Tutte le figure riportate in questa sezione si riferiscono alla configurazione standard della stampante, tranne nei casi in cui sia necessario identificare le opzioni di alimentazione e uscita.

200 e 201 Incep. carta Rimuovere cart.

Il messaggio di intervento **`200 Incep. carta`** indica un inceppamento della carta nell'area sottostante la cartuccia di stampa. Pertanto, è necessario rimuovere la cartuccia dalla stampante. Il messaggio **`201 Incep. carta`** indica che l'inceppamento non è ancora stato eliminato dalla stampante.

Note: Per annullare il messaggio, è necessario rimuovere tutta la carta dal percorso.

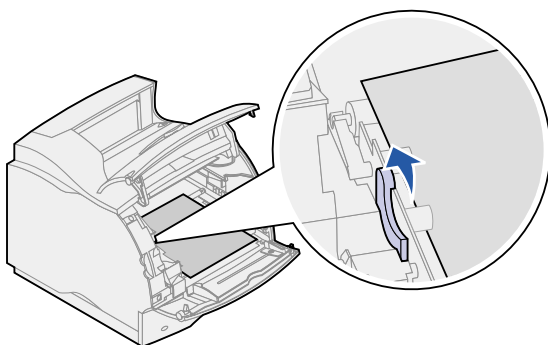
1 Premere il gancio di rilascio e aprire gli sportelli anteriori superiore e inferiore della stampante.

CAUTION: La parte interna sul retro della stampante è generalmente surriscaldata.

2 Afferrare la cartuccia di stampa dall'apposito punto di presa, tirarla verso lo sportello anteriore superiore, quindi estrarla completamente.

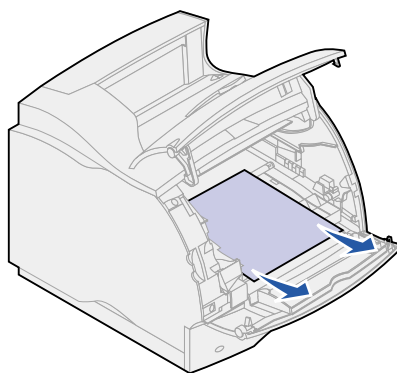
WARNING: Non toccare il tamburo del fotoconduttore sul lato inferiore della cartuccia di stampa. Utilizzare l'apposito punto di presa sulla cartuccia.

Mettere da parte la cartuccia.

Note: Non lasciare la cartuccia di stampa esposta alla luce per lunghi periodi.

3 Spostare con cautela la leva di rilascio del rullo di alimentazione verso il retro della stampante.

4 Estrarre la carta tirandola verso l'alto.

Note: I residui di toner eventualmente presenti sulla carta possono macchiare i vestiti e la pelle.

Se non si riesce ad estrarre la carta immediatamente, non continuare a tirarla. È necessario accedere alla carta dallo sportello posteriore. Per ulteriori informazioni, vedere **Tra l'alimentatore buste e la stampante**.

5 Reinserire le cartucce di stampa.

6 Chiudere gli sportelli anteriori superiore e inferiore.

202 Incep. carta
Aprire sp. post.

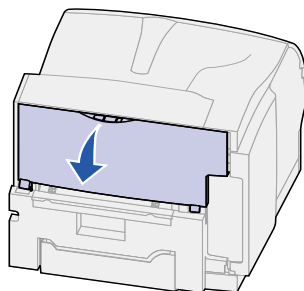
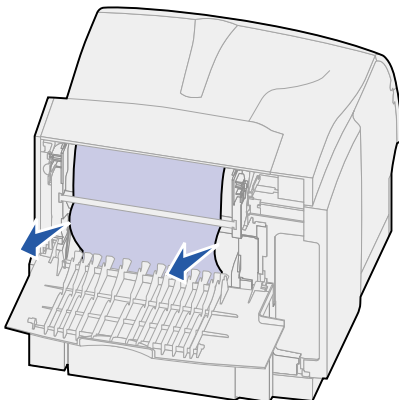
Per eliminare gli inceppamenti segnalati dal messaggio **`202 Incep. carta`**, è necessario aprire lo sportello posteriore della stampante.

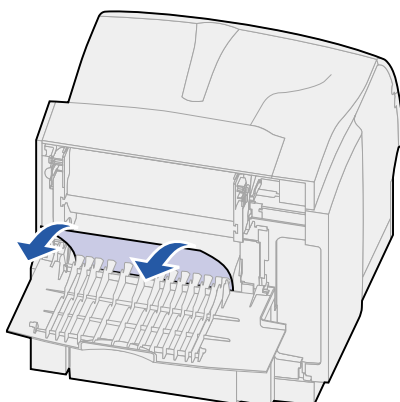
Note: Per annullare il messaggio, è necessario rimuovere tutta la carta dal percorso.

Per informazioni sulla rimozione della carta inceppata, fare clic sull'area di inceppamento:

- **Area che precede il raccoglitore di uscita standard**
- **Area di uscita del raccoglitore di uscita standard**

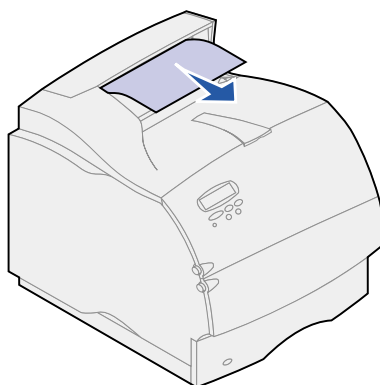
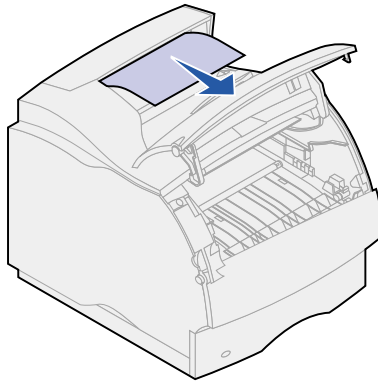
Area che precede il raccoglitore di uscita standard

1. Aprire lo sportello posteriore.

2. Rimuovere la carta in base alla parte visibile.
   - Se è visibile la parte centrale della carta, afferrarla da entrambi i lati e tirarla con cautela.

   - Se la carta si trova ancora nell'unità di fusione, aprire lo sportello anteriore superiore e rimuoverla.

– Se è visibile la parte finale della carta, estrarla con cautela.

Se non si riesce ad estrarre la carta immediatamente, non forzarla. Rimuovere la cartuccia di stampa per estrarre la carta.

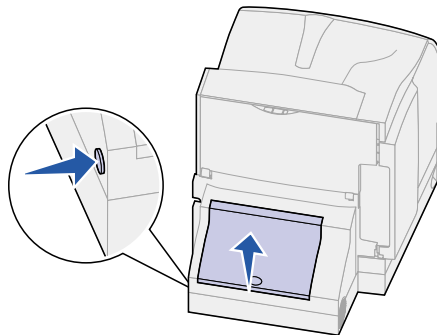
3 Chiudere lo sportello posteriore.

Area di uscita del raccoglitore di uscita standard

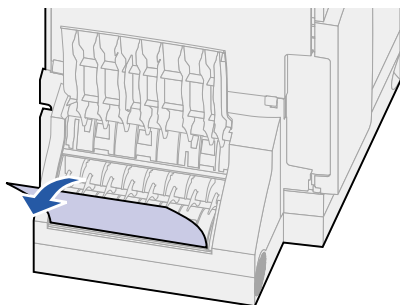
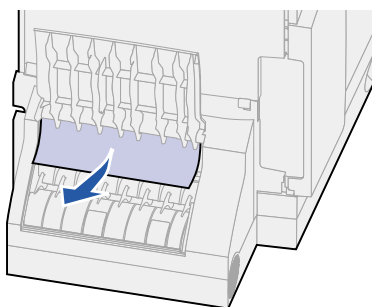
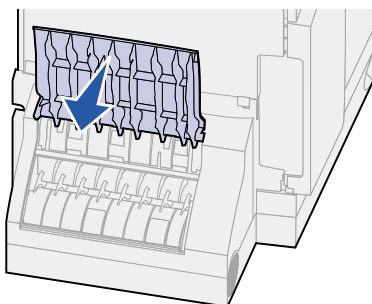
Estrarre la carta.

Se non si riesce ad estrarre la carta immediatamente, non forzarla. Aprire lo sportello anteriore superiore per estrarre la carta.

230 Incep. carta Controll. fr/ret

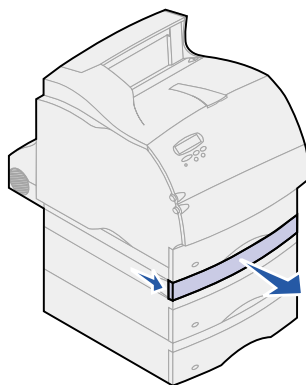
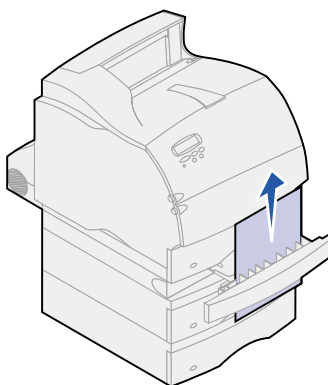
Per eliminare gli inceppamenti segnalati dal messaggio **`230 Incep. carta`**, è necessario aprire il coperchio di accesso anteriore.

Note: Per annullare il messaggio, è necessario rimuovere tutta la carta dal percorso.

1 Aprire lo sportello posteriore dell'unità fronte/retro.

2 Individuare il bordo della carta dietro allo sportello per determinare il modo in cui si è verificato l'inceppamento:

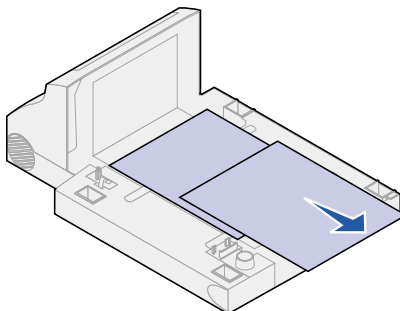
– Se accanto alla parte interna dell'unità fronte/retro è visibile un lembo del foglio, afferrarlo per estrarre la carta. Se non è possibile rimuoverla, vedere il **step 6**.
– Se nella parte posteriore della stampante è visibile solo un lembo del foglio, non estrarlo: potrebbe essere più semplice accedervi dall'interno della stampante. Per ulteriori informazioni, vedere **200 e 201 Incep. carta Rimuovere cart.**.
– Se il foglio è in gran parte visibile, continuare nel modo indicato di seguito.

3 Se la carta si trova nella posizione illustrata di seguito, tirarla verso l'alto per estrarla.

4 Se la carta si trova nella posizione illustrata di seguito, estrarla tirandola verso il basso.

5 Chiudere lo sportello posteriore dell'unità fronte/retro. Verificare che *scatti* in posizione.

6 Individuare le scanalature su entrambi i lati del coperchio di accesso anteriore dell'unità fronte/retro.

7 Estrarre con cautela il coperchio di accesso anteriore dell'unità fronte/retro.

8 Se il bordo della carta è visibile, tirare la carta verso l'alto per estrarla.

In caso contrario, andare al **step 9**. Altrimenti chiudere il coperchio di accesso anteriore dell'unità fronte/retro.

9 Estrarre il vassoio integrato.

10 Rimuovere i fogli di carta presenti nel coperchio di accesso anteriore dell'unità fronte/retro.

Vista interna dell'unità fronte/retro

11 Reinserire il coperchio di accesso anteriore dell'unità fronte/retro. Verificare che *scatti* in posizione.

12 Reinserire il vassoio integrato nella stampante.

24x Incep. carta
Control. vass. x

Gli inceppamenti nelle aree indicate di seguito causano la visualizzazione del messaggio **`24x Incep. carta`** dove **`x`** rappresenta il numero del vassoio in cui si è verificato l'inceppamento.

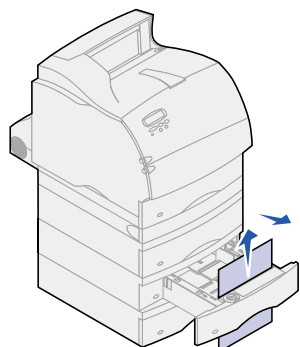
Note: Per annullare il messaggio, è necessario rimuovere tutta la carta dal percorso.

Per informazioni sulla rimozione della carta inceppata, fare clic sull'area di inceppamento:

- **Sulla superficie inclinata di un vassoio o tra due vassoi**
- **Tra tre vassoi**
  Ciò può verificarsi se nei vassoi viene utilizzata carta di formato Legal oppure se si dispone di un cassetto opzionale da 250 fogli installato insieme ad altri cassetti opzionali.
- **Tra un vassoio, l'unità fronte/retro e il vassoio integrato**
- **Tra l'alimentatore buste e la stampante**
- **Nel vassoio da 2000 fogli**

Sulla superficie inclinata di un vassoio o tra due vassoi

1. Estrarre parzialmente il vassoio carta dall'unità di supporto.
2. Rimuovere la carta in base al tipo di inceppamento:
   - Se la carta si trova sulla superficie inclinata o sulla parete nella parte anteriore del vassoio, provare ad estrarla.

   - Se la carta si trova nell'area di attraversamento tra i due vassoi, tirarla verso l'alto per estrarla.

– Se non è visibile alcuna estremità del materiale di stampa, vedere **Tra tre vassoi** per rimuovere l'inceppamento.

3 Reinserire il vassoio carta nell'unità di supporto.

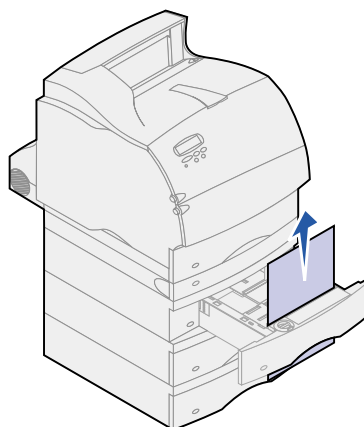
Tra tre vassoi

Questo tipo di inceppamento può verificarsi se nei vassoi viene utilizzata carta di formato Legal oppure se si dispone di un cassetto opzionale da 250 fogli installato insieme ad altri cassetti opzionali.

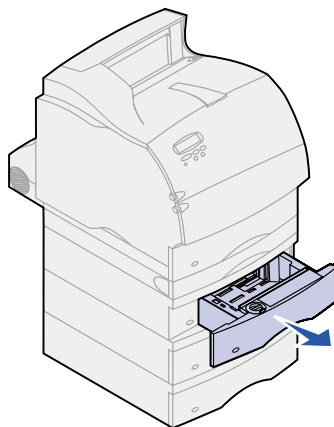
1 Estrarre il vassoio carta dall'unità di supporto. Se è visibile solamente una piccola parte di carta, non cercare di estrarla.

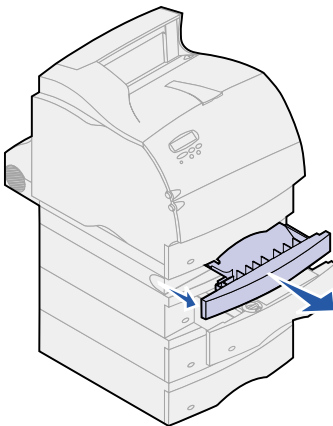
2 Reinserire con cautela il vassoio carta nell'unità di supporto.

3 Estrarre il vassoio carta dall'unità di supporto situata sopra il vassoio precedentemente reinserito.

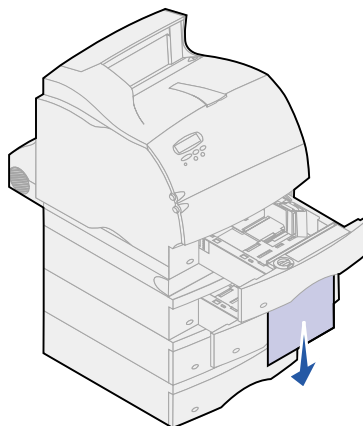
4 Tirare la carta nella direzione più agevole. Se non si riesce ad estrarre facilmente la carta in una direzione, provare nell'altro senso.

5 Reinserire il vassoio carta nell'unità di supporto.

Note: Questo tipo di inceppamento potrebbe comportare un ulteriore inceppamento sotto la cartuccia di stampa. Rimuovere la cartuccia di stampa e l'eventuale carta inceppata, quindi reinstallare la cartuccia.

Tra un vassoio, l'unità fronte/retro e il vassoio integrato

1 Estrarre il vassoio carta dall'unità di supporto. Se è visibile solo un lembo del foglio, non cercare di estrarlo.

2 Estrarre con cautela il coperchio di accesso anteriore dell'unità fronte/retro.

3 Estrarre il vassoio integrato dalla stampante.

Se nel vassoio integrato è visibile il bordo della carta:

a Estrarre la carta tirandola verso il basso.

b Inserire completamente il vassoio carta nella stampante.

c Reinserire il coperchio di accesso anteriore dell'unità fronte/retro. Verificare che *scatti* in posizione.

Se nel vassoio integrato *non* è visibile il bordo della carta:

a Reinserire il vassoio nella stampante.

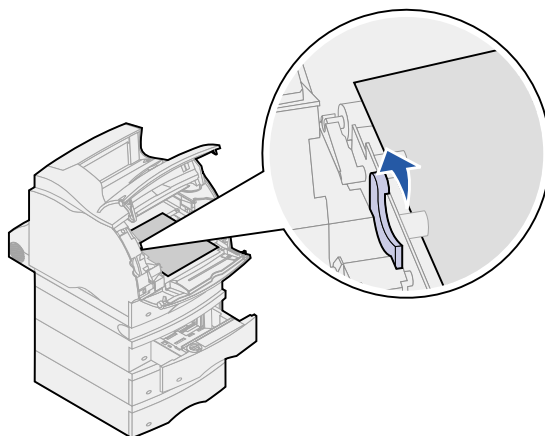
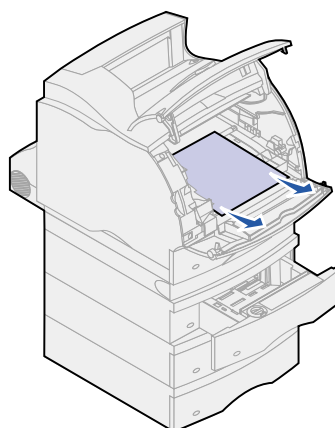
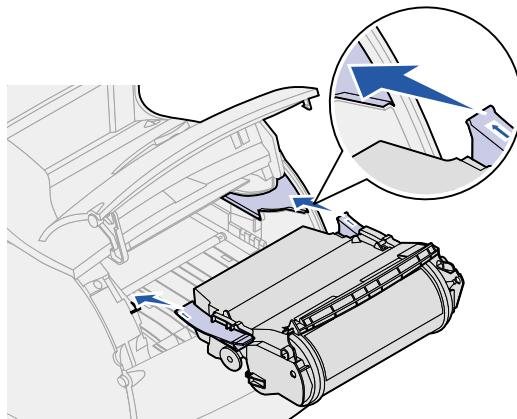
b Aprire gli sportelli anteriori superiore e inferiore della stampante.

c Rimuovere la cartuccia di stampa.

WARNING: Non toccare il tamburo del fotoconduttore sul lato inferiore della cartuccia di stampa. Utilizzare l'apposito punto di presa sulla cartuccia.

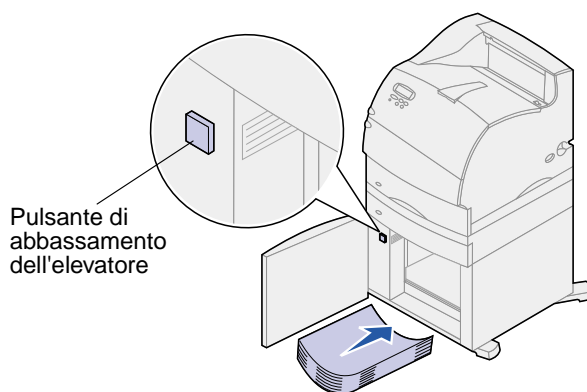
A questo punto, dovrebbe essere visibile il bordo superiore della carta.

Note: I residui di toner eventualmente presenti sulla carta possono macchiare i vestiti e la pelle.

d Spostare con cautela la leva di rilascio del rullo di alimentazione verso il retro della stampante.

e Estrarre la carta.

f Reinserire la cartuccia di stampa.
Allineare le guide di scorrimento della cartuccia di stampa alle scanalature dell'alloggiamento della cartuccia ed utilizzare le frecce colorate all'interno della stampante per posizionare correttamente la cartuccia. Guidare la cartuccia di stampa fino a farla *scattare* in posizione.

g Chiudere gli sportelli anteriori superiore e inferiore della stampante.

h Inserire completamente il vassoio carta nella stampante.

Nel vassoio da 2000 fogli

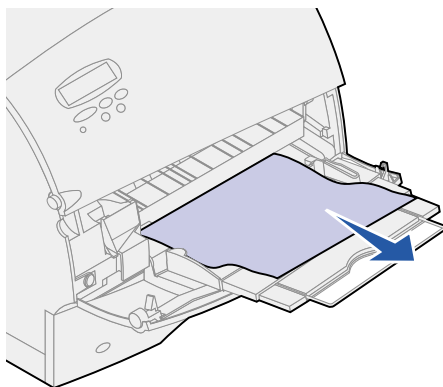
1. Aprire lo sportello di caricamento.
2. Premere il pulsante di abbassamento dell'elevatore.
3. Rimuovere l'inceppamento ed eliminare tutta la carta dal relativo percorso nel cassetto e nella stampante.

4. Verificare che la risma di carta sia in buono stato e posizionata correttamente; in caso contrario, potrebbe verificarsi un ulteriore inceppamento della carta.
5. Chiudere lo sportello.

6 Attendere alcuni secondi per permettere all'elevatore di raggiungere la parte superiore.

7 Premere **OK** per riprendere la stampa.

250 Incep. carta Contr. al. m.uso

Estrarre con cautela il materiale di stampa inceppato dall'alimentatore multiuso.

Note: Per annullare il messaggio, è necessario rimuovere tutta la carta dal percorso.

260 Incep. carta Cont. al. buste

Gli inceppamenti delle buste possono verificarsi in due aree.

Note: Per annullare il messaggio, è necessario rimuovere tutta la carta dal percorso.

Per informazioni sulla rimozione della carta inceppata, fare clic sull'area di inceppamento:

- **Area di entrata dell'alimentatore buste**
- **Tra l'alimentatore buste e la stampante**

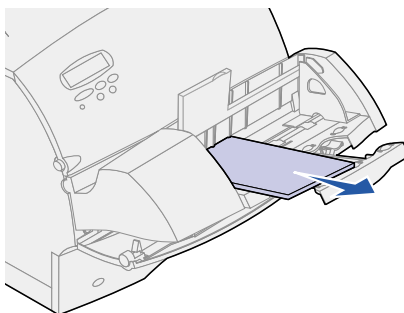
Area di entrata dell'alimentatore buste

Poiché l'alimentazione delle buste viene effettuata partendo dal fondo della risma, l'ultima busta risulta inceppata.

1 Sollevare il fermo delle buste.

2 Sistemarlo spostandolo verso la stampante.

3 Rimuovere la risma di buste dall'alimentatore buste.

4 Estrarre con cautela la busta inceppata tirandola verso l'esterno.

5 Reinserire la risma di buste nell'alimentatore.

6 Regolare la guida di allineamento del bordo della busta.

7 Abbassare il fermo delle buste sulla risma.

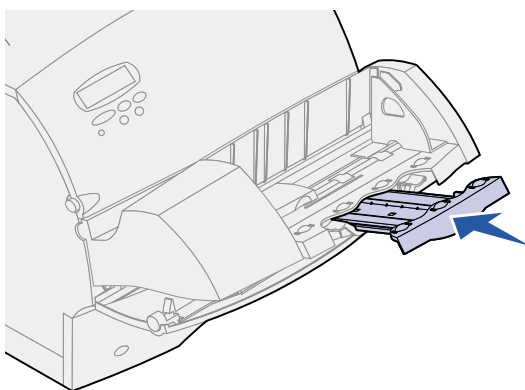
Note: Se continuano a verificarsi inceppamenti delle buste, ripetere la procedura precedente caricando una singola busta tra i punti 4 e 5 e verificare se il problema è stato risolto.

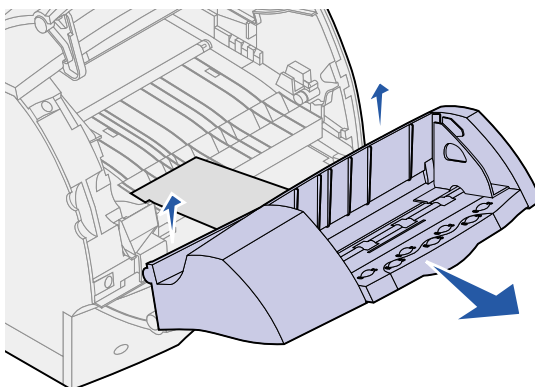
Tra l'alimentatore buste e la stampante

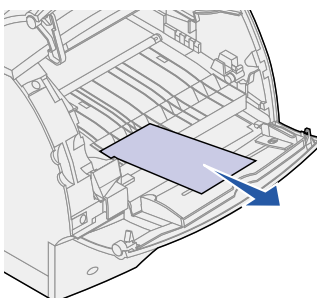
1 Sollevare il fermo delle buste.

2 Sistemarlo spostandolo verso la stampante.

3 Rimuovere la risma di buste dall'alimentatore buste.

4 Chiudere il supporto delle buste.

5 Aprire lo sportello anteriore superiore della stampante.

6 Estrarre l'alimentatore buste dalla stampante e metterlo da parte.

7 Estrarre la busta dalla stampante.

Note: Per estrarre la busta potrebbe essere necessario rimuovere la cartuccia di stampa. Per informazioni al riguardo, vedere **Reinstallazione della cartuccia di stampa**.

8 Reinstallare l'alimentatore buste. Verificare che *scatti* in posizione.

9 Chiudere il coperchio anteriore superiore della stampante.

10 Reinserire la risma di buste nell'alimentatore.

11 Regolare la guida di allineamento del bordo della busta.

12 Abbassare il fermo delle buste sulla risma.

27x Incep. carta Contr. racc. x

Gli inceppamenti nelle due aree causano la visualizzazione del messaggio **`27x Incep. carta`** dove **x** rappresenta il numero del raccoglitore in cui si è verificato l'inceppamento.

Note: Per annullare il messaggio, è necessario rimuovere tutta la carta dal percorso.

Gli inceppamenti della carta nelle opzioni di uscita (estensione di uscita, raccoglitore ad alta capacità o mailbox a 5 scomparti) possono verificarsi:

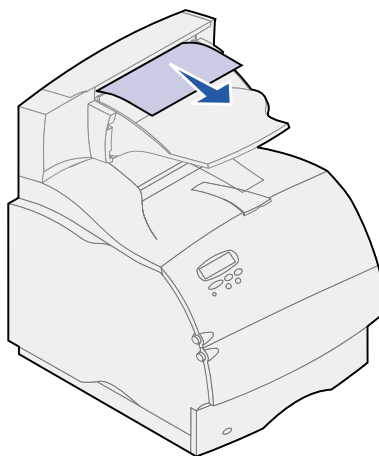
- **In un raccoglitore di uscita opzionale**
- **Tra le opzioni di uscita**

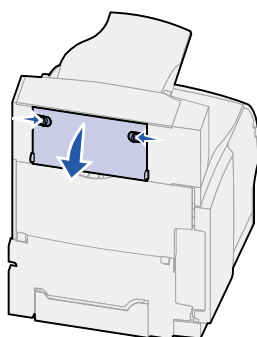
In un raccoglitore di uscita opzionale

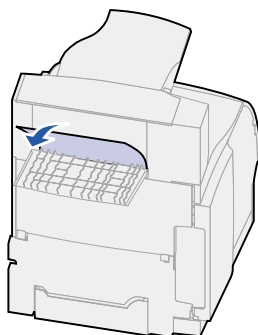
La carta si inceppa durante l'uscita nel raccoglitore opzionale:

- **Il foglio è in gran parte visibile**
- **Un lembo del foglio è visibile**

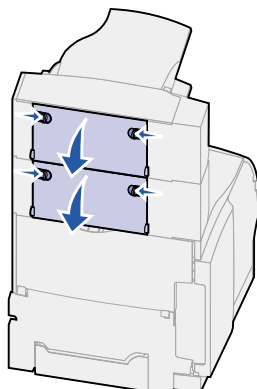
Il foglio è in gran parte visibile

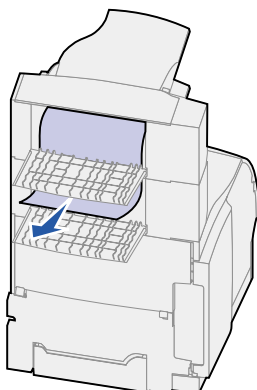
1. Estrarre la carta. Se la carta non esce immediatamente, evitare di forzarla. Andare al punto successivo.

2. Sganciare i fermi di rilascio dello sportello posteriore dell'opzione di uscita. Lo sportello si apre abbassandosi.

   Note: Aprire *entrambi* gli sportelli posteriori se l'inceppamento si è verificato nel raccoglitore ad alta capacità.

3. Liberare la carta se è rimasta incastrata nei rulli di alimentazione, quindi estrarla.

4 Chiudere tutti gli sportelli posteriori dell'opzione di uscita.

Un lembo del foglio è visibile

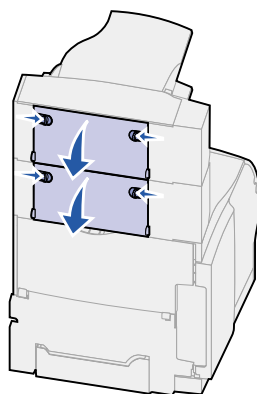
Tentare di estrarre la carta dalla parte anteriore del raccoglitore. Se l'operazione fallisce, attenersi alla seguente procedura.

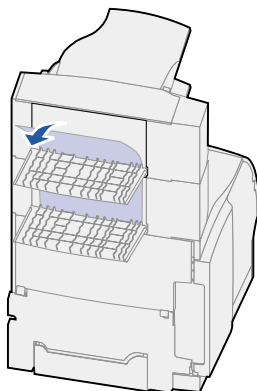
1. Sganciare i fermi di rilascio dello sportello posteriore dell'opzione di uscita. Lo sportello si apre abbassandosi.
2. Ripetere la stessa operazione per l'opzione di uscita installata su quella in cui si è verificato l'inceppamento.

Note: Aprire *entrambi* gli sportelli posteriori se l'inceppamento si è verificato nel raccoglitore ad alta capacità.

3 Estrarre la carta dall'opzione di uscita.

4 Chiudere tutti gli sportelli posteriori dell'opzione di uscita. Verificare che i fermi di rilascio dello sportello posteriore siano chiusi.

Tra le opzioni di uscita

1 Sganciare i fermi di rilascio dello sportello posteriore dell'opzione di uscita. Lo sportello si apre abbassandosi.

2 Ripetere la stessa operazione per l'opzione di uscita installata su quella in cui si è verificato l'inceppamento.

Note: Se l'inceppamento si verifica nel raccoglitore ad alta capacità, potrebbe essere necessario aprire *entrambi* gli sportelli.

3 Estrarre la carta dall'opzione di uscita.

4 Chiudere tutti gli sportelli posteriori dell'opzione di uscita. Verificare che i fermi di rilascio dello sportello posteriore siano chiusi.

28x Incep. carta

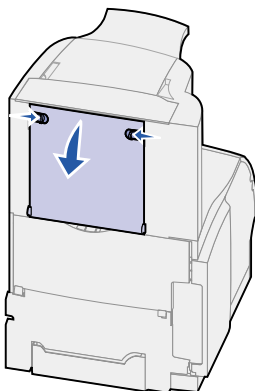
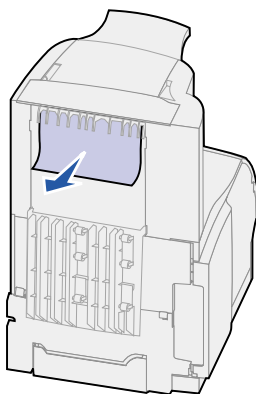
Eventuali inceppamenti nel fascicolatore opzionale determinano la visualizzazione del messaggio **28x Incep. carta** dove **x** rappresenta specifiche aree di inceppamento carta. Sulla seconda riga del pannello operatore viene visualizzata l'area di inceppamento.

I possibili messaggi **28x** sono:

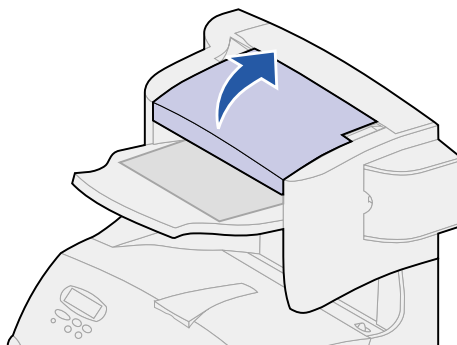
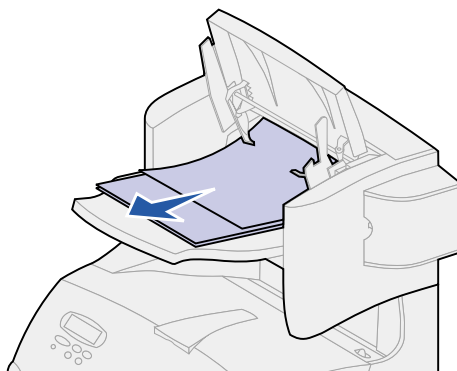
- **280 Incep. carta Verif. fascicol.**
- **281 Incep. carta Verif. fascicol.**

Note: Per informazioni sui messaggi **28x Incepp. graf.**, vedere **Eliminazione degli inceppamenti di graffette**.

280 Incep. carta Verif. fascicol.

1 Sganciare i fermi di rilascio dello sportello posteriore del fascicolatore. Lo sportello si apre abbassandosi.

2 Estrarre la carta dal fascicolatore.

3 Chiudere lo sportello posteriore. Verificare che i ganci siano chiusi.

281 Incep. carta Verif. fascicol.

1 Sollevare il bordo anteriore del coperchio del raccoglitore di uscita del fascicolatore fino a bloccarlo in posizione verticale.

2 Rimuovere la risma di carta.

3 Richiudere il coperchio del raccoglitore di uscita del fascicolatore.▲

Eliminazione degli inceppamenti di graffette

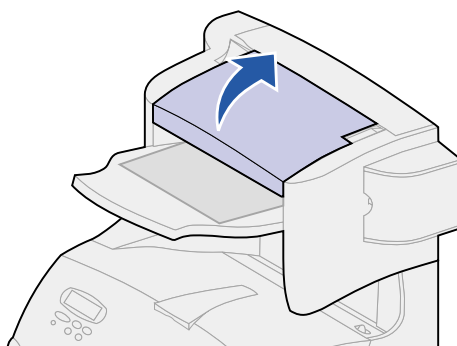
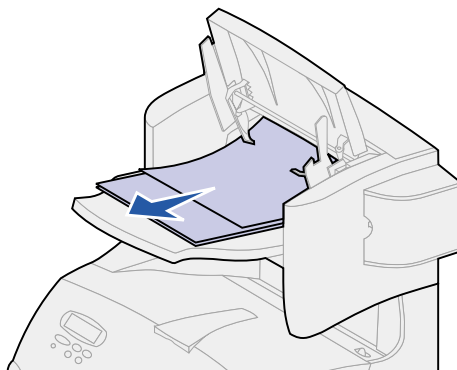
Quando si verificano inceppamenti nel fascicolatore opzionale viene visualizzato il messaggio **28x Incepp. graf**., dove **"X"** indica le possibili aree di inceppamento specificate nella seconda riga del pannello operatore.

Esempi di messaggi **28x Incepp. graf.**:

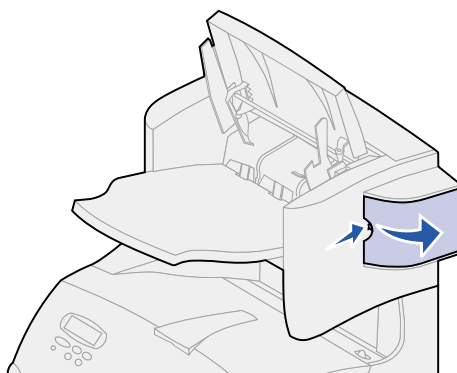
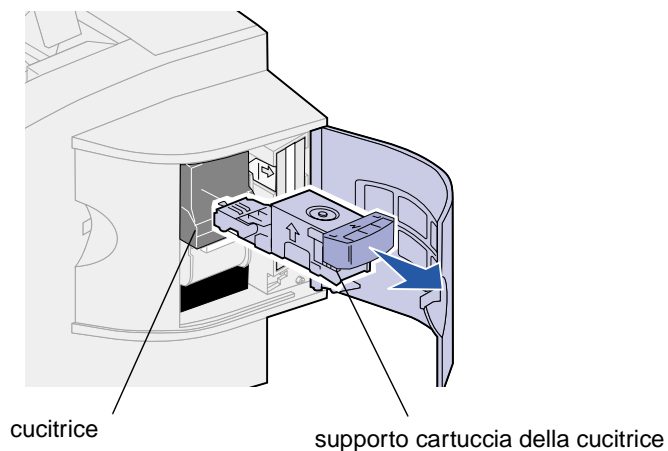
- **282 Incepp. graf. Verifica cucitr.**
- **283 Incepp. graf. Verifica cucitr.**

Note: Per ulteriori informazioni sui messaggi **28x Incep. carta,** vedere **Eliminazione degli inceppamenti della carta**.

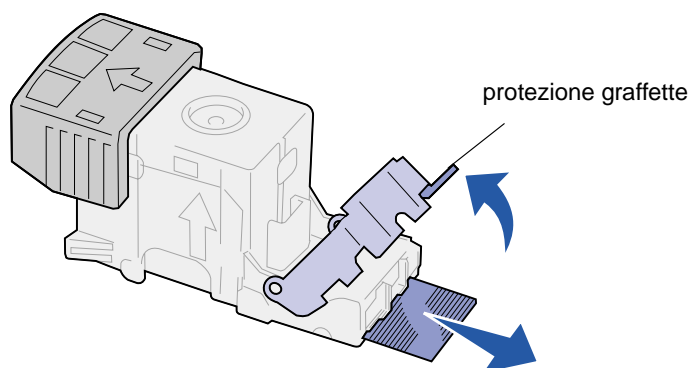
282 Incepp. graf. Verifica cucitr.

1 Sollevare il bordo anteriore del coperchio del raccoglitore di uscita del fascicolatore fino a bloccarlo in posizione verticale.

2 Rimuovere la risma di carta.

3 Andare al punto 1 a pagina 91.

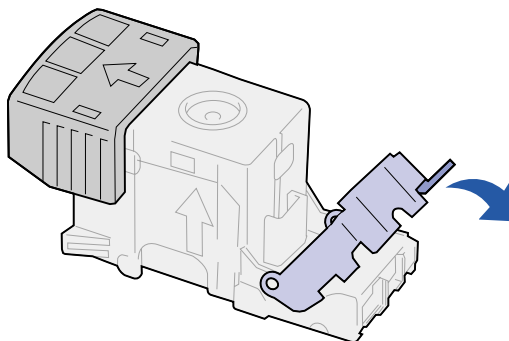
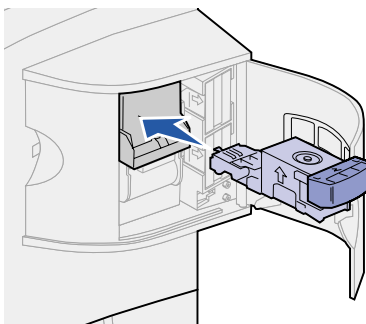
283 Incepp. graf. Verifica cucitr.

1 Premere la leva di aggancio per aprire lo sportello di accesso alla cucitrice.

2 Tirare con decisione la linguetta colorata per rimuovere il supporto della cartuccia dalla cucitrice.

3 Ruotare il supporto della cartuccia come illustrato nella figura al punto 4.

4 Servendosi della linguetta metallica, sollevare la protezione delle graffette ed estrarle.

Gettare la cartuccia con le graffette rimanenti.

5 Controllare che all'interno della protezione non siano rimaste delle graffette ed eventualmente rimuoverle.

6 Controllare attraverso il rivestimento trasparente sul fondo del supporto della cartuccia che non vi siano graffette che ostruiscono l'entrata.

7 Premere la protezione fino a farla *scattare* in posizione.

8 Premere con decisione il supporto della cartuccia nella cucitrice fino a farlo *scattare* in posizione.

9 Chiudere lo sportello di accesso alla cucitrice.

Il messaggio **`Attivaz. cucitr.`** viene visualizzato sul pannello operatore. Durante l'attivazione, viene automaticamente verificato il corretto funzionamento della cucitrice.

10 Richiudere il coperchio del raccoglitore di uscita del fascicolatore. ▲

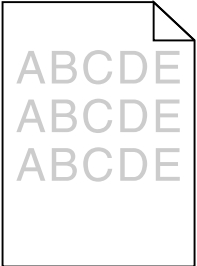
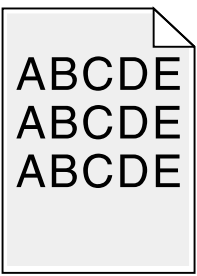
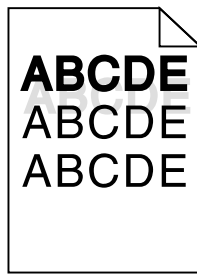
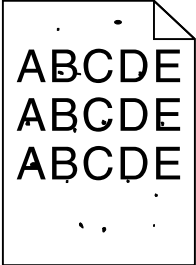
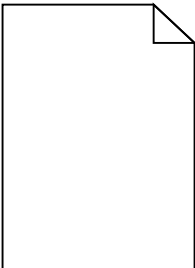
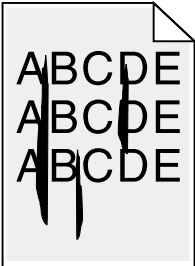
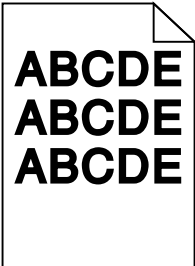
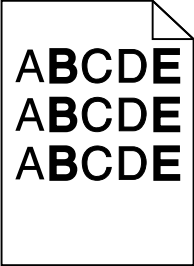
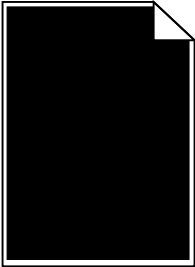
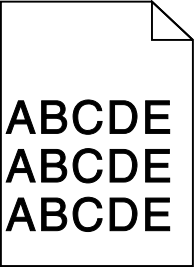
28 Risoluzione dei problemi di visualizzazione

Se il problema persiste anche dopo aver eseguito le procedure suggerite, rivolgersi al centro di assistenza locale.

Problema	Soluzione
Il pannello operatore visualizza solamente il simbolo del diamante oppure è vuoto.	• Spegnere la stampante, attendere circa 10 secondi, quindi riaccenderla. • Sul pannello operatore viene visualizzato il messaggio **`Prova automatica in corso`**. Al termine della prova automatica, viene visualizzato il messaggio **`Pronta`**. Se non viene visualizzato alcun messaggio, spegnere la stampante e rivolgersi al Centro di assistenza clienti Lexmark.
Le impostazioni dei menu modificate dal pannello operatore non vengono applicate.	Le impostazioni dell'applicazione software, del driver oppure delle utilità della stampante hanno la priorità rispetto alle impostazioni del pannello operatore. • Modificare le impostazioni dei menu dal driver per stampante, dai programmi di utilità della stampante o dall'applicazione software piuttosto che dal pannello operatore. • Disattivare le impostazioni nel driver per stampante, nei programmi di utilità della stampante o nell'applicazione software piuttosto che dal pannello operatore.

Risoluzione dei problemi di stampa

Se il problema persiste anche dopo aver eseguito le procedure suggerite, rivolgersi al centro di assistenza locale.

Problema	Soluzione
Il processo non è stato stampato oppure i caratteri stampati non sono corretti.	Prima di inviare un processo di stampa, verificare che il messaggio di stato **Pronta** sia visualizzato sul display del pannello operatore. Premere **OK** per riportare la stampante allo stato **Pronta**.
	Verificare che il materiale di stampa sia stato caricato. Premere **OK** per riportare la stampante allo stato **Pronta**.
	Verificare che la stampante utilizzi il linguaggio corretto.
	Verificare che il driver della stampante utilizzato sia corretto.
	Verificare che il cavo parallelo, il cavo seriale, il cavo ethernet o il cavo USB sia collegato correttamente sul retro della stampante. Verificare che venga utilizzato il cavo corretto. Utilizzare il cavo parallelo IEEE 1284 compatibile. Si consiglia di utilizzare il cavo Lexmark codice 1329605 (3 m) o 1427498 (5 m). Se si utilizza un cavo seriale RS-232, accertarsi che sia di tipo null modem.
	Se la stampante è collegata mediante un dispositivo di commutazione, provare il collegamento diretto.
	Verificare che sia stato selezionato il formato di carta corretto durante l'impostazione dal pannello operatore, dal driver per stampante o dall'applicazione software.
	Verificare che PCL SmartSwitch e PS SmartSwitch siano impostati su Abilitato.
Il processo non è stato stampato oppure i caratteri stampati non sono corretti (continua).	Se si utilizza uno spooler di stampa, verificare che non sia bloccato.
	Se la stampa è su rete o con Macintosh, vedere **Problemi di stampa in rete**.
	Verificare l'interfaccia della stampante dal menu Impostaz. Verificare l'interfaccia host utilizzata. Stampare una pagina di impostazioni dei menu per verificare che le impostazioni correnti dell'interfaccia siano corrette. Vedere **Stampa della pagina di impostazioni dei menu**. Se si utilizza un'interfaccia seriale: • Verificare che l'opzione Esegui DSR sia impostata su Disabilitato. • Controllare le impostazioni relative a protocollo, baud, parità e bit di dati. Le impostazioni della stampante e del computer host devono coincidere.
La stampante è collegata alla porta USB ma non esegue alcuna stampa.	Accertarsi che il sistema operativo utilizzato sia Windows 98, Windows 2000, Windows Me o un altro sistema USB compatibile supportato da Lexmark.

Problema	Soluzione
L'alimentazione del materiale di stampa non viene eseguita correttamente o vengono caricati più fogli contemporaneamente.	Verificare che il materiale di stampa utilizzato sia conforme alle specifiche della stampante. Per ulteriori informazioni, vedere **Specifiche del materiale di stampa**.
	Flettere il materiale di stampa prima di caricarlo nei vassoi di alimentazione.
	Verificare che il materiale di stampa sia caricato correttamente.
L'alimentazione del materiale di stampa non viene eseguita correttamente o vengono caricati più fogli contemporaneamente (continua).	Verificare che le guide di larghezza e di lunghezza carta nelle origini carta siano regolate correttamente.
	Non caricare eccessivamente le origini carta.
	Non forzare il materiale di stampa nell'alimentatore multiuso: la carta potrebbe disporsi obliquamente o piegarsi.
	Rimuovere il materiale di stampa accartocciato dalle origini carta.
	Caricare il lato di stampa consigliato in base al tipo di materiale di stampa utilizzato. Per ulteriori informazioni, vedere **Caricamento del materiale di stampa**.
	Caricare il materiale di stampa nelle origini carta.
	Girare o capovolgere il materiale di stampa e riprovare a stampare.
	Non inserire tipi di materiale di stampa diversi.
	Non inserire risme di materiale di stampa diverse.
	Rimuovere il primo e l'ultimo foglio della risma prima di caricare il materiale di stampa.
	Caricare un'origine carta solo quando è vuota.
L'alimentazione delle buste non viene eseguita correttamente o vengono caricate più buste contemporaneamente.	Rimuovere la risma di buste dall'alimentatore buste. Caricare nella stampante una sola busta, quindi ricaricare la risma di buste nell'alimentatore buste.
Le interruzioni di pagina sono errate.	Verificare l'impostazione **Timeout stampa** nel menu Impostaz. Aumentare il valore dell'impostazione.
Il processo viene stampato da un'origine carta errata o su un tipo di materiale di stampa non corretto.	Verificare l'impostazione **Tipo di carta** nel Menu Carta dal pannello operatore della stampante e nel driver.
La carta non viene impilata ordinatamente in alcun raccoglitore di uscita.	• Capovolgere la risma di carta nel vassoio o nell'alimentatore multiuso. • Verificare che le dimensioni della carta siano compatibili con le opzioni di uscita. Vedere **Specifiche del materiale di stampa**.
La stampante non esegue la stampa fronte/retro.	• Verificare che l'opzione Fronte/retro sia selezionata sia nel menu Fascicolaz. che nel driver per stampante. • Verificare che nella stampante sia installata sufficiente memoria.

Risoluzione dei problemi di qualità

Se il problema persiste anche dopo aver eseguito le procedure suggerite, rivolgersi al centro di assistenza locale.

Problema	Soluzione
La stampa è troppo chiara.	• È possibile che il toner sia in esaurimento. Per utilizzare il toner rimasto, rimuovere la cartuccia afferrandola dalle apposite maniglie. Agitare bene la cartuccia di stampa controllando che le frecce siano rivolte verso il basso. Reinstallare la cartuccia e premere **OK**. • Controllare l'impostazione **Intensità toner** nel menu Qualità. • Se la stampa viene effettuata su una superficie irregolare, cambiare le impostazioni Peso carta e Grana carta nel menu Carta. Vedere **Tipo di carta**. • Verificare che il materiale di stampa utilizzato sia corretto.
Il toner macchia o la stampa non aderisce alla pagina.	• Se la stampa viene effettuata su una superficie irregolare, cambiare le impostazioni Peso carta e Grana carta nel menu Carta. Vedere **Tipo di carta**. • Verificare che il materiale di stampa sia conforme alle specifiche della stampante. Per ulteriori informazioni, vedere **Specifiche del materiale di stampa**. • Se il problema persiste, rivolgersi al Centro di assistenza clienti Lexmark.
Il toner si intravede sul retro della pagina stampata.	Sul rullo di trasferimento sono presenti tracce di toner. Per evitare questo inconveniente, non caricare materiale di stampa di dimensioni inferiori al formato della pagina del processo da stampare. Aprire e chiudere lo sportello anteriore superiore affinché la stampante esegua il ciclo di configurazione e pulisca il rullo di trasferimento.

Problema	Soluzione
Sulla pagina sono presenti ombreggiature dovute al toner. ABCDE ABCDE ABCDE	• Verificare che la cartuccia di stampa sia installata correttamente. • Sostituire la cartuccia di stampa. Per ulteriori informazioni, vedere **Sostituzione della cartuccia di stampa**. • Se il problema persiste, sostituire il rullo di carica. Per ulteriori informazioni, vedere **Sostituzione del rullo di carica**.
La pagina stampata è completamente bianca.	• Verificare che l'imballaggio che protegge la cartuccia di stampa sia stato rimosso. • Verificare che la cartuccia di stampa sia installata correttamente. • È possibile che il toner sia in esaurimento. Per utilizzare il toner rimasto, rimuovere la cartuccia afferrandola dalle apposite maniglie. Agitare bene la cartuccia di stampa controllando che le frecce siano rivolte verso il basso. Reinstallare la cartuccia e premere **OK**.
Sulla pagina stampata appaiono delle striature. ABCDE ABCDE ABCDE	• È possibile che il toner sia in esaurimento. Per utilizzare il toner rimasto, rimuovere la cartuccia afferrandola dalle apposite maniglie. Agitare bene la cartuccia di stampa controllando che le frecce siano rivolte verso il basso. Reinstallare la cartuccia e premere **OK**. • Se si utilizzano moduli prestampati, accertarsi che l'inchiostro resista a una temperatura di 212°C (414°F).
La stampa è troppo scura. ABCDE ABCDE ABCDE	Controllare l'impostazione **Intensità toner** nel menu Qualità. **Note:** Gli utenti Macintosh dovrebbero accertarsi che nell'applicazione software il valore dell'impostazione lpi (lines per inch) non sia troppo elevato.

Problema	Soluzione
I caratteri sono incompleti o irregolari.	• Impostare **Risoluz. stampa** nel menu Qualità su 600 dpi o 1200 dpi. • Impostare **PQET** nel menu Qualità su Abilitato. • Se si utilizzano font trasferibili, verificare che siano supportati dalla stampante, dal computer host e dall'applicazione software.
Parte della pagina o l'intera pagina viene stampata in nero.	• Verificare che la cartuccia di stampa sia installata correttamente. • Se è stato sostituito il rullo di carica, controllare che sia stato installato correttamente.
Il processo viene stampato, ma i margini laterali e quelli superiori non sono corretti.	• Accertarsi che la voce **Dimensioni carta** nel menu Carta sia impostata correttamente. • Verificare che i margini siano impostati correttamente nell'applicazione software utilizzata.

31 Risoluzione dei problemi relativi alle opzioni

Se l'opzione non funziona correttamente dopo l'installazione o si blocca.

- Se l'opzione è contrassegnata con un triangolo colorato, l'opzione di gestione della carta è compatibile con la stampante.
- Spegnere la stampante, attendere circa 10 secondi, quindi riaccenderla. Se il problema persiste, scollegare l'alimentazione della stampante e controllare il collegamento tra l'opzione e la stampante.
- Stampare la pagina di impostazioni dei menu, quindi controllare che l'opzione sia compresa nell'elenco Opzioni installate. In caso contrario, reinstallare l'opzione.
- Verificare che l'opzione sia selezionata nell'applicazione software utilizzata.

  Per gli utenti Macintosh: accertarsi che la stampante sia configurata in Scelta risorse.

Nella tabella riportata di seguito vengono illustrate le opzioni della stampante e le soluzioni per i problemi correlati. Se il problema persiste anche dopo avere seguito le procedure suggerite, rivolgersi al centro di assistenza locale.

Opzione	Soluzione
Adattatore infrarossi	Se la comunicazione infrarossi si blocca o non viene effettuata, verificare che: • La distanza tra le porte infrarossi sia di un metro (39 poll.) o inferiore. Se la comunicazione tra le porte non viene stabilita, avvicinare le porte. • Entrambe le porte siano stabili. • Il computer e la stampante siano posti su una superficie piana. • L'angolatura di comunicazione tra le due porte infrarossi sia compresa in un intervallo di 15 gradi su entrambi i lati di una linea immaginaria tracciata tra le due porte. • La luminosità dell'ambiente, ad esempio la luce solare diretta, non causi interferenze alla comunicazione. • Non vi siano oggetti tra le due porte infrarossi.
Adattatore triporta	Verificare che l'adattatore triporta sia collegato correttamente alla scheda di sistema della stampante. Per gli utenti Macintosh: verificare che il computer host sia impostato su LocalTalk. Se viene utilizzato un collegamento telefonico, è necessario utilizzare una presa di terminazione.
Alimentatore buste	• Accertarsi che il collegamento tra l'alimentatore buste e la stampante sia corretto. • Verificare che l'opzione Dimensioni carta sia configurata correttamente nel menu Carta e nell'applicazione software. • Verificare che le buste siano caricate correttamente. Per ulteriori informazioni, vedere **Caricamento dell'alimentatore buste**.

Opzione	Soluzione
Cassetti	• Accertarsi che il collegamento tra i cassetti (cassetti da 250, 550 o 2000 fogli) o tra un cassetto e un'unità fronte/retro o la stampante sia corretto. • Verificare che il materiale di stampa sia caricato correttamente. Per ulteriori informazioni, vedere **Caricamento del materiale di stampa**.
Disco fisso con adattatore	Verificare che il disco fisso sia collegato correttamente alla scheda adattatore del disco fisso e che quest'ultima sia collegata correttamente alla scheda di sistema della stampante.
Espansione di uscita	Accertarsi che il collegamento tra ciascuna estensione di uscita o il collegamento tra l'estensione di uscita e la stampante sia corretto. Se l'estensione di uscita è compresa nell'elenco della pagina di impostazioni dei menu ma il materiale di stampa si inceppa quando passa dalla stampante all'estensione di uscita, è possibile che l'estensione non sia installata correttamente. Reinstallare ciascuna estensione di uscita.
Estensione di uscita ad alta capacità	Accertarsi che il collegamento tra il raccoglitore ad alta capacità e la stampante sia corretto. Se il raccoglitore ad alta capacità è compreso nell'elenco della pagina di impostazioni dei menu ma il materiale di stampa si inceppa quando passa dalla stampante al raccoglitore, è possibile che il raccoglitore non sia installato correttamente. Reinstallare il raccoglitore ad alta capacità.
Fascicolatore	• Accertarsi che il collegamento tra il fascicolatore e la stampante sia corretto. Se il fascicolatore è compreso nell'elenco della pagina delle impostazioni dei menu ma il materiale di stampa si inceppa quando passa dalla stampante al fascicolatore, è possibile che l'unità non sia installata correttamente. Reinserire il fascicolatore. • Accertarsi che le dimensioni della carta siano compatibili con le opzioni di uscita. Vedere **Specifiche del materiale di stampa**.
Interfaccia parallela/USB	• Verificare che la scheda di interfaccia parallela/USB sia collegata correttamente alla scheda di sistema della stampante. Verificare che il cavo utilizzato sia appropriato e collegato correttamente.
Mailbox a 5 scomparti	Accertarsi che il collegamento tra ogni mailbox a 5 scomparti o il collegamento tra il mailbox a 5 scomparti e la stampante sia corretto. Se il mailbox a 5 scomparti è compreso nell'elenco della pagina di impostazioni dei menu ma il materiale di stampa si inceppa quando passa dalla stampante al mailbox, è possibile che il mailbox non sia installato correttamente. Reinstallare il mailbox a 5 scomparti.
Memoria della stampante	Verificare che la memoria della stampante sia collegata correttamente alla scheda di sistema della stampante.
Memoria Flash	Verificare che la memoria Flash sia collegata correttamente alla scheda di sistema della stampante.
Server di stampa interno	• Verificare che il server di stampa interno, chiamato anche adattatore di rete interno, sia collegato correttamente alla scheda di sistema della stampante. • Verificare che il cavo utilizzato sia appropriato e collegato correttamente e che il software di rete sia impostato in modo corretto. Per ulteriori informazioni, consultare il CD dei driver.
Unità fronte/retro	• Accertarsi che il collegamento tra l'unità fronte/retro e la stampante sia corretto. Se l'unità fronte/retro è compresa nell'elenco della pagina di impostazioni dei menu ma il materiale di stampa si inceppa nell'area di entrata o di uscita dell'unità, è possibile che l'unità fronte/retro e la stampante non siano allineate correttamente. • Controllare che il coperchio di accesso anteriore dell'unità fronte/retro sia installato correttamente.

Risoluzione dei problemi di stampa in rete

Se un processo non è stato stampato oppure i caratteri stampati non risultano corretti, accertarsi che il server di stampa interno o esterno sia configurato correttamente e che il cavo di rete sia collegato.

Nota: Per ulteriori dettagli al riguardo, consultare il CD dei driver.

Per gli utenti Novell:

- Accertarsi che la data del file netware.drv non sia precedente al 24 ottobre 1994.
- Accertarsi che l'istruzione Capture contenga il flag NT (No Tabs).

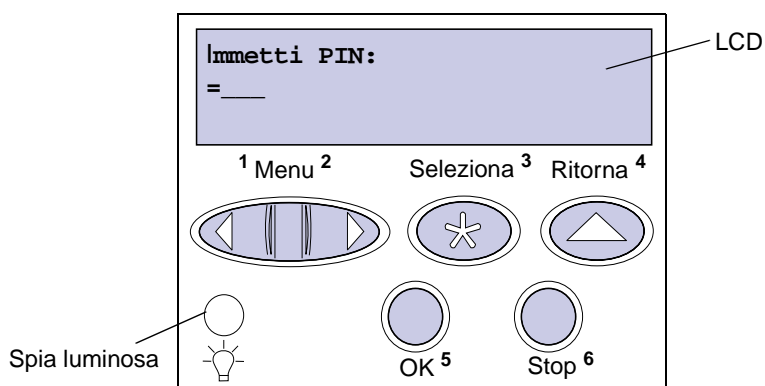
Per gli utenti Macintosh:

- Potrebbe essere necessario installare un server di stampa interno opzionale per consentire il collegamento al sistema Macintosh.
- Verificare che la stampante sia configurata correttamente in Scelta Risorse.

Soluzione di altri problemi e quesiti

Problema	Soluzione
Ottenere programmi di utilità o driver per stampante aggiornati	• Consultare il CD dei driver fornito con la stampante. Il CD contiene programmi di utilità e driver per stampante. • Visitare il sito Web Lexmark all'indirizzo **www.lexmark.com** per ottenere i programmi di utilità e i driver per stampante più aggiornati.
Collegare un cavo seriale alla stampante	Se la stampante è stata configurata su una porta seriale oppure è stata installata una scheda di interfaccia opzionale, consultare la *Guida all'installazione*.
Non è possibile trovare le sequenze di escape	Consultare il *Technical Reference* disponibile presso il sito Web Lexmark all'indirizzo: **www.lexmark.com**.

Messaggi della stampante

Il pannello operatore della stampante visualizza messaggi che contengono descrizioni relative allo stato attuale della stampante e che segnalano la presenza di eventuali problemi da risolvere. Viene qui fornito un elenco di tutti i messaggi della stampante, il loro significato e le istruzioni per cancellare i messaggi.

Per visualizzare le informazioni, in fondo alla pagina fare clic sulla lettera o sul numero con cui inizia il messaggio.

A

B

C

S

T

U

V

Abilitazione menu

Significato del messaggio:

È in corso l'elaborazione della richiesta di abilitazione dei menu per tutti gli utenti.

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio, quindi premere **Menu** per visualizzare i menu sul pannello operatore.

Vedere anche:

Disattivazione dei menu del pannello operatore

Accodamento e cancell. proces.

Significato del messaggio:

La stampante sta contemporaneamente eliminando e inviando in stampa uno o più processi.

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio.

Accodamento processi

Significato del messaggio:

È in corso l'invio in stampa di uno o più processi in attesa.

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio.

Annullamento processo

Significato del messaggio:

È in corso l'elaborazione della richiesta di annullamento del processo di stampa corrente.

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio.

Attesa

Significato del messaggio:

La stampante ha ricevuto una pagina di dati ma è in attesa di un comando di Fine processo o di Avanzamento modulo oppure di altri dati.

Operazioni successive:

- Premere **OK** per stampare il contenuto del buffer.
- Premere **Menu** per aprire il menu Processo e annullare il processo corrente.

Attiv. modifiche menu in corso

Significato del messaggio:

Vengono applicate le modifiche apportate alle impostazioni della stampante.

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio.

Attivaz. cucitr.

Significato del messaggio:

È in corso la preparazione della cucitrice per la fascicolazione dei processi di stampa. Prima del ripristino dello stato Pronta, viene verificato il funzionamento della cucitrice.

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio.

Azzeramento val. cont. man.

Significato del messaggio:

Viene azzerato il contatore che indica il livello di usura dell'unità di fusione.

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio.

Cambia vassoio <x>

Significato del messaggio:

La stampante richiede carta diversa da quella caricata o definita nelle impostazioni relative al tipo e alle dimensioni della carta per il vassoio specificato.

Operazioni successive:

- Caricare la carta corrispondente al tipo e alle dimensioni specificate sul display. Il messaggio scompare e la stampa riprende.
- Premere **Seleziona** per annullare il messaggio e continuare a stampare utilizzando la carta attualmente caricata nel vassoio.
- Premere **Menu** per aprire il menu Processo e annullare il processo corrente.

Cancel. statist. proces. in corso

Significato del messaggio:

È in corso l'eliminazione delle statistiche del processo memorizzate sul disco fisso.

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio.

Cancellare tutti i processi. OK/Stop

Significato del messaggio:

Viene richiesta la conferma dell'eliminazione di tutti i processi in attesa.

Operazioni successive:

- Premere **OK** per continuare l'operazione. Tutti i processi in attesa vengono eliminati.
- Premere **Stop** per annullare l'operazione.

Cancellaz. proc. in corso

Significato del messaggio:

È in corso l'eliminazione di uno o più processi in attesa.

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio.

Carica graffette

Significato del messaggio:

È in corso il tentativo di fascicolare un processo di stampa, ma la cucitrice è vuota.

Operazioni successive:

- Installare una nuova cartuccia nella cucitrice.
- Premere **OK** per annullare il messaggio e continuare a stampare senza fascicolare.
- Premere **Menu** per aprire il menu Processo e annullare il processo in corso.

Vedere anche:

Sostituzione della cartuccia della cucitrice

Carica manuale

Significato del messaggio:

Alla stampante è stata inviata una richiesta di alimentazione manuale per un processo. La stampante è pronta per l'inserimento di un foglio alla volta nel dispositivo di alimentazione manuale.

Operazioni successive:

- Nell'alimentatore multiuso, caricare il foglio corrispondente al tipo di carta specificato sulla seconda riga del display.
- Premere **Seleziona** o **OK** per ignorare la richiesta di alimentazione manuale e stampare sulla carta già caricata in uno dei vassoi di alimentazione. La carta viene prelevata dal vassoio contenente i fogli corrispondenti al tipo e alle dimensioni impostate. Se la stampante non trova un vassoio contenente fogli di tipo e dimensioni corrette, la carta viene prelevata dal vassoio di alimentazione predefinito.
- Premere **Menu** per aprire il menu Processo e annullare il processo in corso.

Vedere anche:

Caricamento dell'alimentatore multiuso

Carica vassoio <x>

Significato del messaggio:

È in corso il tentativo di prelevare i fogli da un'origine carta vuota.

Operazioni successive:

- Caricare nel vassoio specificato la carta corrispondente al tipo e alle dimensioni visualizzate sulla seconda riga del display. Il messaggio scompare automaticamente e la stampa riprende.
- Premere **Menu** per aprire il menu Processo e annullare il processo in corso.

Chiudere sport. o inserire cart.

Significato del messaggio:

Lo sportello anteriore superiore è aperto o la cartuccia di stampa non è installata.

Operazioni successive:

- Chiudere il coperchio anteriore superiore.
- Reinstallare le cartucce di stampa.

Codice rete <x> non valido

Cod. scheda rete std. non valido

Significato del messaggio:

Il codice di un server di stampa interno non è valido. La stampante non è in grado di ricevere ed elaborare processi finché non viene programmato un codice valido nel server di stampa interno.

Operazioni successive:

Trasferire un codice valido sul server di stampa interno. Non è possibile eseguire operazioni tramite i pulsanti mentre è visualizzato questo messaggio.

Nota: Durante la visualizzazione di questo messaggio, è possibile trasferire il codice di rete.

Vedere anche:

Technical Reference

Cucitrice vuota

Significato del messaggio:

La cucitrice ha esaurito le graffette o non è installata.

Operazioni successive:

Se necessario, installare una nuova cartuccia nella cucitrice. Per annullare il messaggio, reinserire la cucitrice.

Nota: Quando viene visualizzato il messaggio, la cucitrice contiene ancora alcune graffette. Non è necessario rimuoverle. Installare la nuova cartuccia aggiungendola alle graffette rimaste.

Vedere anche:

Sostituzione della cartuccia della cucitrice

Deframmentazione

Significato del messaggio:

È in corso la deframmentazione della memoria Flash per recuperare lo spazio occupato dalle risorse eliminate.

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio. Non è possibile eseguire operazioni tramite i pulsanti mentre è visualizzato questo messaggio.

AVVERTENZA: Non spegnere la stampante mentre è visualizzato questo messaggio.

Disabilitazione menu

Significato del messaggio:

È in corso l'elaborazione della richiesta di disabilitazione dei menu.

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio.

Nota: Non è possibile modificare le impostazioni della stampante dal menu operatore quando i menu sono disabilitati.

Vedere anche:

Disattivazione dei menu del pannello operatore

Disco dannegg. Riformattare?

Significato del messaggio:

È stata effettuata una operazione di ripristino del disco che ha avuto esito negativo. Per utilizzare il disco, è necessario riformattarlo.

Operazioni successive:

- Premere **OK**. Durante la formattazione, tutti i dati presenti sul disco verranno cancellati.
- Premere **Stop** per annullare il messaggio e riformattare il disco. È possibile che il messaggio **Ripristino disco** venga nuovamente visualizzato. In tal caso, verrà effettuato un nuovo tentativo di riparazione del disco.

Vedere anche:

Disco dannegg. x/5 yyy%

Disco dannegg. x/5 yyy%

Significato del messaggio:

È in corso un tentativo di riparazione del disco fisso dopo aver rilevato degli errori. La riparazione del disco viene effettuata in cinque fasi. Sulla seconda riga del pannello operatore, viene visualizzata la percentuale di completamento della fase in corso.

Nota: È possibile che si verifichino errori se la stampante viene spenta durante le operazioni di scrittura del disco.

Operazioni successive:

- Attendere l'annullamento del messaggio. Non è possibile eseguire operazioni tramite i pulsanti mentre è visualizzato questo messaggio.
- Per evitare il verificarsi di errori analoghi in futuro, evitare di spegnere la stampante finché sul pannello operatore non viene visualizzato il messaggio **Pronta**.

Elimina processo da fascicolatore

Significato del messaggio:

È stata rilevata la presenza di un inceppamento della carta nella stampante. È necessario estrarre la risma di carta dal fascicolatore e rimuovere l'inceppamento.

Nota: Il messaggio **Elimina processo da fascicolatore** si alterna al messaggio **2xx Incep. carta** o **28x Incepp. graf.**

Operazioni successive:

Rimuovere la carta dall'intero percorso. Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa.

Errore attivaz. Riprova?

Significato del messaggio:

Non è stato possibile attivare la cucitrice per la fascicolazione dei processi di stampa.

Operazioni successive:

- Premere **OK** per effettuare un nuovo tentativo di attivazione della cucitrice.
- Accertarsi che le graffette siano state caricate e che non vi siano inceppamenti della carta.
- Accertarsi che la carta sia stata caricata nel vassoio specificato in corrispondenza della voce di menu Origine cucitura.
- Premere **Ritorna** o **Stop** per annullare l'operazione.

Format. Flash

Significato del messaggio:

È in corso la formattazione della memoria Flash.

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio.

AVVERTENZA: Non spegnere la stampante mentre è visualizzato questo messaggio.

Formatt. disco fisso in corso yyy%

Significato del messaggio:

È in corso la formattazione del disco fisso. Quando la formattazione di un disco richiede molto tempo, sulla seconda riga viene indicata la percentuale completata.

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio.

AVVERTENZA: Non spegnere la stampante mentre è visualizzato questo messaggio.

Graff. in esaur.

Significato del messaggio:

Nella cucitrice sono rimaste alcune graffette.

Operazioni successive:

Per annullare il messaggio, installare una nuova cartuccia nella cucitrice.

Nota: Quando viene visualizzato il messaggio, la cucitrice contiene ancora alcune graffette. Non è necessario rimuovetele. Installare la nuova cartuccia aggiungendola alle graffette rimaste.

Vedere anche:

Sostituzione della cartuccia della cucitrice

Immetti PIN:
=___

Significato del messaggio:

La stampante attende che venga inserito il codice PIN.

Operazioni successive:

Tramite i pulsanti del pannello operatore, immettere il codice PIN riportato nel driver durante l'invio alla stampante di un processo di stampa riservato.

Vedere anche:

Processo riserv.

Infrarossi <x>

Significato del messaggio:

L'interfaccia infrarossi rappresenta il collegamento attivo per le comunicazioni.

Inserire vassoio <x>

Significato del messaggio:

Il vassoio specificato non è presente o correttamente inserito.

Operazioni successive:

Inserire correttamente il vassoio specificato.

Inserisci cucitrice

Significato del messaggio:

La cucitrice non è installata correttamente o non è presente.

Operazioni successive:

- Per annullare il messaggio, installare correttamente il supporto della cartuccia della cucitrice.
- Premere **OK** per annullare il messaggio e continuare a stampare senza fascicolare.

Nota: Se il messaggio viene ignorato, la stampante gestisce il processo di stampa come se il supporto della cartuccia della cucitrice fosse installato ma avesse esaurito le graffette. Se viene visualizzato il messaggio **Carica graffette**, premere nuovamente **OK** per ignorare il messaggio e continuare a stampare senza fascicolare.

Vedere anche:

Guida all'installazione

Inst. <*dispositivo*> o annull. proc.

Significato del messaggio:

Per stampare un processo, la stampante richiede l'installazione di un dispositivo specifico.

Operazioni successive:

- Spegnere la stampante, installare il dispositivo specificato e riavviare la stampante.
- Premere **Menu** per aprire il menu Processo e annullare il processo in corso.

Vedere anche:

Guida all'installazione

Lascia in fascic. processo cucit.

Significato del messaggio:

È stato rilevato un inceppamento della carta durante la stampa di un documento da fascicolare.

Nota: I messaggi **Lascia in fascic. processo cucit.** e **2xx Incep. carta** vengono visualizzati alternativamente.

Operazioni successive:

Rimuovere la carta dall'intero percorso lasciando il processo da rilegare nel fascicolatore. Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa.

Vedere anche:

Eliminazione degli inceppamenti della carta

LocalTalk <x>

Significato del messaggio:

L'interfaccia LocalTalk rappresenta il collegamento attivo per le comunicazioni.

Manca vassoio <x>

Significato del messaggio:

Il vassoio indicato non è presente oppure non è inserito correttamente nella stampante.

Operazioni successive:

Inserire correttamente il vassoio nella stampante.

Manutenzione

Significato del messaggio:

È necessario sostituire i componenti per la manutenzione ordinaria al fine di mantenere elevate le prestazioni ed evitare problemi di qualità di stampa e di alimentazione della carta.

Operazioni successive:

Sostituire i componenti di manutenzione e azzerare il contatore di manutenzione (se necessario).

Menu disabilitati

Significato del messaggio:

I menu della stampante sono stati disabilitati. Non è possibile modificare le impostazioni della stampante dal pannello operatore.

Operazioni successive:

È ancora possibile aprire il menu Processo per annullare il processo in corso di stampa o per selezionare un processo in attesa o riservato da stampare. Per accedere ai menu della stampante, rivolgersi all'amministratore di rete.

Nessun processo rilevato. Riprova?

Significato del messaggio:

Il codice PIN di quattro cifre specificato non è associato ad alcun processo di stampa riservato.

Operazioni successive:

- Premere **OK** per inserire un altro codice PIN.
- Premere **Stop** per annullare la richiesta di inserimento del codice PIN.

Non pronta

Significato del messaggio:

La stampante non è pronta per la ricezione e l'elaborazione dei dati. Premere **Stop** per mettere la stampante fuori linea.

Operazioni successive:

Premere **OK** per predisporre la stampante alla ricezione dei processi.

Occupata

Significato del messaggio:

È in corso la ricezione, l'elaborazione o la stampa dei dati.

Operazioni successive:

- Attendere l'annullamento del messaggio.
- Premere **Menu** per aprire il menu Processo e annullare il processo corrente.

Vedere anche:

Annulla processo

Parallela <x>

Significato del messaggio:

L'interfaccia parallela è il collegamento attivo per le comunicazioni.

Possib. perdita proc. in attesa

Significato del messaggio:

La memoria della stampante è piena e non è in grado di continuare ad elaborare i processi di stampa.

Operazioni successive:

- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa. La stampante libera la memoria eliminando i processi di stampa in attesa a partire dal meno recente fino a quando non si rende disponibile una quantità di memoria sufficiente per elaborare il processo di stampa corrente.
- Per evitare il verificarsi di un errore analogo in futuro:
  - Eliminare i font, le macro e tutti gli altri dati archiviati nella memoria della stampante.
  - Installare memoria aggiuntiva nella stampante.

  Nota: I messaggi **37 Memoria insufficiente** e **Poss. perdita proc. in attesa** vengono visualizzati alternativamente.

Progr. cod. motore

Significato del messaggio:

È in corso la programmazione del nuovo codice nella memoria Flash.

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio.

AVVERTENZA: Non spegnere la stampante mentre è visualizzato questo messaggio.

`Progr. cod. sist.`

Significato del messaggio:

È in corso la programmazione del nuovo codice di sistema.

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio e il ripristino della stampante.

AVVERTENZA: Non spegnere la stampante mentre è visualizzato questo messaggio.

`Programm. disco`

Significato del messaggio:

È in corso la memorizzazione delle risorse, ad esempio dei font o delle macro, sul disco fisso.

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio.

AVVERTENZA: Non spegnere la stampante mentre è visualizzato questo messaggio.

`Programm. Flash`

Significato del messaggio:

È in corso la memorizzazione delle risorse, ad esempio dei font o delle macro, nella memoria Flash.

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio.

AVVERTENZA: Non spegnere la stampante mentre è visualizzato questo messaggio.

`Pronta`

Significato del messaggio:

La stampante è pronta per la ricezione e l'elaborazione dei processi di stampa.

Operazioni successive:

Inviare il processo in stampa.

Pronta - Esadec.

Significato del messaggio:

La stampante è in modalità Traccia esadec. ed è pronta per la ricezione e l'elaborazione dei processi di stampa.

Operazioni successive:

- Inviare il processo in stampa. Tutti i dati inviati alla stampante vengono stampati in caratteri esadecimali. Le stringhe di controllo vengono stampate ma non eseguite.
- Spegnere e riaccendere la stampante per uscire dalla modalità Traccia esadec. e tornare allo stato Pronta.
- Ripristinare la stampante.

Prova automatica in corso

Significato del messaggio:

È in corso l'esecuzione delle prove di avvio che viene solitamente effettuata dopo l'accensione.

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio.

Racc. di esubero pieno

Significato del messaggio:

Il raccoglitore di esubero della stampante è pieno.

Operazioni successive:

Per annullare il messaggio, rimuovere la risma di carta dal raccoglitore.

Racc. std. pieno

Significato del messaggio:

Il raccoglitore standard è pieno.

Operazioni successive:

Per annullare il messaggio, rimuovere la risma di carta dal raccoglitore.

Raccogl. <x> pieno

Significato del messaggio:

Il raccoglitore specificato è pieno.

Operazioni successive:

Per annullare il messaggio, rimuovere la risma di carta dal raccoglitore. Se è stato assegnato un nome al raccoglitore, tale nome viene visualizzato al posto del numero corrispondente al raccoglitore.

Reimpostazione racc. usc. attivo

Significato del messaggio:

Viene reimpostato il raccoglitore attivo di un gruppo di raccoglitori collegati.

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio.

Rete <x>

Significato del messaggio:

L'interfaccia di rete è il collegamento attivo per le comunicazioni.

Rete <x>, <y>

Significato del messaggio:

L'interfaccia di rete rappresenta il collegamento attivo per le comunicazioni: <x> è il collegamento attivo per le comunicazioni mentre <y> indica il canale.

Ricollega <dispositivo>

Significato del messaggio:

Il dispositivo specificato non è correttamente collegato alla stampante o potrebbe essersi verificato un errore hardware.

Operazioni successive:

- Ristabilire la comunicazione rimuovendo il dispositivo specificato e ricollegandolo alla stampante.
- Premere **OK** per annullare il messaggio e continuare a stampare senza utilizzare il dispositivo.
- In caso di errore hardware, spegnere e riaccendere la stampante. Se l'errore si verifica nuovamente, spegnere la stampante, rimuovere il dispositivo specificato e rivolgersi all'assistenza tecnica.

Rimuovi carta <raccoglitore specificato>

Significato del messaggio:

Il raccoglitore di uscita specificato è pieno.

Operazioni successive:

Per annullare il messaggio, rimuovere la risma di carta dal raccoglitore specificato.

Ripr. impostaz. di fab. in corso

Significato del messaggio:

Vengono ripristinate le impostazioni predefinite di fabbrica. Al termine dell'operazione:

- Tutte le risorse trasferite (font, macro, set di simboli) memorizzate nella stampante vengono eliminate.
- Tutte le impostazioni di menu vengono ripristinate sui valori predefiniti di fabbrica, *tranne*:
  - Impostazione Lingua schermo in Menu Impostaz.
  - Tutte le impostazioni di Menu Parallelo, Menu Seriale, Menu Infrarossi, Menu LocalTalk, Menu USB e Menu Fax.

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio.

Riprist. stamp. in corso

Significato del messaggio:

Vengono ripristinate le impostazioni predefinite. I processi di stampa attivi vengono annullati.

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio.

Ripristina proc. attesa. OK/Stop?

Significato del messaggio:

Durante il ciclo di accensione o il ripristino della stampante, vengono rilevati i processi in stampa e in attesa memorizzati sul disco fisso.

Operazioni successive:

- Premere **OK**. Tutti i processi in stampa e in attesa vengono ripristinati nella memoria della stampante.
- Premere **Ritorna** o **Stop**. Nessun processo in stampa o in attesa viene ripristinato nella memoria della stampante. La stampante torna allo stato di Pronta.

Ripristino proc. in attesa

Significato del messaggio:

È in corso il ripristino dei processi in attesa dal disco fisso.

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio. Non è possibile eseguire operazioni tramite i pulsanti mentre è visualizzato questo messaggio.

Risoluzione ridotta

Significato del messaggio:

La risoluzione della pagina viene ridotta da 600 a 300 dpi per impedire il verificarsi dell'errore **38 Memoria piena**. Il messaggio **Risoluzione ridotta** resta visualizzato durante la stampa del processo.

Operazioni successive:

Premere **Menu** per aprire il menu Processo e annullare il processo corrente.

Risp. energia SALVATO

Significato del messaggio:

È stata modificata l'impostazione relativa al risparmio energetico nel menu di configurazione. I valori relativi alla voce di menu Risp. energia dipendono da questa impostazione.

Operazioni successive:

- Attendere l'annullamento del messaggio.
- Aprire la voce di menu Risparm. energia nel menu Impostaz. per verificare l'impostazione predefinita o selezionare una nuova impostazione.

Vedere anche:

Risparm. energia; **Disattivazione dell'opzione Risparm. energia**;*Technical Reference*

Risparm. energia

Significato del messaggio:

La stampante è pronta per la ricezione e l'elaborazione dei dati. Viene ridotto il consumo di energia nei periodi di inattività. Quando la stampante resta inattiva per il periodo di tempo specificato alla voce di menu Risparm. energia (l'impostazione predefinita corrisponde a 30 minuti per la stampante T620 e a 60 minuti per la stampante T622), il messaggio **Risparm. energia** sostituisce il messaggio **Pronta**.

Operazioni successive:

- Inviare il processo in stampa.
- Premere **OK** fino a raggiungere la temperatura di funzionamento normale della stampante e a visualizzare il messaggio **Pronta**.

Nota: Tale messaggio non viene visualizzato per la stampante T620.

Vedere anche:

Risparm. energia (Menu Impostaz.)

Scheda di rete occupata

Significato del messaggio:

È stato ripristinato un server di stampa interno (detto anche adattatore di rete interno o INA).

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio.

Seriale <x>

Significato del messaggio:

L'interfaccia seriale è il collegamento attivo per le comunicazioni.

Stampa elenco direct. in corso

Significato del messaggio:

È in corso l'elaborazione o la stampa di una directory contenente tutti i file archiviati nella memoria Flash o su un disco fisso.

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio.

Stampa elenco font in corso

Significato del messaggio:

È in corso l'elaborazione o la stampa dell'elenco dei font disponibili per il linguaggio stampante selezionato.

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio.

Stampa impostaz. menu in corso

Significato del messaggio:

È in corso l'elaborazione o la stampa della pagina delle impostazioni dei menu.

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio.

Stampa processi su disco. OK/Stop?

Significato del messaggio:

I processi di cui è stato eseguito lo spooling sul disco fisso prima dell'ultimo spegnimento della stampante non sono stati stampati.

Operazioni successive:

- Premere **OK** per stampare i processi.
- Premere **Ritorna** o **Stop** per eliminare i processi dal disco fisso senza stamparli.

Stampa statist. proces. in corso

Significato del messaggio:

È in corso l'elaborazione o la stampa di tutte le statistiche di processo memorizzate sul disco fisso.

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio.

Svuotamento buffer

Significato del messaggio:

È in corso l'eliminazione dei dati di stampa danneggiati e del processo di stampa corrente.

Operazioni successive:

Attendere l'annullamento del messaggio.

Toner in esaur.

Significato del messaggio:

Il toner della cartuccia si sta esaurendo.

Operazioni successive:

- Per utilizzare il toner rimasto, rimuovere la cartuccia afferrandola dagli appositi punti di presa. Agitare bene la cartuccia di stampa controllando che le frecce siano rivolte verso il basso. Reinstallare la cartuccia e premere **OK**.
- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa. La qualità di stampa potrebbe risultare insoddisfacente.
- Sostituire la cartuccia di stampa.

Vedere anche:

Sostituzione della cartuccia di stampa

USB <x>

Significato del messaggio:

È in corso l'elaborazione dei dati tramite la porta USB specificata.

Vass. <x> in esaur.

Significato del messaggio:

Nel vassoio specificato la carta si sta esaurendo.

Operazioni successive:

Per annullare il messaggio, caricare la carta nel vassoio.

Vassoio <x> vuoto

Significato del messaggio:

Il vassoio specificato ha esaurito di carta.

Operazioni successive:

Per annullare il messaggio, caricare la carta nel vassoio.

Verifica colleg. <dispositivo>

Significato del messaggio:

Il dispositivo specificato non è correttamente collegato alla stampante o potrebbe essersi verificato un errore hardware.

Operazioni successive:

- Ristabilire la comunicazione rimuovendo il dispositivo specificato e ricollegandolo alla stampante.
- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa.
- In caso di errore hardware, spegnere e riaccendere la stampante. Se l'errore si verifica nuovamente, spegnere la stampante, rimuovere il dispositivo specificato e rivolgersi all'assistenza tecnica.

2<xx> Incep. carta

Significato del messaggio:

È stato rilevato un inceppamento della carta. Sebbene nella seconda riga del display venga visualizzata l'area di inceppamento, è necessario rimuovere i fogli dall'intero percorso della carta.

Operazioni successive:

Rimuovere la carta dall'intero percorso.

Vedere anche:

Eliminazione degli inceppamenti della carta

---

31 Cartuccia st. difettosa

Significato del messaggio:

È stata installata una cartuccia di stampa difettosa.

Operazioni successive:

Rimuovere la vecchia cartuccia e installarne una nuova.

---

32 Cartuccia st. non supportata

Significato del messaggio:

È stata installata una cartuccia di stampa non supportata.

Operazioni successive:

Rimuovere la vecchia cartuccia e installarne una nuova.

Vedere anche:

Sostituzione della cartuccia di stampa

34 Carta corta

Significato del messaggio:

La carta inserita nell'origine indicata sulla seconda riga del display è troppo corta per la stampa dei dati formattati. Nei vassoi con il rilevamento automatico delle dimensioni, questo errore si verifica quando le guide non si trovano nella posizione corretta.

Operazioni successive:

- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa. La ristampa della pagina che ha causato il problema non viene eseguita automaticamente.
- Verificare che l'impostazione Dimensioni carta nel menu Carta sia corretta. Se l'opzione Dim. alim. m. uso è impostata su Universal, accertarsi che la carta sia sufficientemente larga per la stampa dei dati formattati.
- Premere **Menu** per aprire il menu Processo e annullare il processo in corso.

35 Salva ris. disab. mem. ins.

Significato del messaggio:

La quantità di memoria non è sufficiente per attivare la funzione Salva risorsa. Questo messaggio indica che è stata allocata una quantità di memoria eccessiva per uno o più buffer di collegamento della stampante.

Operazioni successive:

- Premere **OK** per disattivare Salva risorsa e riprendere la stampa.
- Per abilitare Salva risorsa quando viene visualizzato questo messaggio:
  - Impostare tutti i buffer di collegamento su Automatico, quindi uscire dai menu per attivare le modifiche per i buffer di collegamento.
  - Quando viene visualizzato il messaggio **`Pronta`**, abilitare Salva risorsa nel menu Impostaz.
- Installare memoria aggiuntiva nella stampante.

37 Area fascico. insufficiente

Significato del messaggio:

Non è disponibile una quantità sufficiente di memoria nella stampante (o sul disco fisso) per fascicolare il documento.

Operazioni successive:

- Premere **OK** per stampare la parte del processo già memorizzata e fascicolare il resto del processo.
- Premere **Menu** per aprire il menu Processo e annullare il processo corrente.

37 Mem. deframm. insufficiente

Significato del messaggio:

Non è possibile deframmentare la memoria Flash poiché la memoria della stampante utilizzata per memorizzare le risorse Flash non eliminate è piena.

Operazioni successive:

- Eliminare font, macro e altri dati conservati nella memoria della stampante.
- Installare memoria aggiuntiva nella stampante.

37 Memoria insufficiente

Significato del messaggio:

La memoria della stampante è piena e non può continuare ad elaborare i processi di stampa correnti.

Operazioni successive:

- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa del processo in corso. La stampante libera la memoria eliminando i processi di stampa in attesa a partire dal meno recente fino a quando non si rende disponibile una quantità di memoria sufficiente per elaborare il processo di stampa corrente.

- Per evitare in futuro il verificarsi di un errore analogo:
  - Eliminare i font, le macro e tutti gli altri dati presenti nella memoria della stampante.
  - Installare altra memoria nella stampante.

    Nota: I messaggi **`37 Memoria insufficiente`** e **`Poss. perdita proc. in attesa`** vengono visualizzati alternativamente.

38 Memoria piena

Significato del messaggio:

È in corso l'elaborazione dei dati ma la memoria utilizzata per memorizzare le pagine è piena.

Operazioni successive:

- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa del processo. Il processo potrebbe non essere stampato correttamente.
- Premere **Menu** per aprire il menu Processo e annullare il processo in corso.
- Per evitare il verificarsi di un errore analogo in futuro:
  - Semplificare il processo di stampa riducendo la quantità di testo e grafica presente sulla pagina ed eliminando le macro e i font non necessari.
  - Installare memoria aggiuntiva nella stampante.

39 Pagina complessa

Significato del messaggio:

Una pagina eccessivamente complessa potrebbe non essere stampata correttamente.

Operazioni successive:

- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa del processo. Il processo potrebbe non essere stampato correttamente.
- Premere **Menu** per aprire il menu Processo e annullare il processo corrente.
- Per evitare il verificarsi di un errore analogo in futuro:
  - Semplificare la pagina riducendo la quantità di testo e grafica ed eliminando le macro e i font non necessari.
  - Impostare Protez. pagina su Abilitato nel menu Impostaz.
  - Installare memoria aggiuntiva nella stampante.

51 Flash difettosa

Significato del messaggio:

Sono stati rilevati errori nella memoria Flash.

Operazioni successive:

Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa. Per poter trasferire nuove risorse, è necessario installare altra memoria Flash.

52 Flash piena

Significato del messaggio:

Spazio insufficiente nella memoria Flash per contenere i dati da trasferire.

Operazioni successive:

- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa. Le macro e i font non ancora memorizzati nella memoria Flash vengono eliminati.
- Eliminare i font, le macro e tutti gli altri dati memorizzati nella memoria Flash.
- Installare una memoria Flash con una maggiore capacità di memorizzazione.

53 Flash non formattata

Significato del messaggio:

È stata rilevata la presenza di una memoria Flash non formattata.

Operazioni successive:

- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa. Per poter memorizzare risorse nella memoria Flash, è necessario formattarla.
- Se la condizione di errore persiste, è possibile che la memoria Flash sia difettosa e sia necessario sostituirla.

54 Errore porta parallela

54 Errore opz. parallela <x>

Significato del messaggio:

È stato rilevato un errore di protocollo relativo all'interfaccia parallela.

Operazioni successive:

- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa. Il processo potrebbe non essere stampato correttamente.
- Verificare il collegamento e l'integrità del cavo che collega il computer alla stampante.
- Ripristinare la stampante.

54 Errore opzione seriale <x>

54 Errore seriale std.

Significato del messaggio:

È stato rilevato un errore di interfaccia seriale sulla porta seriale.

Operazioni successive:

- Verificare che il collegamento seriale sia configurato correttamente e che sia stato utilizzato il cavo appropriato.
- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa. Il processo potrebbe non essere stampato correttamente.
- Premere **Menu** per aprire il menu Processo e ripristinare la stampante.

54 Errore sw. di rete <x>

54 Errore sw. di rete std.

Significato dei messaggi:

La stampante non riesce a comunicare con la porta di rete installata.

Operazioni successive:

- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa. Il processo potrebbe non essere stampato correttamente.
- Programmare il nuovo firmware per l'interfaccia di rete tramite la porta parallela o USB.
- Premere **Menu** per aprire il menu Processo e ripristinare la stampante.

54 Perso colleg. ENA standard

54 Perso colleg. ENA <x>

Significato del messaggio:

Il collegamento della stampante con il server di stampa esterno (detto anche adattatore di rete esterno o ENA) è stato interrotto.

Operazioni successive:

- Verificare che il cavo tra l'ENA e la stampante sia collegato correttamente. Spegnere e riaccendere la stampante per ripristinarla.
- Premere **OK** per cancellare il messaggio. Prima di effettuare il ripristino, la stampante annulla qualsiasi riferimento all'ENA.

55 Buffer fax insufficiente

Significato del messaggio:

Il buffer utilizzato per l'elaborazione dei dati non ha spazio sufficiente per ricevere un fax in arrivo. Ciò ha causato l'interruzione del collegamento tra la stampante e il fax di invio. La stampante non accetterà altri dati dal fax finché la memoria buffer del fax non sarà sufficiente.

Operazioni successive:

- Premere **OK** per annullare il messaggio e stampare i dati fax memorizzati nel buffer del fax. Il processo potrebbe non essere stampato correttamente.
- Aumentare la dimensione del buffer fax nel menu Fax.

56 Porta parall. <x> disabilit.

56 Porta parall. std. disabilit.

Significato del messaggio:

I dati sono stati inviati alla stampante attraverso la porta parallela, ma la porta è disabilitata.

Operazioni successive:

- Premere **OK** per cancellare il messaggio. Tutti i dati ricevuti tramite la porta parallela vengono ignorati.
- Verificare che l'impostazione Buffer parallelo nel menu Parallelo non sia disattivata.

56 Porta ser. <x> disabilitata

56 Porta seriale std. disabilit.

Significato del messaggio:

I dati sono stati inviati alla stampante attraverso una porta seriale, ma la porta è disabilitata.

Operazioni successive:

- Premere **OK** per annullare il messaggio. Tutti i dati ricevuti attraverso la porta seriale verranno ignorati.
- Verificare che l'impostazione Buffer seriale nel menu Seriale sia attivata.

---

58 Troppe opzioni Flash

Significato del messaggio:

Sono state installate troppe opzioni Flash sulla stampante.

Operazioni successive:

Spegnere la stampante e scollegare l'alimentazione. Rimuovere la memoria Flash in eccesso. Ricollegare la stampante e accenderla.

---

58 Troppi dischi installati

Significato del messaggio:

Sono stati installati troppi dischi fissi sulla stampante. La stampante è in grado di supportare solo un disco fisso per volta.

Operazioni successive:

Spegnere la stampante e scollegare l'alimentazione. Lasciare un solo disco fisso nella stampante. Ricollegare la stampante e accenderla.

---

58 Troppi racc. uscita collegati

Significato del messaggio:

- Sono stati installati troppi raccoglitori.
- La stampante presenta una configurazione di raccoglitori di uscita non supportata.

Operazioni successive:

Spegnere la stampante e scollegare l'alimentazione. Rimuovere i raccoglitori oppure modificarne la configurazione. Ricollegare la stampante e accenderla.

58 Troppi vassoi collegati

Significato del messaggio:

Sono stati installati troppi cassetti e vassoi nella stampante.

Operazioni successive:

Spegnere la stampante e scollegare l’alimentazione. Rimuovere i cassetti aggiuntivi. Ricollegare la stampante e accenderla.

59 <Dispositivo> incompatibile

Significato del messaggio:

È stato rilevato un dispositivo incompatibile installato sulla stampante.

Operazioni successive:

Rimuovere il dispositivo specificato.

61 Disco fisso difettoso

Significato del messaggio:

È stato rilevato un errore in relazione al disco fisso.

Operazioni successive:

- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa.
- Installare un nuovo disco fisso prima di effettuare altre operazioni.

62 Disco fisso pieno

Significato del messaggio:

La memoria del disco fisso non è sufficiente per memorizzare i dati inviati alla stampante.

Operazioni successive:

- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere l'elaborazione. I dati che non sono stati precedentemente memorizzati sul disco fisso vengono cancellati.
- Eliminare i font, le macro e tutti gli altri dati memorizzati sul disco fisso.

63 Disco fisso non formattato

Significato del messaggio:

È stato rilevato un disco fisso non formattato.

Operazioni successive:

- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa.
- Prima di effettuare qualsiasi altra operazione, formattare il disco. Per formattare il disco, selezionare Formatta disco nel menu Utilità.
- Se il messaggio di errore rimane visualizzato, il disco fisso è difettoso ed è necessario sostituirlo. Installare un nuovo disco fisso e formattarlo.

70-79 <messaggio>

Significato dei messaggi:

I messaggi contrassegnati con i numeri 70-79 si riferiscono ai problemi relativi al server di stampa interno.

Operazioni successive:

Per ulteriori informazioni, consultare il CD dei driver. Selezionare **Visualizza documentazione**, quindi **Server di stampa MarkNet™**.

80 Manutenzione programmata

Significato del messaggio:

È necessario sostituire i componenti di manutenzione ordinaria al fine di mantenere prestazioni elevate ed evitare problemi di qualità di stampa e di alimentazione della carta.

Operazioni successive:

Sostituire i componenti di manutenzione e azzerare il relativo contatore di manutenzione, se necessario.

81 Malfunzionam. codice motore

Significato del messaggio:

Il microcodice presente nel modulo del codice Flash del motore non è stato in grado di effettuare il controllo del sistema.

Operazioni successive:

Premere **OK** per annullare il messaggio ed eliminare il codice. Ritrasmettere i dati del microcodice dal computer host.

---

88 Toner in esaurimento

Significato del messaggio:

Il toner della cartuccia si sta esaurendo.

Operazioni successive:

- Per utilizzare il toner rimasto, rimuovere la cartuccia afferrandola dagli appositi punti di presa. Agitare bene la cartuccia di stampa controllando che le frecce siano rivolte verso il basso. Reinstallare la cartuccia e premere **OK**.
- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa. La qualità di stampa potrebbe risultare insoddisfacente.
- Sostituire la cartuccia di stampa.

Vedere anche:

Sostituzione della cartuccia di stampa

900-999 <messaggio> (Assistenza)

Significato dei messaggi:

I messaggi contrassegnati con i numeri 900-999 si riferiscono a problemi relativi alla stampante che richiedono un intervento tecnico.

Operazioni successive:

Spegnere la stampante e verificare tutti i collegamenti dei cavi. Riaccendere la stampante. Se il messaggio viene visualizzato nuovamente, prendere nota del numero dell'errore e chiamare l'assistenza tecnica fornendo una descrizione dettagliata del problema. ▲

Uso dei menu della stampante

Per ulteriori informazioni, selezionare un menu nell'elenco riportato di seguito. In alternativa, fare clic su una delle lettere dell'indice in fondo alla pagina per trovare la voce di menu corrispondente in base alla lettera iniziale.

Fare clic qui per una panoramica di tutti i menu e delle relative voci.

Per ulteriori informazioni, selezionare un menu o una voce di menu.

Menu Fascicolaz.
- Bordo multipag.
- Fascicolazione
- Fogli separatori
- Fronte/retro
- Numero copie
- Orig. separatore
- Origine cucitura
- Ordine multipag.
- Pag. sfalsate
- Pagine bianche
- Proces. cucitura
- Rilegatura f/r
- Stampa multipag.
- Vista multipag.

Menu Infrarossi
- Buffer IR
- Buffer. processo
- Dimens. finestra
- Modo NPA
- Porta infrarossi
- Ritardo trasmis.
- Smartswitch PCL
- SmartSwitch PS
- Veloc. baud max.

Menu Processo
- Annulla processo
- Attivare cucitr.
- Buffer di stampa
- Proc. in attesa
- Processo riserv.
- Reimp. racc. att.
- Riprist. stamp.

Menu LocalTalk
- Buffer LocalTalk
- Buffer. processo
- Host NPA
- Indirizzo LclTlk
- Modo NPA
- Nome LocalTalk
- Porta LocalTalk
- SmartSwitch PCL
- SmartSwitch PS
- Zona LocalTalk

Menu Rete
- Buffer di rete
- Buffer. processo
- Impostaz. rete <x>
- Modo NPA
- PS binario MAC
- SmartSwitch PCL
- SmartSwitch PS

Menu Carta
- Assegna tipo/rac.
- Caricam. carta
- Conf. al. m.uso
- Configura racc.
- Dimensioni carta
- Grana carta
- Impost. generale
- Miglioram. buste
- Origine carta
- Peso carta
- Racc. di esubero
- Racc. di uscita
- Sostit. dimens.
- Tipi personaliz.
- Tipo di carta

Menu Parallelo
- Buffer parallelo
- Buffer. processo
- Esegui inizial.
- Modo NPA
- Modo parallelo 1
- Modo parallelo 2
- Protocollo
- SmartSwitch PCL
- SmartSwitch PS
- Stato avanzato

Menu Emulaz. PCL
- CR auto. dopo LF
- Dimens. in punti
- Larghezza A4
- LF auto. dopo CR
- Nome font
- Orientamento
- Origine font
- Passo
- Righe per pagina
- Rinumera vassoio
- Set di simboli

Menu Impostaz.
- Allarme graffet.
- Allarme toner
- Control. allarme
- Destinaz. trasf.
- Inform. processo
- Lingua schermo
- Linguaggio stamp.
- Proseg. autom.
- Protez. pagina
- Rimoz. inceppam.
- Risparm. energia
- Salva risorsa
- Timeout attesa
- Timeout stampa

Menu PostScript
- Errore stampa PS
- Priorità font

Menu Qualità
- Intensità toner
- PictureGrade
- PQET
- Risoluz. stampa

Menu Seriale
- Baud
- Bit di dati
- Buffer seriale
- Buffer. processo
- Esegui DSR
- Modo NPA
- Parità
- Polarità RS-422
- Protoc. seriale
- Robust XON
- RS-232/RS-422
- SmartSwitch PCL
- SmartSwitch PS

Menu USB
- Buffer USB
- Buffer. processo
- Modo NPA
- PS binario MAC
- SmartSwitch PCL
- SmartSwitch PS

Menu Utilità
- Deframmen. Flash
- Formatta disco
- Formatta Flash
- Impost. di fabb.
- Stampa directory
- Stampa font
- Stampa imp. rete <x>
- Stampa menu
- Stat. inf. proc.
- Traccia esadecim.

36 Menu Fascicolaz.

Il menu Fascicolaz. consente di definire le modalità di uscita dei processi di stampa.

Per ulteriori informazioni, selezionare una voce di menu:

- **Bordo multipag.**
- **Fascicolazione**
- **Fogli separatori**
- **Fronte/retro**
- **Numero copie**
- **Ordine multipag.**
- **Orig. separatore**
- **Origine cucitura**
- **Pag. sfalsate**
- **Pagine bianche**
- **Proces. cucitura**
- **Rilegatura f/r**
- **Stampa multipag.**
- **Vista multipag.**

Nota: I valori contrassegnati con un asterisco rappresentano le impostazioni predefinite di fabbrica.

Bordo multipag.

Funzione:

Consente di stampare una cornice che delimita l'immagine di ciascuna pagina quando è selezionata l'opzione Stampa multipag.

Valori:

Nessuna*	Non viene stampata alcuna cornice per delimitare l'immagine di ciascuna pagina.
Linea continua	Viene stampata una cornice che delimita l'immagine di ciascuna pagina.

Vedere anche:

Stampa multipag.

Fascicolazione

Funzione:

Consente di preservare l'ordine di stampa, soprattutto quando vengono stampate più copie di uno stesso processo.

Valori:

Disabilitata*	Stampa ciascuna pagina di un processo il numero di volte specificato alla voce di menu Numero copie (se ad esempio vengono stampate tre pagine e Numero copie è impostato su 2, la sequenza delle pagine stampate sarà: pagina 1, pagina 1, pagina 2, pagina 2, pagina 3, pagina 3).
Abilitata	Stampa l'intero processo per il numero di volte specificato alla voce di menu Numero copie (se ad esempio vengono stampate tre pagine e Numero copie è impostato su 2, la sequenza delle pagine stampate sarà: pagina 1, pagina 2, pagina 3, pagina 1, pagina 2, pagina 3).

Fogli separatori

Funzione:

Consente di inserire fogli vuoti di separazione tra i processi oppure tra le singole copie o tra le pagine di uno stesso processo.

Valori:

Nessuno*	Non vengono inseriti fogli di separazione.
Tra copie	Viene inserito un foglio di separazione tra le diverse copie di un processo. Se l'opzione Fascicolazione è disabilitata, la pagina di separazione viene inserita tra ciascun gruppo di stampe (ad esempio, tra tutte le pagine 1 e le pagine 2 e così via). Se l'opzione Fascicolazione è disabilitata, viene inserita una pagina di separazione tra le copie fascicolate del processo.
Tra processi	Inserire un foglio di separazione tra i processi.
Tra pagine	Vengono inseriti fogli di separazione tra le pagine di un processo. Quest'opzione è utile quando si stampano dei lucidi o si desidera inserire dei fogli in un documento per l'annotazione di eventuali appunti.

Vedere anche:

Orig. separatore; **Fascicolazione**

Fronte/retro

Funzione:

Consente di specificare la modalità fronte/retro come impostazione predefinita per tutti i processi di stampa. Selezionare Fronte/retro dal driver della stampante se si desidera stampare solo alcuni processi con questa modalità.

Valori:

Disabilitata*	Viene eseguita la stampa su un'unica facciata del foglio.
Abilitata	Viene eseguita la stampa su entrambe le facciate del foglio.

Vedere anche:

Rilegatura f/r

Numero copie

Funzione:

Consente di impostare il numero di copie predefinito. Dal driver della stampante impostare il numero di copie richieste per un processo specifico. I valori selezionati dal driver della stampante hanno la priorità rispetto a quelli selezionati dal pannello operatore.

Valori:

1...999 (1*)

Vedere anche:

Fascicolazione

Ordine multipag.

Funzione:

Consente di decidere la disposizione delle immagini delle pagine quando è stata selezionata l'opzione Stampa multipag. La disposizione dipende dal numero e dall'orientamento (verticale o orizzontale) delle pagine.

Valori:

Orizzontale*

Verticale

Orizz. inverso

Vert. inverso

Vedere anche:

Stampa multipag.

Orig. separatore

Funzione:

Consente di specificare l'origine carta contenente i fogli di separazione.

Valori:

Vassoio <x> (Vassoio 1*)	Preleva i fogli di separazione dal vassoio specificato.
Alimentatore multiuso	Preleva i fogli di separazione dall'alimentatore multiuso. È necessario impostare l'opzione Config. al. m. uso su Cassetto.
Aliment. buste	Inserisce delle buste come fogli di separazione.

Vedere anche:

Fogli separatori; **Conf. al. m.uso**

Origine cucitura

Funzione:

Consente di specificare l'origine carta da utilizzare quando è stata selezionata l'impostazione Attivare cucitr. nel menu Processo.

Valori:

Vassoio <x> (Vassoio 1*)	Preleva i fogli dal vassoio specificato.
Alim. multiuso	Preleva i fogli dall'alimentatore multiuso.
Carta manuale	Preleva il foglio di carta inserito nel dispositivo di alimentazione manuale.

Nota: L'opzione Origine cucitura è disponibile solo quando è installato il fascicolatore.

Vedere anche:

Attivare cucitr.

Pag. sfalsate

Funzione:

Consente di non allineare le stampe di vari processi o delle diverse copie di uno stesso processo per facilitarne l'individuazione nel raccoglitore di uscita.

Valori:

Nessuna*	I fogli vengono allineati l'uno sull'altro.
Tra copie	Le stampe delle diverse copie di un processo vengono disallineate.
Tra processi	Le stampe dei diversi processi vengono disallineate.

Nota: L'opzione Pag. sfalsate è disponibile solo quando è installato il fascicolatore.

Pagine bianche

Funzione:

Consente di impostare l'inserimento nel processo di stampa di pagine vuote generate dall'applicazione.

Valori:

Non stampare*	La pagine vuote non vengono inserite nel documento stampato.
Stampa	La pagine vuote vengono inserite nel documento stampato.

Proces. cucitura

Funzione:

Consente di specificare la modalità di cucitura come impostazione predefinita per tutti i processi di stampa. Selezionare la modalità di cucitura dal driver della stampante, se si desidera stampare solo alcuni processi con questa modalità.

Valori:

Disabilitato*	Non viene effettuata la cucitura dei processi di stampa.
Abilitato	Viene effettuata la cucitura di ciascun processo di stampa composto da più pagine inviato alla stampante.

Nota: L'opzione Proces. cucitura è disponibile solo quando è installato il fascicolatore.

Rilegatura f/r

Funzione:

Consente di definire il modo in cui le pagine stampate in modalità fronte/retro vengono rilegate e di scegliere l'orientamento di stampa sul retro delle pagine (numeri pari) rispetto all'orientamento sulle pagine frontali (numeri dispari).

Valori:

Bordo lungo*	Per la rilegatura sul lato lungo del foglio: margine sinistro per la rilegatura verticale e margine superiore per la rilegatura orizzontale.
Bordo corto	Per la rilegatura sul lato corto del foglio: margine superiore per la rilegatura verticale e margine sinistro per la rilegatura orizzontale.

Vedere anche:

Fronte/retro

Stampa multipag.

Funzione:

Consente di stampare più immagini di pagine su un unico foglio. Viene anche definita *N-su* o *Risparmio carta*.

Valori:

Disabilitata*	Stampa una singola immagine di pagina su ciascuna facciata.	**6 pagine su 1**	Stampa sei immagini di pagina su ciascuna facciata.
2 pagine su 1	Stampa due immagini di pagina su ciascuna facciata.	**9 pagine su 1**	Stampa nove immagini di pagina su ciascuna facciata.
3 pagine su 1	Stampa tre immagini di pagina su ciascuna facciata.	**12 pagine su 1**	Stampa dodici immagini di pagina su ciascuna facciata.
4 pagine su 1	Stampa quattro immagini di pagina su ciascuna facciata.	**16 pagine su 1**	Stampa sedici immagini di pagina su ciascuna facciata.

Vedere anche:

Bordo multipag.; **Ordine multipag.**; **Vista multipag.**

Vista multipag.

Funzione:

Consente di determinare l'orientamento di un foglio con più immagini di pagina.

Valori:

Automatica*	La stampante seleziona l'orientamento orizzontale o verticale.
Bordo lungo	Imposta il lato lungo del foglio come margine superiore (orientamento orizzontale).
Bordo corto	Imposta il lato corto del foglio come margine superiore (orientamento verticale).

Vedere anche:

Stampa multipag. ▲

37 Menu Infrarossi

Il menu Infrarossi consente di modificare le impostazioni relative ai processi inviati alla stampante tramite la porta infrarossi.

Per ulteriori informazioni, selezionare una voce di menu:

- **Buffer IR**
- **Buffer. processo**
- **Dimens. finestra**
- **Modo NPA**
- **Porta infrarossi**
- **Ritardo trasmis.**
- **Smartswitch PCL**
- **SmartSwitch PS**
- **Veloc. baud max.**

Nota: I valori contrassegnati da un asterisco rappresentano le impostazioni predefinite di fabbrica.

Buffer IR

Funzione:

Consente di configurare la dimensione del buffer di ingresso infrarossi.

Valori:

Disabilitato	Il buffer dei processi viene disattivato. I processi già sottoposti a buffering sul disco vengono stampati prima di riprendere la normale elaborazione dei processi in entrata.
Automatico*	La stampante calcola automaticamente la dimensione del buffer infrarossi (impostazione consigliata).
da 5K fino alla dimensione massima consentita	La dimensione del buffer infrarossi viene specificata dall'utente. La dimensione massima disponibile dipende dalla quantità di memoria della stampante, dalle dimensioni degli altri buffer di collegamento e dall'impostazione Salva risorsa (Abilitato o Disabilitato). Per impostare la dimensione massima del buffer IR, è possibile disattivare o ridurre la dimensione del buffer di interfaccia parallela, seriale, di rete, LocalTalk e USB.

Nota: Se si modifica la voce di menu Buffer IR, la stampante viene ripristinata automaticamente.

Vedere anche:

Salva risorsa

Buffer. processo

Funzione:

Consente di memorizzare temporaneamente i processi sul disco fisso della stampante prima di avviare la stampa.

Valori:

Disabilitato*	Il buffering dei processi sul disco fisso non viene eseguito.
Abilitato	Il buffering dei processi sul disco fisso viene eseguito.
Automatico	Il buffering dei processi viene eseguito solo se la stampante sta elaborando dati da un'altra porta di ingresso.

Nota: Se si modifica la voce di menu Buffer. processo, la stampante viene ripristinata automaticamente.

Dimens. finestra

Funzione:

Consente di specificare il numero massimo di frame infrarossi che la stampante può ricevere prima di dover inviare un riscontro al computer host.

Valori:

Automatico*	La stampante imposta il valore di Dimens. finestra durante il ripristino all'accensione per ottimizzare le prestazioni del collegamento (impostazione consigliata).
1	L'utente può impostare Dimens. finestra su un frame (1). Eventuali problemi nell'utilizzo della porta infrarossi possono essere risolti impostando Dimens. finestra su 1.

Modo NPA

Funzione:

Consente di specificare l'esecuzione dell'elaborazione speciale richiesta per le comunicazioni bidirezionali, in conformità alle convenzioni definite nel
protocollo NPA, (Network Printing Alliance).

Valori:

Abilitato	La stampante esegue l'elaborazione NPA. Se i dati non sono in formato NPA vengono rifiutati.
Disabilitato	La stampante non esegue l'elaborazione NPA.
Automatico*	La stampante esamina i dati per determinarne il formato, quindi li elabora nel modo appropriato.

Nota: Se si modifica questa voce di menu, la stampante viene ripristinata automaticamente.

Porta infrarossi

Funzione:

Consente di attivare la porta infrarossi.

Valori:

Disabilitato*	Disattiva la porta infrarossi e tutte le altre voci del menu Infrarossi.
Opzione IR <x>	Attiva la porta infrarossi specificata.

Ritardo trasmis.

Funzione:

Consente di definire il tempo che la stampante deve attendere prima di trasmettere dati infrarossi al computer host nonché il tempo di attesa richiesto dalla stampante prima che il computer host possa trasmettere dati infrarossi.

Valori:

Automatico*	La stampante imposta il valore di Ritardo trasmis. durante il ripristino all'accensione per ottimizzare le prestazioni del collegamento (impostazione consigliata).
Nessuna	Non è richiesto alcun ritardo dalla stampante. Tuttavia, non tutti i computer host sono in grado di comunicare senza ritardi di trasmissione.
1...15	L'utente può selezionare un valore di Ritardo trasmis. compreso tra 1 e 15 secondi. Eventuali problemi nell'utilizzo della porta infrarossi possono essere risolti impostando Ritardo trasmis. su un valore alto, ad esempio 15.

Smartswitch PCL

Funzione:

Consente di configurare l'attivazione automatica dell'emulazione PCL, se richiesta da un processo di stampa ricevuto tramite la porta infrarossi, a prescindere dal linguaggio predefinito della stampante.

Valori:

Abilitato*	I dati provenienti dall'interfaccia infrarossi vengono verificati e viene selezionata l'emulazione PCL se i dati indicano che si tratta del linguaggio richiesto.
Disabilitato	La stampante non verifica i dati in entrata. Se SmartSwitch PS è abilitato, la stampante utilizza l'emulazione PostScript per elaborare il processo oppure, se SmartSwitch PS è disabilitato, la stampante utilizza il linguaggio predefinito specificato nel menu Impostaz.

Vedere anche:

SmartSwitch PS; **Linguaggio stamp.**

SmartSwitch PS

Funzione:

Consente di configurare l'attivazione automatica dell'emulazione PostScript, se richiesta da un processo di stampa ricevuto tramite la porta infrarossi, a prescindere dal linguaggio predefinito della stampante.

Valori:

Abilitato*	I dati provenienti dall'interfaccia infrarossi vengono verificati e viene selezionata l'emulazione PostScript se i dati indicano che si tratta del linguaggio richiesto.
Disabilitato	La stampante non verifica i dati in entrata. Se SmartSwitch PCL è abilitato, la stampante utilizza l'emulazione PCL per elaborare il processo oppure, se SmartSwitch PCL è disabilitato, la stampante utilizza il linguaggio predefinito specificato nel menu Impostaz.

Vedere anche:

Smartswitch PCL; **Linguaggio stamp.**

Veloc. baud max.

Funzione:

Consente di specificare la velocità di ricezione dei dati su una porta infrarossi.

Valori:

2400	**115200**
9600	**576000**
19200	**1152000***
38400	**4000000**
57600	

All'accensione viene automaticamente impostata la velocità di trasmissione massima consentita per la stampante e l'adattatore infrarossi. Tuttavia, se la stampante si trova in un ambiente luminoso o con molta luce riflessa, potrebbero verificarsi problemi di comunicazione. In tal caso, selezionare una velocità di trasmissione inferiore per il collegamento infrarossi.

38 Menu Processo

Il menu Processo è disponibile solo durante l'elaborazione o la stampa di un processo, quando viene visualizzato un messaggio o quando è attiva la modalità Traccia esadec. Per aprire il menu Processo, premere **Menu**.

Per ulteriori informazioni, selezionare una voce di menu:

- **Annulla processo**
- **Attivare cucitr.**
- **Buffer di stampa**
- **Proc. in attesa**
- **Processo riserv.**
- **Reimp. racc. att.**
- **Riprist. stamp.**

Annulla processo

Funzione:

Consente di annullare il processo di stampa corrente.

Nota: L'opzione Annulla processo viene visualizzata solo se la stampante sta elaborando un processo o se un processo è presente in memoria.

Attivare cucitr.

Funzione:

Consente di predisporre la cucitrice per un corretto funzionamento dopo aver sostituito la cartuccia o aver eliminato un inceppamento delle graffette. Viene visualizzato `Attivaz. cucitr.` e la stampante effettua più volte il test della cucitrice prima di tornare allo stato Pronta.

Nota: L'opzione Attivare cucitr. è disponibile solo se è installato il fascicolatore.

Buffer di stampa

Funzione:

Consente di stampare i dati memorizzati nel buffer di stampa.

Nota: L'opzione Buffer di stampa è disponibile quando si accede al menu Processo mentre è visualizzato il messaggio **`Attesa`**. Lo stato Attesa si verifica se un processo incompleto viene inviato alla stampante o se si sta stampando un processo ASCII, ad esempio un comando di stampa dello schermo.

Proc. in attesa

Funzione:

Consente di stampare i processi di tipo Posponi la stampa, Ripeti stampa o Verifica stampa memorizzati nella stampante.

Selezionare il nome utente associato al processo riservato.

Valori:

Stampa tutti pr.	Stampa tutti i processi in attesa associati al nome utente.
Stampa processo	Stampa il processo in attesa specificato. Premere **Menu** per scorrere l'elenco dei processi in attesa. Premere **Seleziona** per stampare il processo specifico.
Annulla tutto	Elimina tutti i processi in attesa associati al nome utente.
Elimina processo	Elimina il processo in attesa specificato. Premere **Menu** per scorrere l'elenco dei processi in attesa. Premere **Seleziona** per eliminare il processo.
Numero copie	Determina il numero di copie stampato per ciascun processo in attesa. Premere **Menu** per scorrere l'elenco dei processi in attesa. Premere **Seleziona** per specificare il processo da stampare. Premere **Menu** per aumentare o diminuire il numero di copie, quindi premere **Seleziona**.

Processo riserv.

Funzione:

Consente di stampare processi riservati memorizzati nella stampante. Dopo essere stato stampato, il messaggio riservato viene automaticamente eliminato dalla memoria.

Selezionare il nome utente associato al processo riservato.

Immettere il numero PIN (Personal Identification Number) associato al processo riservato:

Immetti PIN	Per immettere il PIN associato ad un processo riservato, utilizzare i pulsanti del pannello operatore.

Quindi, selezionare un valore:

Stampa tutti pr.	Stampa tutti i processi associati al nome utente e al numero PIN specificati.
Stampa processo	Stampa il processo riservato specificato. Premere **Menu** per scorrere l'elenco dei processi riservati associati al nome utente e al numero PIN. Premere **Seleziona** per stampare un determinato processo.
Annulla tutto	Elimina tutti i processi associati al nome utente e al numero PIN specificati.
Elimina processo	Elimina il processo riservato specificato. Premere **Menu** per scorrere l'elenco dei processi riservati associati al nome utente e al numero PIN. Premere **Seleziona** per eliminare un determinato processo.
Numero copie	Determina il numero di copie stampato per ciascun processo riservato. Premere **Menu** per scorrere l'elenco dei processi riservati associati al nome utente e al numero PIN. Premere **Seleziona** per specificare il processo da stampare. Premere **Menu** per aumentare o diminuire il numero di copie, quindi premere **Seleziona**.

Vedere anche: Processo riserv.

Reimp. racc. att.

Funzione:

Consente di impostare il raccoglitore attivo come raccoglitore di avvio (il primo a raccogliere il materiale stampato) in un insieme di raccoglitori collegati.

Riprist. stamp.

Funzione:

Consente di ripristinare i valori predefiniti dell'utente per ciascuna voce di menu, eliminare tutte le risorse trasferite (font, macro e simboli) memorizzate nella RAM della stampante nonché eliminare tutti i dati del buffer di collegamento dell'interfaccia.

Nota: Prima di selezionare Riprist. stamp., chiudere l'applicazione software.

39 Menu LocalTalk

Il menu LocalTalk consente di modificare le impostazioni relative ai processi inviati alla stampante tramite una porta LocalTalk.

Per ulteriori dettagli, selezionare una voce di menu:

- **Buffer LocalTalk**
- **Buffer. processo**
- **Host NPA**
- **Indirizzo LclTlk**
- **Modo NPA**
- **Nome LocalTalk**
- **Porta LocalTalk**
- **SmartSwitch PCL**
- **SmartSwitch PS**
- **Zona LocalTalk**

Nota: I valori contrassegnati da un asterisco rappresentano le impostazioni di fabbrica.

Buffer LocalTalk

Funzione:

Consente di configurare la dimensione del buffer di ingresso LocalTalk.

Valori:

Disabilitato	Il buffering dei processi viene disattivato. I processi già sottoposti a buffering sul disco vengono stampati prima di riprendere la normale elaborazione dei processi in entrata.
Automatico*	La stampante calcola automaticamente la dimensione del buffer LocalTalk (impostazione consigliata).
da 6K fino alla dimensione massima consentita	La dimensione del buffer LocalTalk viene specificata dall'utente. La dimensione massima dipende dalla quantità di memoria della stampante, dalle dimensioni degli altri buffer di collegamento e dall'impostazione Salva risorsa (Abilitato o Disabilitato). Per impostare la dimensione del buffer LocalTalk sul livello massimo consentito, è possibile disattivare o ridurre la dimensione del buffer parallelo, seriale, di rete, infrarossi e USB.

Nota: Se si modifica l'impostazione della voce di menu Buffer LocalTalk, la stampante viene ripristinata automaticamente.

Vedere inoltre:

Salva risorsa

Buffer. processo

Funzione:

Consente di memorizzare temporaneamente i processi sul disco fisso della stampante prima di avviare la stampa.

Valori:

Disabilitato*	Il buffering dei processi sul disco fisso non viene eseguito.
Abilitato	Il buffering dei processi sul disco fisso viene eseguito.
Automatico	Il buffering dei processi viene eseguito solo se è in corso l'elaborazione di dati provenienti da un'altra porta di ingresso.

Nota: Se si modifica la voce di menu Buffer. processo, la stampante viene ripristinata automaticamente.

Host NPA

Funzione:

Consente di specificare il numero massimo di computer host NPA registrabili per gli avvisi NPA.

Valori:

1...10 (2*)

Nota: Se si modifica questa voce di menu, la stampante viene ripristinata automaticamente.

Indirizzo LclTlk

Funzione:

Consente di identificare il numero del nodo LocalTalk assegnato alla stampante. Questa voce di menu non può essere modificata dal pannello operatore.

Modo NPA

Funzione:

Consente di specificare l'esecuzione dell'elaborazione speciale richiesta per le comunicazioni bidirezionali, in conformità alle convenzioni definite nel protocollo NPA (Network Printing Alliance).

Valori:

Abilitato	La stampante esegue l'elaborazione NPA. Se i dati non sono in formato NPA, vengono rifiutati.
Disabilitato	La stampante non esegue l'elaborazione NPA.
Automatico*	La stampante esamina i dati per determinarne il formato, quindi li elabora nel modo appropriato.

Nota: Se si modifica questa voce di menu, la stampante viene ripristinata automaticamente.

Nome LocalTalk

Funzione:

Consente di identificare il nome del modello di stampante memorizzato. Questa voce di menu non può essere modificata dal pannello operatore.

Porta LocalTalk

Funzione:

Consente di attivare la porta LocalTalk.

Valori:

Disabilitato*	Disattiva la porta LocalTalk e tutte le altre voci del menu LocalTalk.
Opz. LclTlk <x>	Attiva la porta LocalTalk specificata.

SmartSwitch PCL

Funzione:

Consente di configurare l'attivazione automatica dell'emulazione PCL, se richiesta da un processo di stampa ricevuto tramite la porta LocalTalk, a prescindere dal linguaggio predefinito della stampante.

Valori:

Abilitato*	I dati provenienti dall'interfaccia LocalTalk vengono verificati e viene selezionata l'emulazione PCL se i dati indicano che si tratta del linguaggio richiesto.
Disabilitato	Se SmartSwitch PS è abilitato, la stampante utilizza l'emulazione PostScript per elaborare il processo oppure, se SmartSwitch PS è disabilitato, la stampante utilizza il linguaggio predefinito specificato nel menu Impostaz.

Vedere inoltre:

SmartSwitch PS; **Linguaggio stamp.**

SmartSwitch PS

Funzione:

Consente di configurare l'attivazione automatica dell'emulazione PostScript, se richiesta da un processo di stampa ricevuto tramite la porta LocalTalk, a prescindere dal linguaggio predefinito della stampante.

Valori:

Abilitato*	I dati provenienti dall'interfaccia LocalTalk vengono verificati e viene selezionata l'emulazione PostScript se i dati indicano che si tratta del linguaggio richiesto.
Disabilitato	Se SmartSwitch PS è abilitato, la stampante utilizza l'emulazione PostScript per elaborare il processo oppure, se SmartSwitch PS è disabilitato, la stampante utilizza il linguaggio predefinito specificato nel menu Impostaz.

Vedere inoltre:

SmartSwitch PCL; **Linguaggio stamp.**

Zona LocalTalk

Funzione:

Consente di identificare la zona LocalTalk fornita dalla rete LocalTalk. Questa voce di menu non può essere modificata dal pannello operatore.

40 Menu Rete

Il menu Rete consente di modificare le impostazioni relative ai processi inviati alla stampante tramite una porta di rete (Rete standard o Opzione rete <x>).

Per ulteriori informazioni, selezionare una voce di menu:

- **Buffer di rete**
- **Buffer. processo**
- **Impostaz. rete <x>**
- **Modo NPA**
- **PS binario MAC**
- **SmartSwitch PCL**
- **SmartSwitch PS**

Nota: I valori contrassegnati da un asterisco rappresentano le impostazioni predefinite di fabbrica.

Buffer di rete

Funzione:

Consente di configurare la dimensione del buffer di ingresso della rete.

Valori:

Automatico*	La stampante calcola automaticamente la dimensione del buffer di rete (impostazione consigliata).
da 3K fino alla dimensione massima consentita	La dimensione del buffer di rete viene specificata dall'utente. La dimensione massima disponibile dipende dalla quantità di memoria della stampante, dalla dimensione degli altri buffer di collegamento e dall'impostazione Salva risorsa (Abilitato o Disabilitato). Per impostare la dimensione massima del buffer di rete, è possibile disattivare o ridurre la dimensione del buffer dell'interfaccia parallela, seriale, infrarossi, LocalTalk e USB.

Nota: Se si modifica la voce di menu Buffer di rete, la stampante viene ripristinata automaticamente.

Vedere anche:

Salva risorsa

Buffer. processo

Funzione:

Consente di memorizzare temporaneamente i processi sul disco fisso della stampante prima di avviare la stampa.

Valori:

Disabilitato*	Il buffering dei processi sul disco fisso non viene eseguito.
Abilitato	Il buffering dei processi sul disco fisso viene eseguito.
Automatico	Il buffering dei processi viene eseguito solo se la stampante sta elaborando dati da un'altra porta di ingresso.

Nota: Se si modifica la voce di menu Buffer. processo, la stampante viene ripristinata automaticamente.

Impostaz. rete <x>

Funzione:

Consente di configurare un server di stampa interno.

Valori:

I valori di questa voce di menu vengono forniti dal server di stampa specifico. Selezionare la voce di menu per visualizzare i valori disponibili.

Nota: Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione sul CD dei driver.

Modo NPA

Funzione:

Consente di specificare l'esecuzione dell'elaborazione speciale richiesta per le comunicazioni bidirezionali, in conformità alle convenzioni definite nel protocollo NPA (Network Printing Alliance).

Valori:

Abilitato	La stampante esegue l'elaborazione NPA. Se i dati non sono in formato NPA, vengono rifiutati.
Disabilitato	La stampante non esegue l'elaborazione NPA.
Automatico*	La stampante esamina i dati per determinarne il formato, quindi li elabora nel modo appropriato.

Nota: Se si modifica questa voce di menu, la stampante viene ripristinata automaticamente.

PS binario MAC

Funzione:

Consente di configurare la stampante per l'elaborazione dei processi di stampa di tipo PostScript binario Macintosh.

Valori:

Abilitato	La stampante elabora i processi di stampa di tipo PostScript binario di base inviati dai computer che utilizzano il sistema operativo Macintosh.
	Nota: Tale impostazione causa spesso un errore nei processi di stampa Windows.
Disabilitato	I processi di stampa PostScript vengono filtrati tramite il protocollo standard.
Automatico*	La stampante elabora i processi di stampa inviati sia dai computer con sistema operativo Windows che da quelli Macintosh.

SmartSwitch PCL

Funzione:

Consente di configurare l'attivazione automatica dell'emulazione PCL, se richiesta da un processo di stampa ricevuto tramite la porta di rete, a prescindere dal linguaggio predefinito della stampante.

Valori:

Abilitato*	I dati provenienti dall'interfaccia di rete vengono verificati e viene selezionata l'emulazione PCL se i dati indicano che si tratta del linguaggio richiesto.
Disabilitato	La stampante non verifica i dati in entrata. Se SmartSwitch PS è abilitato, la stampante utilizza l'emulazione PostScript per elaborare il processo oppure, se SmartSwitch PS è disabilitato, la stampante utilizza il linguaggio predefinito specificato nel menu Impostaz.

Vedere anche:

SmartSwitch PS; **Linguaggio stamp.**

SmartSwitch PS

Funzione:

Consente di configurare l'attivazione automatica dell'emulazione PostScript, se richiesta da un processo di stampa ricevuto tramite la porta di rete, a prescindere dal linguaggio predefinito della stampante.

Valori:

Abilitato*	I dati provenienti dall'interfaccia di rete vengono verificati e viene selezionata l'emulazione PostScript se i dati indicano che si tratta del linguaggio richiesto.
Disabilitato	La stampante non verifica i dati in entrata. Se SmartSwitch PCL è abilitato, la stampante utilizza l'emulazione PCL per elaborare il processo oppure, se SmartSwitch PCL è disabilitato, la stampante utilizza il linguaggio predefinito specificato nel menu Impostaz.

Vedere anche:

SmartSwitch PCL;**Linguaggio stamp.** ▲.

41 Menu Carta

Il menu Carta consente di specificare la carta caricata in ciascun vassoio, l'origine carta predefinita e il raccoglitore di uscita.

Per ulteriori informazioni, selezionare una voce di menu:

- **Assegna tipo/rac.**
- **Caricam. carta**
- **Conf. al. m.uso**
- **Configura racc.**
- **Dimensioni carta**
- **Grana carta**
- **Impost. generale**
- **Miglioram. buste**
- **Origine carta**
- **Peso carta**
- **Racc. di esubero**
- **Racc. di uscita**
- **Sostit. dimens.**
- **Tipi personaliz.**
- **Tipo di carta**

Nota: I valori contrassegnati da un asterisco rappresentano le impostazioni predefinite di fabbrica.

Assegna tipo/rac.

Funzione:

Consente di inviare i processi di stampa ad un raccoglitore di uscita specifico in base al tipo di carta utilizzato.

Valori (per Raccogl. std* e Raccoglitore <x>):

Racc. carta norm.	**Racc. buste**
Racc. cartoncino	**Racc. carta intes.**
Racc. lucidi	**Racc. prestampata**
Racc. etichette	**Racc. a colori**
Racc. carta qual.	**Racc. c. pers. <x> (dove <x> indica un valore compreso tra 1 e 6)**.

Nota: Nel caso sia disponibile un nome definito dall'utente, tale nome viene visualizzato al posto di Racc. c. pers. <x>. Il nome viene troncato a 14 caratteri. Se due o più contenitori hanno lo stesso nome, questo appare una sola volta nell'elenco dei valori di Assegna tipo/rac.

Caricam. carta

Funzione:

Consente di gestire correttamente la carta caricata in un vassoio, sia per la modalità di stampa fronte/retro che per quella su una sola facciata.

Valori:

Selezionare un tipo di carta:

Caric. cartoncino	**Caric. a colori**	**Caric. carta int.**	**Caric. carta qual.**
Caric. etichette	**Caric. c. pers. <x>**	**Caric. prestamp.**	

Quindi, selezionare un valore:

Fronte/retro	Alla stampante viene comunicato che il tipo di carta specificato è stato caricato correttamente per la stampa fronte/retro. Se la stampante riceve un processo di stampa su una sola facciata mentre è caricato quel determinato tipo di carta, vengono inserite le pagine bianche necessarie per stampare correttamente il processo su moduli prestampati. Questa impostazione può rallentare la stampa su una sola facciata.
Disabilitato*	Alla stampante viene comunicato che il materiale prestampato è caricato per la stampa su una sola facciata. È possibile che i processi fronte/retro non vengano stampati correttamente.

Nota: Nel caso sia disponibile un nome definito dall'utente, tale nome viene visualizzato al posto di Caric. c. pers. <x>. Il nome viene troncato a 14 caratteri.

Vedere anche:

Caricamento del materiale di stampa

Conf. al. m.uso

Funzione:

Consente di specificare la selezione della carta caricata nell'alimentatore multiuso.

Valori:

Cassetto*	L'alimentatore multiuso viene utilizzato dalla stampante come un comune vassoio carta. Se un processo di stampa richiede un formato o un tipo di carta presente solo nell'alimentatore multiuso, quest'ultimo viene utilizzato come origine.
Manuale	L'alimentatore multiuso viene utilizzato dalla stampante come un vassoio di alimentazione manuale; quando è necessario inserire un singolo foglio di carta nell'alimentatore, viene visualizzato il messaggio **`Carica manuale`**.
Prima	L'alimentatore multiuso viene utilizzato come origine finché è vuoto, indipendentemente dall'origine carta o dalle dimensioni della carta richieste per il processo.

Configura racc.

Funzione:

Consente di determinare i raccoglitori di uscita usati dalla stampante per un processo specifico.

Valori:

Mailbox*	Consente di inviare i processi di stampa al raccoglitore di uscita designato per un determinato utente.
Collegamento	Consente di collegare tutti i raccoglitori come se costituissero un unico grande raccoglitore. Quando uno dei raccoglitori è pieno, la stampante inizia a riempire quello successivo ripetendo l'operazione per ciascun raccoglitore aggiuntivo.
Overflow posta	Consente di inviare i processi di stampa al raccoglitore di uscita per un determinato utente finché tale raccoglitore non si riempie, quindi i processi vengono inviati al raccoglitore di esubero.
Collegam. opz.	Consente di collegare tutti i raccoglitori di uscita opzionali come se costituissero un unico grande raccoglitore, lasciando il raccoglitore standard indirizzabile singolarmente.
Assegnam. tipo	Consente di inviare ciascun processo al raccoglitore di uscita specificato per quel tipo di carta.

Dimensioni carta

Funzione:

Consente di identificare le dimensioni carta predefinite per ciascuna origine carta. Per i vassoi che dispongono della funzione di rilevamento automatico delle dimensioni, viene visualizzato soltanto il valore rilevato dall'hardware.

Valori:

Selezionare un'origine carta:

Dimen. vassoio <x>	**Dim. alim. buste**	**Dim. alim. m. uso**
Dim. carta man.	**Dim. busta man.**	

*Quindi, selezionare un valore: (*denota un valore predefinito di fabbrica specifico per un paese):*

Letter*	**A3**	**B4**	**Busta 10***	**Folio**
Legal	**A4***	**B5**	**Busta DL***	**Statement**
Executive	**A5**	**11x17**	**Busta C5**	
			Busta 7 3/4	

Universal Se si carica un formato carta che non corrisponde ad alcuno di quelli disponibili, selezionare Universale. La stampante imposta automaticamente le dimensioni massime possibili per la pagina. A questo punto, impostare la dimensione effettiva della pagina dall'applicazione software.

Grana carta

Funzione:

Consente di identificare la grana della carta caricata in un'origine specifica e di stampare i caratteri chiaramente.

Valori:

Selezionare un tipo di carta:

Grana c. norm.	**Grana prestamp.**	**Grana etichette**	**Grana c. intest.**
Grana cartoncino	**Grana c. color.**	**Grana c. qualità**	
Grana lucidi	**Grana c. pers. <x>**	**Grana buste**	

Quindi, selezionare un valore:

Levigata

Normale*

Ruvida

Nota: L'impostazione predefinita per Grana car. qual. è Ruvida invece di Normale. Nel caso sia disponibile un nome definito dall'utente per i tipi personalizzati, tale nome viene visualizzato al posto di Grana c. pers. <x>. Il nome viene troncato a 14 caratteri.

Utilizzare Grana carta congiuntamente alle voci di menu Tipo di carta e Peso carta. Per ottimizzare la qualità di stampa della carta in uso, potrebbe essere necessario modificare tali voci di menu.

Vedere anche:

Tipo di carta; **Peso carta**

Impost. generale

Funzione:

Consente di determinare il formato predefinito quando l'opzione Dimensioni carta per un vassoio o un alimentatore è impostata su Universale.

Valori:

*Selezionare un'unità di misura (*denota un valore predefinito di fabbrica specifico per un paese):*

Pollici*

Millimetri*

Quindi, selezionare i valori:

Larghezza vert.	3-14,17 poll.	76-360 mm
	(8,50 poll.*)	(216 mm.*)
Altezza vertic.	3-14,17 poll.	76-360 mm
	(14,17 poll.*)	(360 mm.*)
Direzione alim.	Bordo corto*	
	Bordo lungo	

Vedere anche:

Specifiche del materiale di stampa

Miglioram. buste

Funzione:

Consente di ottimizzare la stampa di buste riducendo al massimo eventuali arricciamenti.

Valori:

Disabilitato	Le buste vengono stampate come qualsiasi altro supporto di stampa.
Abilitato*	Il processo di stampa viene modificato per evitare che le buste si pieghino man mano che passano attraverso l'unità di fusione.

Se l'opzione Miglioram. buste è impostata su Abilitato, durante la stampa delle buste è possibile sentire un rumore simile alla spillatura. Si consiglia di lasciare Miglioram. buste impostato su Abilitato a meno che il rumore emesso non sia troppo forte. Per eliminare il rumore, selezionare Disabilitato. Stampare alcune buste. Se la qualità di stampa è accettabile, lasciare Miglioram. buste impostato su Disabilitato. Se le buste si arricciano o si piegano, selezionare Abilitato.

Origine carta

Funzione:

Consente di identificare l'origine carta predefinita.

Valori:

Vassoio <x>
(Vassoio 1*)

Alim. multiuso

Alimentatore buste

Carta manuale

Busta manuale

Se si utilizza lo stesso tipo/formato di carta in due origini carta e le opzioni Dimensioni carta e Tipo di carta sono impostate correttamente, i vassoi vengono automaticamente collegati. Quando una delle due origini carta si svuota, viene automaticamente utilizzata l'altra origine.

Peso carta

Funzione:

Consente di identificare il peso relativo della carta caricata in un'origine specifica e di far aderire perfettamente il toner alla pagina stampata.

Valori:

Selezionare un tipo di carta:

Peso c. normale	**Peso prestampati**	**Peso c. qualità**	**Peso etichette**
Peso cartoncino	**Peso c. colorata**	**Peso busta**	**Peso c. intest.**
Peso lucidi	**Peso c. pers. <x>**		

Quindi, selezionare un valore:

Spia luminosa

Normale*

Pesante

Nota: Nel caso sia disponibile un nome definito dall'utente, tale nome viene visualizzato al posto di Peso. c. pers. <x> . Il nome viene troncato a 14 caratteri.

Racc. di esubero

Funzione:

Consente di designare un raccoglitore di uscita come raccoglitore di esubero. Se Configura racc. è impostato su Posta in eccesso ed un determinato raccoglitore di uscita è pieno, la stampante devia automaticamente il materiale di stampa nel raccoglitore di esubero.

Valori:

Raccogl. std.*

Raccoglitore <x>

Nota: Nel caso sia disponibile un raccoglitore definito dall'utente, tale nome viene visualizzato al posto di Raccoglitore <x>. Il nome viene troncato a 14 caratteri. Se due o più contenitori hanno lo stesso nome, questo appare una sola volta nell'elenco dei valori di Racc. di esubero.

Racc. di uscita

Funzione:

Consente di specificare il raccoglitore predefinito per il materiale stampato.

Valori:

Raccogl. std.*

Raccoglitore <x>

Nota: Nel caso sia disponibile un nome definito dall'utente, tale nome viene visualizzato al posto di Raccoglitore <x>. Il nome viene troncato a 14 caratteri. Se due o più contenitori hanno lo stesso nome, questo appare una sola volta nell'elenco dei valori di Racc. di uscita.

Sostit. dimens.

Funzione:

Consente di impostare la stampante in modo che vengano sostituite le dimensioni carta specificate se il formato richiesto non è corretto.

Valori:

Disabilitato	Viene chiesto all'utente di caricare il formato carta richiesto.
Letter/A4	Stampa i processi A4 su carta di formato Letter e i processi Letter su carta di formato A4 rispettivamente se è stata caricata solo carta di formato Letter o A4.
Statement/A5	Stampa i processi A5 su carta di formato Statement e i processi Statement su carta di formato A5 rispettivamente se è stata caricata solo carta di formato Statement o A5.
Intero elenco*	Vengono sostituiti entrambi i formati Letter/A4 e Statement/A5.

Tipi personaliz.

Funzione:

Consente di specificare il tipo di carta associato a ciascuno dei tipi personalizzati disponibili nella voce di menu Tipo di Carta.

Valori (per C. pers. tipo <x>, dove <x> indica un valore compreso tra 1 e 6):

Carta*	**Carta-cotone**
Cartoncino	**Etichette**
Lucidi	**Busta**

Nota: Nel caso sia disponibile un nome definito dall'utente, tale nome viene visualizzato al posto di C. pers. tipo <x>. Il nome definito dall'utente viene troncato a 14 caratteri. Se due o più tipi personalizzati hanno lo stesso nome, questo appare una sola volta nell'elenco dei valori di Tipi personaliz.

Tipo di carta

Funzione:

Consente di identificare il tipo di carta installato in ciascuna origine carta.

Valori:

Selezionare un'origine carta:

Tipo vassoio <x>	**Tipo alim. buste**	**Tipo alim. m.uso**
Tipo carta man.	**Tipo busta man.**	

Quindi, selezionare un valore:

Carta normale	**Etichette**	**Carta prestamp.**	**Busta**
Cartoncino	**Carta di qual.**	**Carta colorata**	**Carta prestamp.**
Lucidi	**Carta intestata**	**C. pers. tipo <x>**	**Carta colorata**

L'impostazione predefinita di Tipo di carta per ciascuna origine busta è Busta. Di seguito sono riportate le impostazioni predefinite di Tipo di carta per ciascun vassoio carta*:*

Vassoio 1 - Carta normale	**Vassoio 4 -** C. pers. tipo 4
Vassoio 2 - C. pers. tipo 2	**Vassoio 5 -** C. pers. tipo 5
Vassoio 3 - C. pers. tipo 3	**Alim. multiuso -** C pers. tipo 6
	Tipo carta man. - Carta normale

Nota: Nel caso sia disponibile un nome definito dall'utente, tale nome viene visualizzato al posto di C. pers. tipo <x>. Il nome definito dall'utente viene troncato a 14 caratteri. Se due o più tipi personalizzati hanno lo stesso nome, questo appare una sola volta nell'elenco dei valori di Tipo di carta.

Questo menu consente di:

- Ottimizzare la qualità di stampa per il tipo di carta specificato.
- Selezionare le origini carta scegliendo il tipo e le dimensioni nell'applicazione software.
- Collegare automaticamente le origini carta. Se le opzioni Dimensioni carta e Tipo di carta sono impostate sui valori corretti, le origini contenenti lo stesso tipo di carta e le stesse dimensioni vengono collegate automaticamente dalla stampante.

Vedere anche:

Tipi personaliz.▲

42 Menu Emulaz. PCL

Il menu Emulaz. PCL consente di modificare le impostazioni relative ai processi di stampa utilizzando il linguaggio di emulazione PCL.

Per ulteriori informazioni, selezionare una voce di menu:

Nota: I valori contrassegnati da un asterisco rappresentano le impostazioni predefinite di fabbrica.

CR auto. dopo LF

Funzione:

Consente di impostare l'esecuzione automatica di un ritorno a capo dopo un comando di avanzamento riga.

Valori:

Disabilitato*	La stampante non esegue un ritorno a capo dopo un comando di avanzamento riga.
Abilitato	La stampante esegue un ritorno a capo dopo un comando di avanzamento riga.

Dimens. in punti

Funzione:

Consente di modificare le dimensioni in punti dei font di tipo grafico scalabile.

Valori:

1...1008 (con incrementi di 0,25 punti)

12*

La dimensione in punti corrisponde all'altezza dei caratteri di un font. Un punto equivale approssimativamente a 1/72 di pollice. È possibile selezionare dimensioni in punti da 1 a 1008 con incrementi di 0,25 punti.

Nota: Il valore di Dimens. in punti viene visualizzato solo per i font tipografici.

Larghezza A4

Funzione:

Consente di selezionare la larghezza della pagina logica per un foglio A4.

Valori:

198 mm*	Rende la larghezza della pagina logica compatibile con la stampante Hewlett-Packard LaserJet 5.
203 mm	Aumenta la larghezza della pagina logica per la stampa di ottanta caratteri a passo 10.

LF auto. dopo CR

Funzione:

Consente di impostare l'esecuzione automatica di un avanzamento riga dopo un comando di ritorno a capo.

Valori:

Disabilitato*	La stampante non esegue un avanzamento riga dopo un comando di ritorno a capo.
Abilitato	La stampante esegue un avanzamento riga dopo un comando di ritorno a capo.

Nome font

Funzione:

Consente di scegliere un determinato font dall'origine specificata.

Valori:

R0 Courier 10*

Vengono visualizzati il nome e l'ID per tutti i font dell'origine selezionata. L'abbreviazione dell'origine font è R per residente, F per Flash, K per disco fisso e D per trasferimento.

Vedere anche:

Origine font

Orientamento

Funzione:

Consente di determinare l'orientamento del testo e della grafica sulla pagina.

Valori:

Verticale*	Il testo e la grafica vengono stampati parallelamente al lato corto della pagina.
Orizzontale	Il testo e la grafica vengono stampati parallelamente al lato lungo della pagina.

Origine font

Funzione:

Consente di determinare l'insieme di font visualizzati nella voce di menu Nome font.

Valori:

Residente*	Consente di visualizzare i font predefiniti di fabbrica residenti nella RAM della stampante.
Trasferimento	Consente di visualizzare i font memorizzati nella RAM della stampante.
Flash	Consente di visualizzare i font memorizzati nella memoria Flash.
Disco fisso	Consente di visualizzare i font memorizzati sul disco fisso della stampante.
Tutti	Consente di visualizzare i font disponibili per la stampante da ciascuna origine.

Vedere anche:

Nome font

Passo

Funzione:

Consente di specificare il passo dei font scalabili a spaziatura fissa.

Valori:

0,08...100 (con incrementi di 0,01 cpi)

10*

Per passo si intende il numero di caratteri a spaziatura fissa in un pollice orizzontale. È possibile selezionare un passo da 0,08 a 100 caratteri per pollice (cpi) con incrementi di 0,01 cpi. Per i font non scalabili a spaziatura fissa, il passo viene visualizzato ma non può essere modificato.

Nota: Il passo viene visualizzato solo per font fissi o a spaziatura fissa.

Righe per pagina

Funzione:

Consente di determinare il numero di righe stampate su ciascuna pagina.

Valori:

1...255

60* (in base al paese)

64* (in base al paese)

La stampante imposta lo spazio tra una riga e l'altra (spaziatura verticale delle righe) in base alle impostazioni di Righe per pagina, Dimensioni carta e Orientamento. Prima di modificare Righe per pagina, selezionare l'impostazione esatta per Dimensioni carta e Orientamento.

Vedere anche:

Orientamento; **Dimensioni carta**

Rinumera vassoio

Funzione:

Consente di configurare la stampante in modo che sia compatibile con i driver o con le applicazioni che utilizzano assegnazioni di origini diverse per i vassoi carta.

Selezionare un'origine carta:

Assegna vass. <x>.	**Ass. alim. buste**	**Ass. busta man.**
Ass. alim. m. uso	**Ass. carta man.**	

Quindi, selezionare un valore:

Disabilitato*	La stampante utilizza le assegnazioni predefinite delle origini carta.
0...199	È possibile selezionare un valore numerico per assegnare un valore personalizzato ad un'origine carta.
Nessuna	L'origine carta ignora il comando per la selezione dell'alimentazione carta.
Vis. val. pred.	Consente di visualizzare il valore di fabbrica predefinito assegnato all'origine carta specificata.
Ripr. val. pred.	Per ripristinare i valori predefiniti di tutte le assegnazioni dei vassoi, selezionare Sì.

Nota: Per ulteriori informazioni sull'assegnazione dei numeri delle origini carta, vedere il *Technical Reference*.

Set di simboli

Funzione:

Consente di scegliere un set di simboli per un determinato nome font.

Valori:

10U PC-8* (in base al paese)

12U PC-850* (in base al paese)

Per set di simboli si intende una serie di caratteri alfanumerici, segni di punteggiatura e simboli speciali utilizzati durante la stampa con un determinato font. I set di simboli supportano requisiti diversi a seconda delle lingue o delle applicazioni specifiche, ad esempio i simboli matematici per testi scientifici. Vengono visualizzati soltanto i set di simboli supportati per il nome font selezionato.

Vedere anche:

Nome font ▲

43 Menu Parallelo

Il menu Parallelo consente di modificare le impostazioni relative ai processi inviati alla stampante tramite una porta parallela (Parallela std. o Opz. parallela <x>).

Per ulteriori informazioni, selezionare una voce di menu:

- **Buffer parallelo**
- **Buffer. processo**
- **Esegui inizial.**
- **Modo NPA**
- **Modo parallelo 1**
- **Modo parallelo 2**
- **Protocollo**
- **SmartSwitch PCL**
- **SmartSwitch PS**
- **Stato avanzato**

Nota: I valori contrassegnati da un asterisco rappresentano le impostazioni predefinite di fabbrica.

Buffer parallelo

Funzione:

Consente di configurare la dimensione del buffer di ingresso parallelo.

Valori:

Disabilitato	Il buffering dei processi viene disattivato. I processi già sottoposti a buffering sul disco vengono stampati prima di riprendere la normale elaborazione dei processi in entrata.
Automatico*	La stampante calcola automaticamente la dimensione del buffer parallelo (impostazione consigliata).
Da 3K fino alla dimensione massima consentita	La dimensione del buffer parallelo viene specificata dall'utente. La dimensione massima dipende dalla quantità di memoria della stampante, dalla dimensione degli altri buffer di collegamento e dall'impostazione Salva risorsa (Abilitato o Disabilitato). Per impostare la dimensione massima del buffer parallelo, è possibile disattivare o ridurre la dimensione del buffer seriale, infrarossi, LocalTalk e USB.

Nota: Se si modifica la voce di menu Buffer parallelo, la stampante viene ripristinata automaticamente.

Vedere anche:

Salva risorsa

Buffer. processo

Funzione:

Consente di memorizzare temporaneamente i processi sul disco fisso della stampante prima di avviare la stampa.

Valori:

Disabilitato*	Il buffering dei processi sul disco fisso non viene eseguito.
Abilitato	Il buffering dei processi sul disco fisso viene eseguito.
Automatico	Il buffering dei processi viene eseguito solo se è in corso l'elaborazione di dati provenienti da un'altra porta di ingresso.

Nota: Se si modifica la voce di menu Buffer. processo, la stampante viene ripristinata automaticamente.

Esegui inizial.

Funzione:

Consente di specificare l'esecuzione dell'inizializzazione hardware richiesta dal computer. Il computer richiede l'inizializzazione attivando il segnale INIT sull'interfaccia parallela. Molti personal computer attivano il segnale INIT ogni volta che vengono accesi o spenti.

Valori:

Disabilitato*	La stampante non esegue l'inizializzazione hardware richiesta dal computer.
Abilitato	La stampante esegue l'inizializzazione hardware richiesta dal computer.

Modo NPA

Funzione:

Consente di specificare l'esecuzione dell'elaborazione speciale richiesta per le comunicazioni bidirezionali, in conformità alle convenzioni definite nel protocollo NPA (Network Printing Alliance).

Valori:

Abilitato	La stampante esegue l'elaborazione NPA. Se i dati non sono in formato NPA, vengono rifiutati.
Disabilitato	La stampante non esegue l'elaborazione NPA.
Automatico*	La stampante esamina i dati per determinarne il formato, quindi li elabora nel modo appropriato.

Nota: Se si modifica questa voce di menu, la stampante viene ripristinata automaticamente.

Modo parallelo 1

Funzione:

Consente di controllare l'abilitazione dei resistori pull-up sui segnali della porta parallela. Questa voce di menu risulta utile per i personal computer con uscite a collettore aperto sui segnali della porta parallela.

Valori:

Abilitato	Disabilita i resistori.
Disabilitato*	Abilita i resistori.

Modo parallelo 2

Funzione:

Consente di verificare se i dati della porta parallela vengono campionati sul fronte di salita o di discesa dello strobe.

Valori:

Abilitato*	Campiona i dati della porta parallela sul fronte di salita dello strobe.
Disabilitato	Campiona i dati della porta parallela sul fronte di discesa dello strobe.

Protocollo

Funzione:

Consente di specificare il protocollo per l'interfaccia parallela.

Valori:

Standard	Consente generalmente di risolvere i problemi relativi all'interfaccia parallela.
Fastbyte*	Fornisce la compatibilità con la maggior parte delle implementazioni per interfaccia parallela (impostazione consigliata).

Vedere inoltre:

Technical Reference

SmartSwitch PCL

Funzione:

Consente di configurare l'attivazione automatica dell'emulazione PCL, se richiesta da un processo di stampa ricevuto tramite la porta parallela, a prescindere dal linguaggio predefinito della stampante.

Valori:

Abilitato*	I dati provenienti dall'interfaccia parallela vengono verificati e viene selezionata l'emulazione PCL se i dati indicano che si tratta del linguaggio richiesto.
Disabilitato	I dati in entrata non vengono verificati dalla stampante. Se SmartSwitch PS è abilitato, la stampante utilizza l'emulazione PostScript per elaborare il processo oppure, se SmartSwitch PS è disabilitato, la stampante utilizza il linguaggio predefinito specificato nel menu Impostaz.

Vedere inoltre:

Linguaggio stamp.; **SmartSwitch PS**

SmartSwitch PS

Funzione:

Consente di configurare l'attivazione automatica dell'emulazione PostScript, se richiesta da un processo di stampa ricevuto tramite la porta parallela, a prescindere dal linguaggio predefinito della stampante.

Valori:

Abilitato*	I dati provenienti dall'interfaccia parallela vengono verificati e viene selezionata l'emulazione PostScript se i dati indicano che si tratta del linguaggio richiesto.
Disabilitato	I dati in entrata non vengono verificati dalla stampante. Se SmartSwitch PS è abilitato, la stampante utilizza l'emulazione PostScript per elaborare il processo oppure, se SmartSwitch PS è disabilitato, la stampante utilizza il linguaggio predefinito specificato nel menu Impostaz.

Vedere inoltre:

SmartSwitch PCL; **Linguaggio stamp.**

Stato avanzato

Funzione:

Consente di abilitare le comunicazioni bidirezionali tramite la porta parallela.

Valori:

Disabilitato	Disabilita la negoziazione tramite la porta parallela.
Abilitato*	Abilita le comunicazioni bidirezionali tramite l'interfaccia parallela.

44 Menu PostScript

Utilizzare il menu PostScript per modificare le impostazioni relative ai processi che utilizzano l'emulazione PostScript.

Per ulteriori informazioni, selezionare una voce di menu:

- **Errore stampa PS**
- **Priorità font**

Nota: I valori contrassegnati da un asterisco rappresentano le impostazioni di fabbrica.

Errore stampa PS

Funzione:

Stampare una pagina con la descrizione degli errori di emulazione PostScript quando questi si verificano.

Valori:

Disabilitato*	Elimina il processo di stampa senza stampare messaggi di errore.
Abilitato	Stampa un messaggio di errore prima di eliminare il processo.

Priorità font

Funzione:

Specificare l'ordine di ricerca dei font.

Valori:

Residente*	Prima di cercare il font richiesto nella memoria Flash o nel disco fisso, viene eseguita una ricerca nella memoria della stampante.
Flash/Disco	Prima di cercare il font richiesto nella memoria della stampante, viene eseguita una ricerca nel disco fisso e nella memoria Flash.

Nota: L'opzione Priorità font viene visualizzata solo quando si installa una memoria Flash o un disco fisso formattato non difettoso, protetto da lettura/scrittura o da scrittura e quando Dim. buffer proc. è impostato su un valore diverso da 100%. ▲

45 Menu Qualità

Il menu Qualità consente di modificare le impostazioni relative alla qualità dei caratteri e delle immagini stampate.

Per ulteriori informazioni, selezionare una voce di menu:

- **Intensità toner**
- **PictureGrade™**
- **PQET**
- **Risoluz. stampa**

Nota: I valori contrassegnati da un asterisco rappresentano le impostazioni predefinite di fabbrica.

Intensità toner

Funzione:

Consente di schiarire o scurire le immagini del testo o di risparmiare il toner.

Valori:

1	**6**
2	**7**
3	**8***
4	**9**
5	**10**

Per ottenere linee sottili, grafici ad alta definizione e immagini in scala di grigi più chiare, selezionare un valore basso. Per ottenere linee spesse o immagini in scala di grigi più scure, aumentare il valore. Per produrre testo in grassetto, selezionare 10. Per prolungare la durata del toner, selezionare un valore inferiore a 8.

Una barra verticale (|) sul display del pannello operatore indica il valore di fabbrica predefinito. Una freccia (V) indica un'impostazione predefinita dall'utente.

PictureGrade

Funzione:

Consente di migliorare la qualità della stampa in scala di grigi a 300 e 600 punti per pollice (dpi) quando si utilizza l'emulazione PostScript.

Valori:

Abilitato*	Vengono utilizzati parametri di screening modificati per ottimizzare la qualità di stampa delle immagini grafiche.
Disabilitato	La stampante utilizza i parametri di screening standard.

PQET

Funzione:

Consente di migliorare la qualità del testo e rendere i caratteri più nitidi quando Risoluz. Stampa è impostato su 300 punti per pollice (dpi).

Valori:

Disabilitato	La qualità dei caratteri del testo stampati a 300 dpi non viene alterata.
Abilitato*	I caratteri incompleti e irregolari vengono resi più omogenei.

Risoluz. stampa

Funzione:

Consente di definire il numero dei punti stampati per pollice (dpi). Maggiore è il valore, migliore è la qualità (nitidezza e leggibilità) della grafica e dei caratteri stampati.

Valori:

300 dpi	Offre un'opzione di stampa a bassa risoluzione quando la memoria è al massimo delle sue capacità di elaborazione.
600 dpi*	Produce una stampa di alta qualità per i processi costituiti principalmente da testo.
Q immag. 1200	Utilizza lo screening delle righe per processi di stampa che contengono immagini bitmap, ad esempio foto sottoposte a scansione.
1200 dpi	Produce stampe di miglior qualità per processi in cui non è importante la velocità di stampa e per i quali è disponibile una notevole quantità di memoria.

46 Menu Seriale

Il menu Seriale consente di modificare le impostazioni relative ai processi inviati alla stampante tramite una porta seriale (Seriale standard o Opz. seriale <x>).

Per ulteriori informazioni, selezionare una voce di menu:

Nota: I valori contrassegnati da un asterisco rappresentano le impostazioni predefinite di fabbrica.

Baud

Funzione:

Consente di specificare la velocità di ricezione dei dati sulla porta seriale.

Valori:

1200	**57600**
2400	**115200**
4800	**138200**
9600*	**172800**
19200	**230400**
38400	**345600**

Vedere anche:

Technical Reference

Bit di dati

Funzione:

Consente di selezionare il numero di bit di dati inviati in ciascun frame di trasmissione.

Valori:

7

8*

Vedere anche:

Technical Reference

Buffer seriale

Funzione:

Consente di configurare la dimensione del buffer di ingresso seriale.

Valori:

Disabilitato	Il buffering dei processi viene disattivato. I processi già sottoposti a buffering sul disco vengono stampati prima di riprendere la normale elaborazione dei processi in entrata.
Automatico*	La stampante calcola automaticamente la dimensione del buffer seriale (impostazione consigliata).
da 3K fino alla dimensione massima consentita	La dimensione del buffer seriale viene specificata dall'utente. La dimensione massima disponibile dipende dalla quantità di memoria della stampante, dalla dimensione degli altri buffer di collegamento e dall'impostazione Salva risorsa (Abilitato o Disabilitato). Per impostare la dimensione massima del buffer seriale, è possibile disattivare o ridurre la dimensione del buffer di interfaccia parallela, infrarossi, di rete, LocalTalk e USB.

Nota: Se si modifica la voce di menu Buffer seriale, la stampante viene ripristinata automaticamente.

Vedere anche:

Salva risorsa

Buffer. processo

Funzione:

Consente di memorizzare temporaneamente i processi sul disco fisso della stampante prima di avviare la stampa.

Valori:

Disabilitato*	Il buffering dei processi sul disco fisso non viene eseguito.
Abilitato	Il buffering dei processi sul disco fisso viene eseguito.
Automatico	Il buffering dei processi viene eseguito solo se la stampante sta elaborando dati da un'altra porta di ingresso.

Nota: Se si modifica la voce di menu Buffer. processo, la stampante viene ripristinata automaticamente.

Esegui DSR

Funzione:

Consente di impostare l'uso del segnale DSR (Data Set Ready) da parte della stampante. DSR è uno dei segnali handshaking per la maggior parte dei cavi di interfaccia seriale.

Valori:

Disabilitato*	Sono considerati validi tutti i dati ricevuti sulla porta seriale.
Abilitato	Sono considerati validi solo i dati ricevuti mentre il segnale DSR è alto.

L'interfaccia seriale utilizza DSR per distinguere i dati inviati dal computer da quelli derivanti da interferenze elettriche sul cavo seriale. Tali interferenze possono provocare la stampa di caratteri casuali. Per evitare questo inconveniente, selezionare Abilitato.

Nota: L'opzione Esegui DSR può essere utilizzata solo per RS-232.

Modo NPA

Funzione:

Consente di specificare l'esecuzione dell'elaborazione speciale richiesta per le comunicazioni bidirezionali, in conformità alle convenzioni definite nel protocollo NPA (Network Printing Alliance).

Valori:

Abilitato	La stampante esegue l'elaborazione NPA. Se i dati non sono in formato NPA vengono rifiutati.
Disabilitato	La stampante non esegue l'elaborazione NPA.
Automatico*	La stampante esamina i dati per determinarne il formato, quindi li elabora nel modo appropriato.

Nota: Se si modifica questa voce di menu, la stampante viene ripristinata automaticamente.

Parità

Funzione:

Consente di selezionare la parità per i frame di dati seriali in entrata e in uscita.

Valori:

Pari

Dispari

Nessuna*

Ignora

Vedere anche:

Technical Reference

Polarità RS-422

Funzione:

Consente di specificare il funzionamento dei segnali positivi e negativi durante le comunicazioni seriali RS-422.

Valori:

Normale*	Utilizza la definizione predefinita di uno e zero.
Invertita	Inverte la definizione di uno e zero, consentendo una connessione positiva a un terminale negativo di un computer host senza cambiare fisicamente il cavo.

Protoc. seriale

Funzione:

Consente di selezionare i valori di handshaking hardware e software per l'interfaccia seriale.

Valori:

DTR*	Handshaking hardware
DTR/DSR	Handshaking hardware
XON/XOFF	Handshaking software
XON/XOFF/DTR	Handshaking combinato hardware e software
XON/XOFF/DTRDSR	Handshaking combinato hardware e software

Vedere anche:

Technical Reference

Robust XON

Funzione:

Consente di specificare se la disponibilità della stampante viene notificata al computer.

Valori:

Disabilitato*	La stampante attende di ricevere dati dal computer.
Abilitato	La stampante invia un flusso continuo di XON al computer host ad indicare che la porta seriale è pronta per la ricezione di altri dati.

Questa voce di menu è valida per la porta seriale solo se l'opzione Protoc. seriale è impostata su XON/XOFF.

RS-232/RS-422

Funzione:

Consente di specificare il tipo di comunicazione.

Valori:

RS-232*

RS-422

Nota: Selezionando RS-422, è possibile impostare automaticamente Protoc. seriale su XON/XOFF.

SmartSwitch PCL

Funzione:

Consente di configurare l'attivazione automatica dell'emulazione PCL, se richiesta da un processo di stampa ricevuto tramite la porta seriale, a prescindere dal linguaggio predefinito della stampante.

Valori:

Abilitato*	I dati provenienti dall'interfaccia seriale vengono verificati e viene selezionata l'emulazione PCL se i dati indicano che si tratta del linguaggio richiesto.
Disabilitato	La stampante non verifica i dati in entrata. Se SmartSwitch PS è abilitato, la stampante utilizza l'emulazione PostScript per elaborare il processo oppure, se SmartSwitch PS è disabilitato, la stampante utilizza il linguaggio predefinito specificato nel menu Impostaz.

Vedere anche:

SmartSwitch PS; **Linguaggio stamp.**

SmartSwitch PS

Funzione:

Consente di configurare l'attivazione automatica dell'emulazione PostScript, se richiesta da un processo di stampa ricevuto tramite la porta seriale, a prescindere dal linguaggio predefinito della stampante.

Valori:

Abilitato*	I dati provenienti dall'interfaccia seriale vengono verificati e viene selezionata l'emulazione PostScript, se i dati indicano che si tratta del linguaggio richiesto.
Disabilitato	La stampante non verifica i dati in entrata. Se SmartSwitch PCL è abilitato, la stampante utilizza l'emulazione PCL per elaborare il processo oppure, se SmartSwitch PCL è disabilitato, la stampante utilizza il linguaggio predefinito specificato nel menu Impostaz.

Vedere anche:

SmartSwitch PCL; **Linguaggio stamp.** ▲

47 Menu Impostaz.

Il menu Impostaz. consente di configurare numerose funzioni della stampante.

Per ulteriori informazioni, selezionare una voce di menu:

Nota: I valori contrassegnati da un asterisco rappresentano le impostazioni predefinite di fabbrica.

Allarme graffet.

Funzione:

Consente di predefinire il comportamento della stampante in caso di esaurimento delle graffette.

Valori:

Disabilitato*	Il messaggio **`Cucitrice vuota`** viene visualizzato finché non vengono caricate nuove graffette.
Singolo	La stampa viene interrotta, viene visualizzato il messaggio **`Cucitrice vuota`** e vengono emessi tre brevi segnali acustici.
Continuo	La stampa viene interrotta, viene visualizzato il messaggio **`Cucitrice vuota`** e vengono emessi tre brevi segnali acustici ogni 10 secondi finché non viene installata una nuova cartuccia.

Allarme toner

Funzione:

Consente di predefinire il comportamento della stampante in caso di esaurimento del toner.

Valori:

Disabilitato*	Viene visualizzato un messaggio di errore finché non viene sostituita la cartuccia del toner. Se è stata selezionata l'opzione Proseg. autom. nel menu Impostaz., la stampa riprende trascorso l'intervallo di timeout.
Singolo	La stampa viene interrotta, viene visualizzato un messaggio di errore e vengono emessi tre brevi segnali acustici.
Continuo	La stampa viene interrotta, viene visualizzato un messaggio di errore e vengono emessi tre brevi segnali acustici ogni 10 secondi finché non viene installata una nuova cartuccia.

Vedere anche:

Proseg. autom.

Control. allarme

Funzione:

Consente di impostare gli allarmi della stampante nel caso sia richiesto l’intervento dell'utente.

Valori:

Disabilitato	Non è impostato alcun allarme.
Singolo*	La stampante emette tre brevi segnali acustici.
Continuo	La stampante emette tre brevi segnali acustici ogni 10 secondi.

Destinaz. trasf.

Funzione:

Consente di specificare la destinazione di memorizzazione delle risorse trasferite.

Valori:

RAM*	Tutte le risorse trasferite vengono automaticamente memorizzate nella memoria della stampante (RAM).
Flash	Tutte le risorse trasferite vengono automaticamente memorizzate nella memoria Flash.
Disco fisso	Tutte le risorse trasferite vengono automaticamente memorizzate sul disco fisso.

Il trasferimento delle risorse nella memoria Flash o nel disco fisso equivale a una memorizzazione permanente, mentre quello nella RAM è una memorizzazione temporanea. Tali risorse restano memorizzate nella memoria Flash o nel disco fisso anche dopo lo spegnimento della stampante. Per trasferire le risorse alla stampante, utilizzare MarkVision.

Inform. processo

Funzione:

Consente di memorizzare sul disco fisso le informazioni statistiche sui processi di stampa più recenti. Le statistiche indicano se durante la stampa del processo si sono verificati degli errori, il tempo di stampa, le dimensioni in byte del processo, il tipo e il formato carta richiesti, il numero totale di pagine stampate e di copie richieste.

Valori:

Disabilitate*	La stampante non memorizza le statistiche dei processi sul disco fisso.
Abilitate	La stampante memorizza le statistiche relative ai processi più recenti.

Nota: L'opzione Inform. processo viene visualizzata solo se il disco fisso è installato, non è difettoso e non è protetto da scrittura né da lettura/scrittura.

Vedere anche:

Stat. inf. proc.

Lingua schermo

Funzione:

Consente di selezionare la lingua di visualizzazione del testo sul pannello operatore.

Valori:

Inglese	**Norvegese**	**Russo**
Francese	**Olandese**	**Polacco**
Tedesco	**Svedese**	**Ungherese**
Italiano	**Portoghese**	**Turco**
Spagnolo	**Suomi**	**Ceco**
Danese	**Giapponese**	

Nota: È possibile che non siano disponibili tutte le opzioni.

Linguaggio stamp.

Funzione:

Consente di individuare il linguaggio stampante predefinito utilizzato per la comunicazione dei dati tra computer e stampante.

Valori:

Emulazione PCL	Emulazione PCL (compatibile con le stampanti Hewlett-Packard).
Emulazione PS	Emulazione PostScript (compatibile con il linguaggio Adobe PostScript).

Nota: La selezione di un linguaggio predefinito non impedisce all'applicazione software di inviare processi di stampa che utilizzano un altro linguaggio.

Proseg. autom.

Funzione:

Consente di definire l'intervallo di attesa (in secondi) della stampante tra la visualizzazione di un messaggio di errore che richiede l'intervento dell'operatore e la ripresa delle operazioni di stampa.

Valori:

Disabilitato*	La stampa rimane sospesa fino all'annullamento manuale del messaggio di errore.
5...255	La stampa viene sospesa per l'intervallo di tempo specificato quindi ripresa automaticamente. Questo valore di timeout viene applicato anche quando i menu sono visualizzati (e la stampante è fuori linea) per l'intervallo di tempo specificato.

Protez. pagina

Funzione:

Consente di stampare correttamente una pagina che altrimenti potrebbe generare errori di **`Pagina complessa`**.

Valori:

Disabilitata*	Stampa solo una parte dei dati se non è disponibile memoria sufficiente per l'elaborazione dell'intera pagina.
Abilitata	Consente l'elaborazione dell'intera pagina prima che venga stampata.

Se dopo aver selezionato l'opzione Abilitata non è ancora possibile stampare la pagina, potrebbe essere necessario ridurre le dimensioni e il numero di font utilizzati o aggiungere altra memoria alla stampante.

Nella maggior parte dei casi, non è necessario selezionare l'opzione Abilitata. Quando è stata selezionata quest'opzione, la stampa può richiedere più tempo.

Rimoz. inceppam.

Funzione:

Consente di scegliere se ristampare le pagine inceppate.

Valori:

Abilitata	Le pagine inceppate vengono ristampate.
Disabilitata	Le pagine inceppate non vengono ristampate.
Automatica*	Le pagine inceppate vengono sempre ristampate, a meno che la quantità di memoria richiesta per conservare la pagina non sia necessaria per altre attività della stampante.

Risparm. energia

Funzione:

Consente di specificare l'intervallo di tempo (in minuti) tra la stampa di un processo e l'attivazione del risparmio energetico.

Valori:

Disabilitato	Disattiva la modalità Risparm. energia. L'unità di fusione non si raffredda ed è pronta per la stampa.
1...240	Specifica l'intervallo di tempo che deve trascorrere tra la stampa dell'ultimo processo e il passaggio in modalità Risparm. energia. Alcune stampanti non supportano l'intera gamma di valori.

L'impostazione predefinita per la modalità Risparm. energia varia a seconda del modello della stampante. Per controllare l'impostazione di Risparm. energia corrente, stampare la pagina delle impostazioni dei menu. Anche in modalità Risparm. energia la stampante è pronta a ricevere i processi di stampa.

Per passare alla modalità Risparm. energia quando è trascorso un minuto dal completamento di un processo di stampa, selezionare 1. Tale impostazione consente di ridurre il consumo di energia, ma richiede tempi di riscaldamento più lunghi. Se la stampante è collegata allo stesso circuito elettrico dell'impianto di illuminazione e si nota una riduzione dell'illuminazione, si consiglia di selezionare 1.

Selezionare un valore elevato se la stampante viene utilizzata costantemente. Nella maggior parte dei casi, un valore elevato comporta un tempo minimo di riscaldamento della stampante. Per ottimizzare il rapporto tra risparmio di energia e tempi di riscaldamento brevi, impostare un valore compreso tra 1 e 240 minuti.

Se l'opzione Disabilitato non è disponibile per la voce di menu Risparm. energia, vedere **Disattivazione dell'opzione Risparm. energia** per ulteriori informazioni.

Salva risorsa

Funzione:

Consente di specificare come utilizzare le risorse trasferite (ad esempio font e macro) quando la stampante riceve un processo che richiede una quantità di memoria superiore a quella disponibile.

Valori:

Disabilitato*	La stampante conserva le risorse trasferite solo finché i requisiti di memoria lo consentono. Quando la memoria diventa insufficiente, le risorse associate al linguaggio stampante non attivo vengono eliminate.
Abilitato	Durante la selezione del linguaggio e la fase di ripristino della stampante vengono conservate tutte le risorse trasferite per tutti i linguaggi stampante. Se la stampante esaurisce la memoria, viene visualizzato il messaggio **`38 Memoria piena`**.

Timeout attesa

Funzione:

Consente di specificare l'intervallo di tempo (in secondi) che la stampante deve attendere per ricevere ulteriori byte di dati dal computer. Trascorso tale intervallo, il processo di stampa viene annullato.

Valori:

Disabilitato	Disabilita la funzione Timeout attesa.
15...65535 (40*)	Specifica l'intervallo di tempo che la stampante deve attendere prima di annullare un processo di stampa dopo aver ricevuto dati supplementari.

Nota: L'opzione Timeout attesa è disponibile solo quando si utilizza l'emulazione PostScript. Questa impostazione non ha effetto sui processi di stampa che utilizzano l'emulazione PCL.

Timeout stampa

Funzione:

Consente di specificare l’intervallo di tempo (in secondi) che la stampante deve attendere prima di stampare l'ultima pagina di un processo che non termina con il comando di stampa della pagina. Il contatore dell'intervallo di timeout non si avvia finché non viene visualizzato il messaggio **Attesa**.

Valori:

Disabilitato	Non viene effettuata la stampa dell’ultima pagina di un processo finché non si verifica una delle seguenti condizioni: • La stampante riceve informazioni sufficienti a riempire la pagina. • La stampante riceve un comando di avanzamento modulo. • È stato selezionato il Buffer di stampa nel menu Processo.
1...225 (90*)	L’ultima pagina viene stampata quando è trascorso l’intervallo di tempo specificato.

Vedere anche:

Buffer di stampa

48 Menu Utilità

Il menu Utilità consente di stampare diversi elenchi delle risorse disponibili, delle impostazioni della stampante e dei processi di stampa. Le voci di menu consentono di configurare l'hardware della stampante e di risolvere eventuali problemi di stampa.

Per ulteriori informazioni, selezionare una voce di menu:

Deframmen. Flash

Funzione:

Consente di recuperare un'area di memorizzazione perduta dopo l'eliminazione delle risorse dalla memoria Flash.

Valori:

Sì	La stampante invia alla memoria della stampante tutte le risorse memorizzate nella memoria Flash e riformatta l'opzione relativa alla memoria Flash. Una volta completata la formattazione, le risorse vengono nuovamente caricate nella memoria Flash.
No	La richiesta di deframmentazione della memoria Flash viene annullata.

AVVERTENZA: Non spegnere la stampante durante la deframmentazione della memoria Flash.

Formatta disco

Funzione:

Consente di formattare il disco fisso della stampante.

Valori:

Sì	Elimina tutti i dati memorizzati sul disco fisso e predispone l'unità alla ricezione di nuovi dati.
No	Annulla la richiesta di formattazione e conserva le risorse memorizzate sul disco fisso.

AVVERTENZA: Non spegnere la stampante durante la formattazione del disco fisso.

Formatta Flash

Funzione:

Consente di formattare la memoria Flash.

Valori:

Sì	Elimina tutti i dati memorizzati nella memoria Flash e predispone la memoria alla ricezione delle nuove risorse.
No	Annulla la richiesta di formattazione e conserva le risorse memorizzate nella memoria Flash.

AVVERTENZA: Non spegnere la stampante durante la formattazione della memoria Flash.

Impost. di fabb.

Funzione:

Consente di ripristinare i valori predefiniti per le impostazioni della stampante

Valori:

Ripristina

- Vengono ripristinati i valori predefiniti di fabbrica di tutte le voci di menu, tranne:
  - Lingua schermo
  - Tutte le impostazioni di Menu Parallelo, Menu Seriale, Menu Rete, Menu Infrarossi, Menu LocalTalk e Menu USB
- Tutte le risorse (font, macro e così via) trasferite nella memoria della stampante (RAM) vengono eliminate. Le risorse memorizzate nella memoria Flash o sul disco fisso non vengono modificate.

Non ripristin.

Vengono conservate le impostazioni predefinite dall'utente.

Stampa directory

Funzione:

Consente di stampare un elenco di tutte le risorse contenute nella memoria Flash o nel disco fisso.

> **Nota:** L'opzione Stampa directory è disponibile solo se è installato e formattato un disco o una memoria Flash non difettosa e l'opzione Dim. buff. proc. non è impostata su 100%.

Vedere anche:

Technical Reference

Stampa font

Funzione:

Consente di stampare un esempio di tutti i font disponibili per il linguaggio stampante selezionato.

Valori:

Font PCL	Stampa un esempio di tutti i font della stampante disponibili per l'emulazione PCL.
Font PS	Stampa un esempio di tutti i font della stampante disponibili per l'emulazione PostScript.

Stampa imp. rete <x>

Funzione:

Consente di stampare le informazioni relative al server interno di stampa e alle impostazioni di rete definite alla voce di menu Stampa imp. rete <x> nel menu Rete.

Vedere anche:

Impostaz. rete <x>

Stampa menu

Funzione:

Consente di stampare un elenco contenente i valori correnti predefiniti dall'utente, le opzioni installate, la quantità di memoria della stampante installata e lo stato dei materiali di consumo della stampante.

Stat. inf. proc.

Funzione:

Consente di stampare un elenco di tutte le statistiche memorizzate sul disco fisso o di eliminarle.

Valori:

Stampa	Stampa tutte le statistiche disponibili relative ai processi di stampa più recenti.
Cancella	Elimina tutte le statistiche relative ai processi dal disco fisso.

Vedere anche:

Inform. processo

Traccia esadecim.

Funzione:

Consente di individuare l'origine di un problema relativo a un processo di stampa. Quando è selezionata la modalità Traccia esadec., tutti i dati inviati alla stampante vengono stampati in caratteri esadecimali. I codici di controllo non vengono eseguiti.

Per uscire dalla modalità Traccia esadec., spegnere o ripristinare la stampante dal menu Processo.

49 Menu USB

Il menu USB consente di modificare le impostazioni della stampante relative alla porta USB (Universal Serial Bus), Opzione USB <x> o USB standard.

Per ulteriori informazioni, selezionare una voce di menu:

- **Buffer USB**
- **Buffer. processo**
- **Modo NPA**
- **PS binario MAC**
- **SmartSwitch PCL**
- **SmartSwitch PS**

Nota: I valori contrassegnati da un asterisco rappresentano le impostazioni predefinite di fabbrica.

Buffer USB

Funzione:

Consente di configurare la dimensione del buffer di ingresso USB.

Valori:

Disabilitato	Il buffering dei processi viene disattivato. I processi già sottoposti a buffering sul disco vengono stampati prima di riprendere la normale elaborazione dei processi in entrata.
Automatico*	La stampante calcola automaticamente la dimensione del buffer USB (impostazione consigliata).
da 3K fino alla dimensione massima consentita	La dimensione del buffer USB viene specificata dall'utente. La dimensione massima disponibile dipende dalla quantità di memoria della stampante, dalla dimensione degli altri buffer di collegamento e dall'impostazione Salva risorsa (Abilitato o Disabilitato). Per impostare la dimensione massima del buffer USB, è possibile disattivare o ridurre la dimensione del buffer di interfaccia parallela, seriale, di rete, infrarossi e LocalTalk.

Nota: Se si modifica la voce di menu Buffer USB, la stampante viene ripristinata automaticamente.

Vedere anche:

Salva risorsa

Buffer. processo

Funzione:

Consente di memorizzare temporaneamente i processi sul disco fisso della stampante prima di avviare la stampa.

Valori:

Disabilitato*	Il buffering dei processi sul disco fisso non viene eseguito.
Abilitato	Il buffering dei processi sul disco fisso viene eseguito.
Automatico	Il buffering dei processi viene eseguito solo se è in corso l'elaborazione dei dati attraverso un'altra porta di ingresso.

Nota: Se si modifica la voce di menu Buffer. processo, la stampante viene ripristinata automaticamente.

Modo NPA

Funzione:

Consente di specificare l'esecuzione dell'elaborazione speciale richiesta per le comunicazioni bidirezionali, in conformità alle convenzioni definite nel protocollo NPA (Network Printing Alliance).

Valori:

Abilitato	La stampante esegue l'elaborazione NPA. Se i dati non sono in formato NPA, vengono rifiutati.
Disabilitato	La stampante non esegue l'elaborazione NPA.
Automatico*	La stampante esamina i dati per determinarne il formato, quindi li elabora nel modo appropriato.

Nota: Se si modifica questa voce di menu, la stampante viene ripristinata automaticamente.

PS binario MAC

Funzione:

Consente di configurare la stampante per l'elaborazione dei processi di stampa di tipo PostScript binario Macintosh.

Valori:

Abilitato	La stampante elabora i processi di stampa di tipo PostScript binario di base inviati dai computer che utilizzano il sistema operativo Macintosh. **Nota:** Tale impostazione causa spesso un errore nei processi di stampa Windows.
Disabilitato	I processi di stampa PostScript vengono filtrati tramite il protocollo standard.
Automatico*	La stampante elabora i processi di stampa inviati sia dai computer con sistema operativo Windows che da quelli Macintosh.

SmartSwitch PCL

Funzione:

Consente di configurare l'attivazione automatica dell'emulazione PCL, se richiesta da un processo di stampa ricevuto tramite la porta USB, a prescindere dal linguaggio predefinito della stampante.

Valori:

Abilitato*	I dati provenienti dall'interfaccia USB vengono verificati e viene selezionata l'emulazione PCL, se i dati indicano che si tratta del linguaggio richiesto.
Disabilitato	La stampante non verifica i dati in entrata. Se SmartSwitch PS è abilitato, la stampante utilizza l'emulazione PostScript per elaborare il processo oppure, se SmartSwitch PS è disabilitato, la stampante utilizza il linguaggio predefinito specificato nel menu Impostaz.

Vedere anche:

SmartSwitch PS; **Linguaggio stamp.**

SmartSwitch PS

Funzione:

Consente di configurare l'attivazione automatica dell'emulazione PostScript, se richiesta da un processo di stampa ricevuto tramite la porta USB, a prescindere dal linguaggio predefinito della stampante.

Valori:

Abilitato*	I dati provenienti dall'interfaccia USB vengono verificati e viene selezionata l'emulazione PostScript, se i dati indicano che si tratta del linguaggio richiesto.
Disabilitato	La stampante non verifica i dati in entrata. Se SmartSwitch PCL è abilitato, la stampante utilizza l'emulazione PCL per elaborare il processo oppure, se SmartSwitch PCL è disabilitato, la stampante utilizza il linguaggio predefinito specificato nel menu Impostaz.

Vedere anche:

SmartSwitch PCL; **Linguaggio stamp.** ▲

Rimozione delle opzioni

Per la rimozione delle opzioni, attenersi alle istruzioni riportate di seguito:

- Verificare che la stampante sia spenta e che il cavo di alimentazione e gli altri cavi siano scollegati *prima* di rimuovere qualsiasi opzione.
- Estrarre tutto il materiale di stampa da ciascuna opzione prima di rimuoverla dalla stampante.
- Per rimuovere un'opzione di alimentazione, è necessario innanzitutto rimuovere la stampante e tutte le opzioni eventualmente installate.
- Le opzioni devono essere rimosse separatamente; non tentare mai di rimuovere due o più opzioni alla volta.

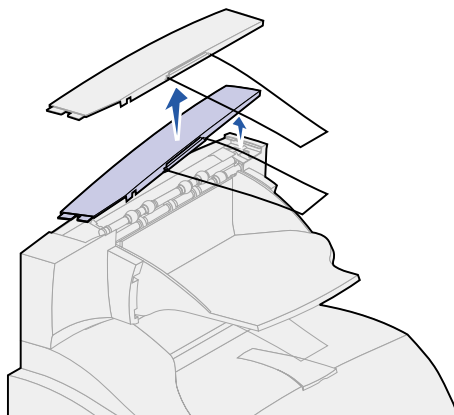
Per ulteriori informazioni, fare clic su un argomento:

- **Rimozione di un'opzione di uscita**
- **Rimozione dell'alimentatore buste**
- **Rimozione del vassoio carta o dell'unità fronte/retro**
- **Rimozione della memoria della stampante o della memoria Flash**
- **Rimozione di una scheda opzionale**

Rimozione di un'opzione di uscita

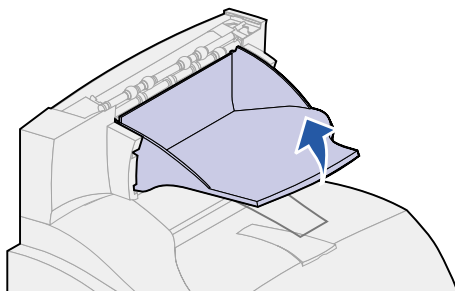
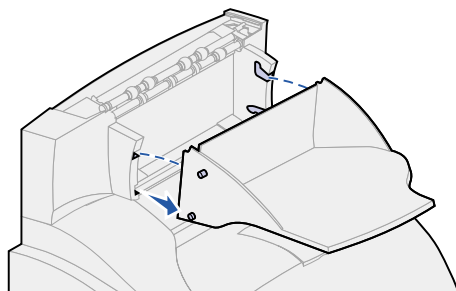
Per rimuovere un finisher, il mailbox a 5 scomparti, il raccoglitore ad alta capacità o un'espansione di uscita, attenersi alle istruzioni riportate di seguito. La seguente procedura indica come rimuovere un'espansione di uscita.

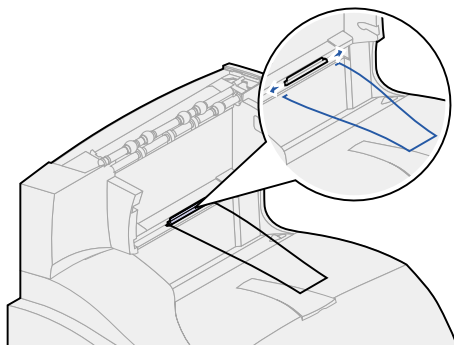
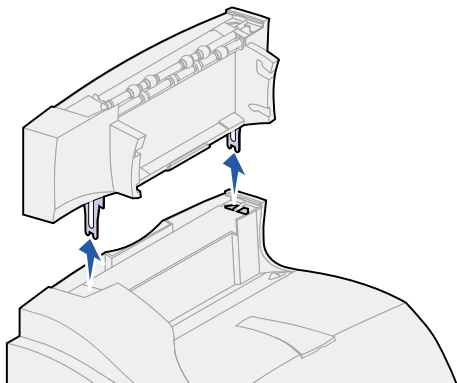
1. Per la rimozione dell'opzione di uscita superiore, rimuovere il coperchio superiore.

   Per la rimozione del finisher, andare al punto 4.

   Al termine della rimozione delle opzioni di uscita, è necessario reinstallare il coperchio superiore o l'opzione di uscita superiore. Inoltre, potrebbe essere necessario rimuovere il sostegno della carta dal coperchio superiore in base al tipo di opzione di uscita a cui è collegato. Per ulteriori informazioni, consultare la *Guida all'installazione*.

2. Scollegare il vassoio dell'espansione di uscita.

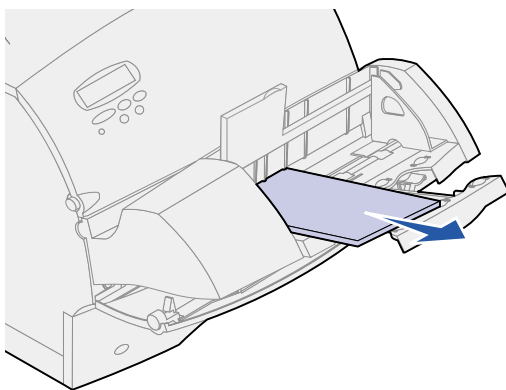
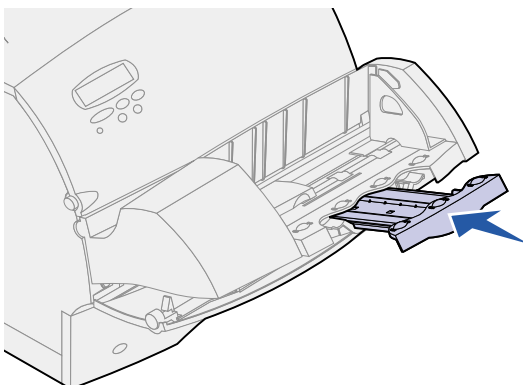
   Per rimuovere un mailbox a 5 scomparti o il raccoglitore ad alta capacità, vedere il punto 3.

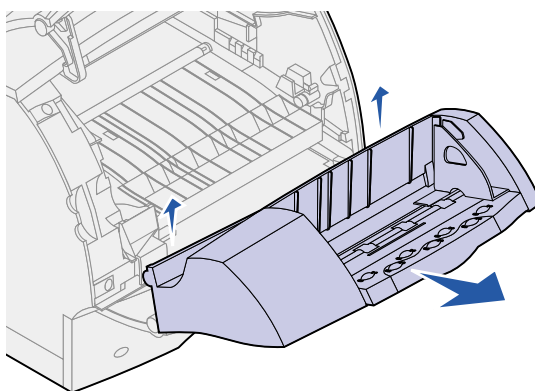
   a. Sollevare il bordo del vassoio fino a far fuoriuscire le linguette inferiori dagli alloggiamenti dell'espansione di uscita.

b Estrarre il vassoio per rimuovere le linguette superiori dagli alloggiamenti dell'espansione di uscita.

3 L'opzione di uscita può disporre di un sostegno per la carta collegato. In questo caso, rimuovere le punte del sostegno per la carta dalla parte terminale della staffa in plastica posta nella parte inferiore dell'opzione di uscita.

Quando si è pronti a ricollegare il sostegno per la carta ad un'opzione di uscita, consultare la *Guida all'installazione*.

4 Sollevare con cautela l'opzione fin quando non sia completamente scollegata dall'opzione sottostante o dalla stampante. Metterla da parte.

AVVERTENZA: I bordi delle staffe di montaggio possono danneggiare le superfici di appoggio o i tessuti.

5 Quando si è pronti a ricollegare le opzioni, consultare la *Guida all'installazione*

Rimozione dell'alimentatore buste

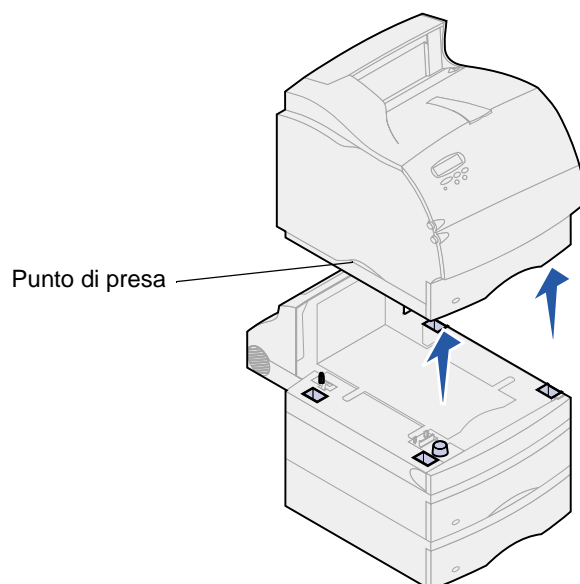
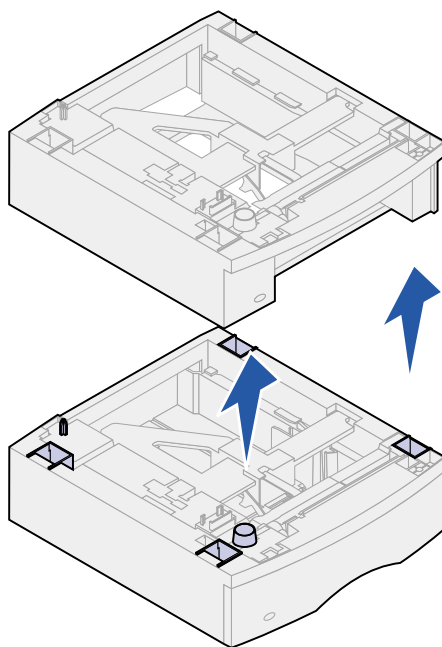
1 Rimuovere le buste dall'alimentatore buste.

2 Chiudere il supporto delle buste.

3 Aprire lo sportello anteriore superiore della stampante.

4 Estrarre l'alimentatore buste dalla stampante e metterlo da parte.

5 Chiudere gli sportelli anteriori.

6 Quando si è pronti a ricollegare le opzioni, consultare la *Guida all'installazione*

Rimozione del vassoio carta o dell'unità fronte/retro

1 Richiedere l'assistenza di un'altra persona per sollevare la stampante afferrandola dagli appositi punti di presa.

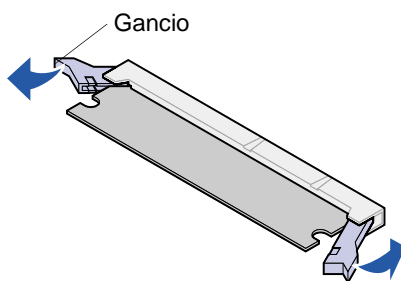
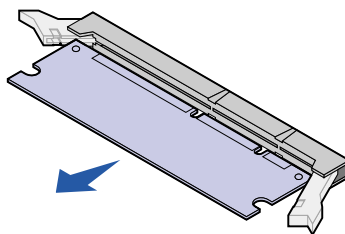
ATTENZIONE: Quando si posiziona la stampante sull'unità opzionale, fare attenzione alle dita.

2 Sollevare con cautela l'opzione fin quando non sia completamente scollegata dall'opzione sottostante. Metterla da parte.

3 Quando si è pronti a ricollegare le opzioni, consultare la *Guida all'installazione*

Rimozione della memoria della stampante o della memoria Flash

Per istruzioni sull'accesso alla scheda di sistema della stampante, consultare la *Guida all'installazione*.

1 Individuare la memoria opzionale da rimuovere.

AVVERTENZA: I componenti elettronici possono essere danneggiati dall'elettricità statica. Toccare una parte metallica della stampante prima di prendere in mano la memoria opzionale.

2 Aprire i ganci posti alle estremità del connettore.

3 Estrarre la memoria opzionale dal connettore.

4 Riporre la memoria opzionale nella confezione originale. Se tale confezione non è più disponibile, avvolgere la memoria in un foglio di carta e conservarla in una scatola.

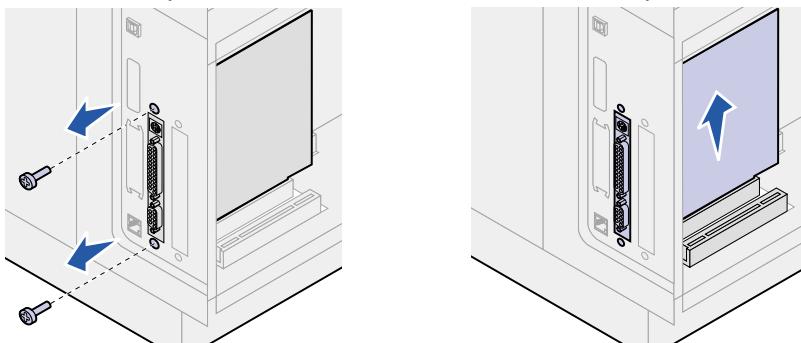
5 Per informazioni sull'installazione di una memoria opzionale sostitutiva o di un'altra opzione sulla scheda di sistema, consultare la *Guida all'installazione*.

6 Per istruzioni sulla chiusura della scheda di sistema della stampante, consultare la *Guida all'installazione*.

Rimozione di una scheda opzionale

Per istruzioni sull'accesso alla scheda di sistema della stampante, consultare la *Guida all'installazione*.

AVVERTENZA: I componenti elettronici possono essere danneggiati dall'elettricità statica. Toccare una parte metallica della stampante prima di prendere in mano la scheda.

1. Individuare l'opzione da rimuovere.
2. Svitare e rimuovere le due viti poste sopra e sotto l'alloggiamento. Estrarre con cautela la scheda dal connettore posto sulla scheda di sistema della stampante.

3. Riporre la scheda opzionale nella confezione originale. Se tale confezione non è più disponibile, avvolgere la scheda in un foglio di carta e conservarla in una scatola.
4. Per installare un'altra opzione nella scheda di sistema della stampante, consultare la *Guida all'installazione*.
5. Per istruzioni sulla chiusura della scheda di sistema della stampante, consultare la *Guida all'installazione*.

51 Disattivazione dell'opzione Risparm. energia

Se si desidera che la stampante sia sempre pronta per la stampa, è necessario disattivare **Risparm. energia** nel **Menu Impostaz.**. Se l'opzione Disabilitato non è disponibile, è necessario impostare Risparm. energia nel menu Config.:

1. Spegnere la stampante.
2. Tenendo premuti i pulsanti **Seleziona** e **Ritorna**, spegnere la stampante.
3. Rilasciare i pulsanti quando viene visualizzato il messaggio **`Prova automatica in corso`**.

   Al termine viene visualizzato il menu Config.
4. Premere **Menu** fino a visualizzare Risp. energia, quindi premere **Seleziona**.
5. Premere **Menu** fino a visualizzare l'opzione Disabilitato., quindi premere **Seleziona**.

   Viene visualizzato brevemente il messaggio **`Risp. energia SALVATO`**, quindi compare il menu Config.
6. Premere **Menu** fino a visualizzare Esci menu conf., quindi premere **Seleziona**.

   Viene visualizzato brevemente il messaggio **`Attiv. modifiche menu in corso`**, quindi compare il messaggio **`Prova automatica in corso`**. Infine viene visualizzato il messaggio **`Pronta`**.

È possibile selezionare l'opzione Disabilitato dalla voce di menu Risparm. energia.

Nota: È inoltre possibile disattivare la modalità di risparmio energetico inviando un comando PJL (Printer Job Language). Per ulteriori informazioni, consultare il *Technical Reference* disponibile presso il sito Web Lexmark all'indirizzo: **www.lexmark.com**.

Specifiche della stampante

Dimensioni

Dimensioni	T620 e T622
Altezza **con cassetto installato**[1]	404 mm (15,9 pollici) 538 mm (21,2 pollici)
Larghezza	418 mm (16,5 pollici)
Profondità	513 mm (20,2 pollici)
Peso[2] **con cassetto installato**[3]	20,4 kg (45 libbre) 23,6 kg (52 libbre)[3]
[1] Include la stampante ed un cassetto opzionale da 500 fogli. [2] Include la cartuccia di stampa. [3] Include la stampante ed un cassetto opzionale da 500 fogli.	

Fattore di utilizzo

Valore massimo del fattore di utilizzo	
T620 e T622 T622(n)	**T620 e T622 T620(n)**
Fino a 200.000 pagine al mese	Fino a 130.000 pagine al mese

53 Avvertenze

- Informazioni sull'edizione
- Marchi
- Informazioni sulla licenza
- Informazioni sulla sicurezza
- Precauzioni e avvertenze
- Avvertenze sulle emissioni elettriche
- Energy Star
- Avvertenze sui prodotti laser

Informazioni sull'edizione

Gennaio 2001

Il presente paragrafo non è valido nei Paesi in cui le disposizioni qui riportate non sono ammissibili ai sensi di legge: LEXMARK INTERNATIONAL, INC. FORNISCE LA PRESENTE PUBBLICAZIONE “COSÌ COM'È” SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIA, IMPLICITA O ESPLICITA, INCLUSE, TRA L'ALTRO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ AD UNO SCOPO SPECIFICO. Per particolari transazioni, alcuni stati non accettano l'esclusione di responsabilità per garanzie implicite o esplicite: pertanto, tale dichiarazione potrebbe risultare non applicabile.

La presente pubblicazione potrebbe contenere imprecisioni tecniche o errori tipografici. Periodicamente vengono apportate modifiche alle informazioni qui riportate. Tali modifiche verranno incorporate nelle edizioni successive. In qualunque momento, i prodotti o programmi qui descritti possono essere soggetti a modifiche e migliorie.

Tutti i commenti possono essere inviati a Lexmark International, Inc., Department F95/032-2, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, U.S.A. Per il Regno Unito e l'Eire, l'indirizzo è Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ. Lexmark si riserva il diritto di utilizzare o divulgare le informazioni ricevute nei modi ritenuti adeguati, senza incorrere in alcun obbligo nei confronti del mittente. Per acquistare copie aggiuntive delle pubblicazioni relative al presente prodotto, chiamare il numero 1-800-553-9727. Per il Regno Unito e l'Eire, chiamare il numero 0628-481500. Negli altri Paesi, contattare il rivenditore.

Ogni riferimento contenuto in questa pubblicazione a prodotti, programmi o servizi non implica l'intenzione del produttore di renderli disponibili in tutti i Paesi in cui opera. I riferimenti a particolari prodotti, programmi o servizi non implicano che tali prodotti, programmi o servizi siano gli unici utilizzabili. Qualsiasi prodotto, programma o servizio equivalente che non violi eventuali diritti di proprietà intellettuale può essere utilizzato. La responsabilità della valutazione e della verifica del funzionamento con prodotti, programmi o servizi diversi da quelli indicati espressamente dal produttore ricade esclusivamente sull'utente.

Marchi

Lexmark e Lexmark con il simbolo del diamante, MarkNet, MarkVision e *Pre*bate sono marchi di Lexmark International, Inc., registrati negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

PictureGrade è un marchio di Lexmark International, Inc. LEXFAX e Operation ReSource sono marchi di servizio di Lexmark International, Inc.

PCL® è un marchio registrato di Hewlett-Packard Company. PCL è la denominazione Hewlett-Packard Company di una serie di comandi (linguaggio) e funzioni inclusi nelle stampanti. La stampante è compatibile con il linguaggio PCL. Ciò significa che la stampante riconosce i comandi PCL utilizzati nei diversi programmi applicativi ed è in grado di emulare le funzioni corrispondenti.

PostScript® è un marchio registrato di Adobe Systems Incorporated. PostScript Level 3 è la denominazione Adobe Systems di una serie di comandi (linguaggio) e funzioni della stampante inclusi nel software. La stampante è compatibile con il linguaggio PostScript 3. Ciò significa che la stampante riconosce i comandi PostScript 3 utilizzati nei diversi programmi applicativi ed è in grado di emulare le funzioni corrispondenti.

I dettagli relativi alla compatibilità sono inclusi nel *Technical Reference*.

I seguenti nomi sono marchi o marchi registrati delle società indicate:

Helvetica	Linotype-Hell AG e/o società consociate
ITC Avant Garde	International Typeface Corporation
Times New Roman	The Monotype Corporation srl
Zapf Chancery	International Typeface Corporation

Gli altri marchi sono proprietà dei rispettivi produttori.

DIRITTI LIMITATI DEL GOVERNO DEGLI STATI UNITI
Il presente software e la relativa documentazione vengono forniti con DIRITTI LIMITATI. L'uso, la copia e la divulgazione da parte del governo sono soggetti alle limitazioni previste nel sottoparagrafo (c)(1)(ii) della clausola Rights in Technical Data and Computer Software in DFARS 252.227-7013 e nelle disposizioni FAR applicabili: Lexmark International, Inc., Lexington, KY 40550.

Informazioni sulla licenza

Il software residente nella stampante contiene:

- Software sviluppato da Lexmark e protetto da copyright
- Software modificato da Lexmark e concesso in licenza secondo le clausole GNU General Public License versione 2 e GNU Lesser General Public License versione 2.1
- Software concesso in licenza secondo le dichiarazioni di licenza e garanzia BSD

Fare clic sul titolo del documento che si desidera verificare:

BSD License and Warranty statements

GNU General Public License

Il software concesso in licenza secondo le clausole GNU e modificato da Lexmark è gratuito; è possibile ridistribuirlo e/o modificarlo in base ai termini delle licenze descritte sopra. Queste licenze non concedono all'utente diritti di alcun genere sul software Lexmark protetto da copyright, fornito con questa stampante

Poiché il software concesso in licenza in base alle clausole GNU, sulle quali si basano le modifiche di Lexmark, viene fornito senza garanzia espressa, anche la versione modificata da Lexmark viene fornita senza alcun tipo di garanzia. Per ulteriori informazioni, consultare le esclusioni di garanzia contenute nelle suddette licenze.

Per ottenere i file del codice di origine per il software concesso in licenza secondo le clausole GNU e modificato da Lexmark, avviare il CD Driver fornito con la stampante e fare clic su Contatta Lexmark.

Informazioni sulla sicurezza

- Se il prodotto NON è contrassegnato dal simbolo ⧈, DEVE essere collegato a una presa elettrica dotata di messa a terra.
- Il cavo di alimentazione deve essere collegato a una presa elettrica posta nelle vicinanze del prodotto e facilmente raggiungibile.
- Per la manutenzione o le riparazioni, escluse quelle descritte nelle istruzioni operative, consultare il personale di assistenza autorizzato.
- Il prodotto è stato progettato, testato e approvato in conformità a severi standard di sicurezza e per l'utilizzo con componenti Lexmark specifici. Le caratteristiche di sicurezza di alcune parti non sono sempre di immediata comprensione. Lexmark non è responsabile per l'utilizzo di parti di ricambio di altri produttori.
- Il presente prodotto utilizza la tecnologia laser.

ATTENZIONE: L'uso di controlli, regolazioni o procedure diversi da quelli specificati in questo documento può causare l'esposizione a radiazioni pericolose.

- Il prodotto in questione utilizza un processo di stampa che riscalda i supporti di stampa; il calore generato può determinare l'emissione di sostanze nocive da parte dei supporti. Leggere attentamente la sezione riportata nelle istruzioni riguardante le operazioni di selezione dei supporti di stampa in modo da evitare la possibilità che si verifichino emissioni nocive.

Precauzioni e avvertenze

ATTENZIONE: Il termine "attenzione" viene utilizzato per segnalare le azioni che potrebbero risultare nocive.

AVVERTENZA: Il termine "avvertenza" segnala le azioni che potrebbero causare danni all'hardware o al software della stampante.

Avvertenze sulle emissioni elettriche

Apparecchiatura con adattatore di rete installato

Dichiarazione di conformità alle norme (FCC) Federal Communications Commission

Le stampanti T620 e T622 sono state sottoposte a collaudo e sono risultate conformi ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe A, Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni: (1) questo dispositivo non causa interferenze dannose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero causare il malfunzionamento dell'apparecchiatura stessa.

I limiti FCC per i dispositivi di Classe A hanno lo scopo di garantire una protezione adeguata dalle interferenze dannose che possono originarsi quando l'apparecchiatura viene utilizzata in un ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, usa e può emettere energia in radiofrequenza se non

viene installata e utilizzata secondo le istruzioni del manuale e può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. L'uso del presente dispositivo in un ambiente residenziale potrebbe causare interferenze dannose. Le eventuali spese per l'eliminazione di tali interferenze saranno a carico dell'utente.

Il produttore non è responsabile per eventuali interferenze radio o televisive provocate dall'uso di cavi inadatti o da modifiche non autorizzate al dispositivo. Le modifiche o le alterazioni non autorizzate possono invalidare il diritto dell'utente all'utilizzo del dispositivo.

Nota: Per garantire la conformità alle norme FCC sulle interferenze elettromagnetiche delle apparecchiature informatiche di Classe A, l'utente deve utilizzare un cavo di alimentazione dotato di messa a terra e appositamente schermato, ad esempio Lexmark Codice 1329605. L'utilizzo di un cavo sostitutivo privo di messa a terra e non adeguatamente schermato può comportare la violazione delle norme FCC.

Conformità alle direttive della Comunità Europea (CE)

Questo prodotto è conforme ai requisiti di protezione stabiliti dalle direttive del Consiglio della Comunità Europea 89 / 336 / CEE e 73 / 23 / CE sull'avvicinamento e sull'armonizzazione delle leggi degli stati membri in relazione alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza delle apparecchiature elettriche destinate all'uso entro determinati limiti di voltaggio.

La dichiarazione di conformità ai requisiti delle direttive è stata firmata dal Direttore della produzione e dell'assistenza tecnica di Lexmark International, S.A., Boigny, Francia.

Questo prodotto è conforme alle restrizioni previste per la Classe A dell'EN 55022 e ai requisiti di sicurezza EN 60950.

AVVERTENZA: Se è installato un server di stampa, questo prodotto appartiene alla Classe A. In ambiente domestico, questo prodotto può causare interferenze radio, nel qual caso è necessario adottare adeguate precauzioni.

Apparecchiatura senza adattatore di rete installato

Dichiarazione di conformità alle norme (FCC) Federal Communications Commission

Le stampanti T620 e T622 sono state sottoposte a collaudo e sono risultate conformi ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni: (1) questo dispositivo non causa interferenze dannose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero causare il malfunzionamento dell'apparecchiatura stessa.

I limiti FCC per i dispositivi di Classe B hanno lo scopo di garantire una protezione adeguata dalle interferenze dannose che possono originarsi quando l'apparecchiatura viene utilizzata in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, usa e può emettere energia in radiofrequenza se non viene installata e utilizzata secondo le istruzioni del manuale e può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non vi è alcuna garanzia che in particolari installazioni non si verifichino tali interferenze. Qualora l'apparecchiatura dovesse provocare interferenze nella ricezione radiotelevisiva, cosa verificabile spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, si consiglia di eliminare l'interferenza in uno dei seguenti modi:

- Modificare l'orientamento o la posizione dell'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.

- Collegare l'apparecchio ad una presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore autorizzato o al punto vendita.

Il produttore non è responsabile per eventuali interferenze radio o televisive provocate dall'uso di cavi inadatti o da modifiche non autorizzate al dispositivo. Le modifiche o le alterazioni non autorizzate possono invalidare il diritto dell'utente all'utilizzo del dispositivo.

Nota: Per garantire la conformità alle norme FCC sulle interferenze elettromagnetiche delle apparecchiature informatiche di Classe B, utilizzare un cavo di alimentazione dotato di messa a terra e appositamente schermato, ad esempio Lexmark Codice 1329605. L'utilizzo di un cavo sostitutivo privo di messa a terra e non adeguatamente schermato può costituire una violazione delle norme FCC.

Conformità alle direttive della Comunità Europea (CE)

Questo prodotto è conforme ai requisiti di protezione stabiliti dalle direttive del Consiglio della Comunità Europea 89 / 336 / CEE e 73 / 23 / CE sull’avvicinamento e sull’armonizzazione delle leggi degli stati membri in relazione alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza delle apparecchiature elettriche destinate all’uso entro determinati limiti di voltaggio.

La dichiarazione di conformità ai requisiti delle direttive è stata firmata dal Direttore della produzione e dell’assistenza tecnica di Lexmark International, S.A., Boigny, Francia.

Questo prodotto è conforme alle restrizioni previste per la Classe B dell’EN 55022 ed ai requisiti di sicurezza EN 60950.

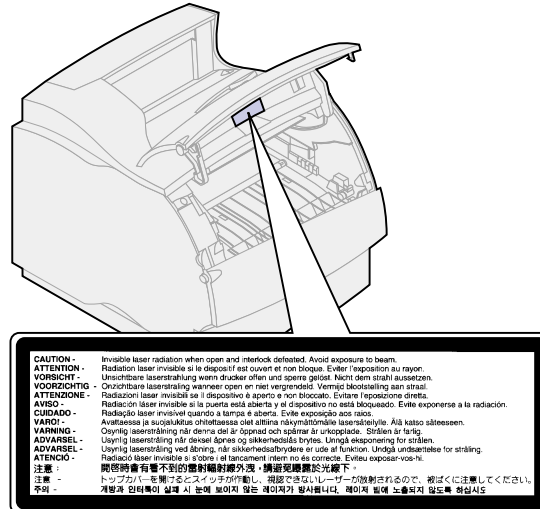
Energy Star

EPA ENERGY STAR per le apparecchiature informatiche è un programma che coinvolge i produttori di computer nel tentativo di promuovere lo sviluppo di prodotti a consumo energetico ridotto e di contenere l'inquinamento atmosferico dovuto alla generazione di energia contenuto.

Le aziende che aderiscono a questo programma producono personal computer, stampanti, monitor o fax dal consumo energetico ridotto nei periodi di non utilizzo. Questa caratteristica consente un risparmio energetico del 50 %. Lexmark è lieta di partecipare a questo programma.

Come partner di Energy Star, Lexmark International, Inc. garantisce la conformità di questo prodotto ai criteri Energy Star per l'ottimizzazione del consumo di energia elettrica.

Avvertenze sui prodotti laser

Etichetta di avviso per i prodotti laser

Avvertenza sui prodotti laser

La stampante è stata certificata negli Stati Uniti e risulta conforme ai requisiti DHHS 21 CFR, sottoparagrafo J per i prodotti laser di Classe I (1); negli altri Paesi, la stampante è certificata come prodotto laser di Classe I, conforme ai requisiti IEC 825.

I prodotti laser di Classe 1 non sono considerati pericolosi. La stampante contiene al suo interno un dispositivo laser di Classe III b (3b), ovvero un laser all'arsenide di gallio da 5 milliwatt, che funziona con una lunghezza d'onda approssimativa di 770-795 nanometri. Il sistema del laser e la stampante sono stati progettati in modo da impedire che l'utente possa essere esposto a radiazioni laser di livello superiore alla Classe I durante il normale utilizzo, le procedure di manutenzione o gli interventi di assistenza. ▲

Indice

E

F

G

H

I

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

Z